

Sommaire

Littérature moderne et contemporaine.....p. 2

Essais sur la littérature moderne.....p.19

Littérature classique.....p.21

Essais sur la littérature classique.....p.26

Poésie p.28

Théâtre.....p.33

La Chambre Jaune p.35

En langue chinoise

Littérature moderne et contemporaine 现代、当代文学 ... p.36

Littérature classique: une sélection 古典文學 p.50

Littérature moderne et contemporaine

Anthologies

- 1. Anthologie de nouvelles chinoises contemporaines**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 1994, 332 p.
Volume édité par Annie Curien. Dix-sept nouvelles d'auteurs contemporains représentatifs : Zong Pu, Shen Rong, Shi Tieshang, Mo Yan, Zhang Wei, Han Shao-gong, Zhaxi Dawa, etc. Traductions de Chantal Chen-Andro, Isabelle Bijon, Isabelle Rabut *et alii*. EUR 24,39
- 2. Huit femmes écrivains**
Zhongguo wenxue, 1984, 374 p.
Nouvelles de Ding Ling, Bing Xin, Shen Rong, Zong Pu, Ru Zhijuan, Hang Ying, Wang Anyi, Zhang Jie. EUR 4,57
- 3. Treize récits chinois (1918–1949)**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2000, 292 p.
Réimpression au format poche. Traductions de Martine Vallette-Hémery. Certains récits de ce recueil sont repris de l'anthologie publiée en 1970 aux Éditions de l'Herne : *De la Révolution littéraire à la littérature révolutionnaire, Récits chinois 1918–1942*.
Lu Xun : Le journal d'un fou ; Le remède ; La véridique histoire d'Ah Q ◦ Ye Shengtao : Une vie ; Le riz quotidien ◦ Shen Congwen : Autres temps, autres mœurs ◦ Yu Dafu : Le moine Calebasse ◦ Mao Dun : L'histoire de Grand Nez ◦ Ba Jin : Chien ◦ Lao She : Le croissant de lune ; Plus qu'un yuan en poche ◦ Wu Zuxiang : Les fortifiants ◦ Li Guangtian : Le jugement des eaux. EUR 8,50
- 4. De la révolution littéraire à la littérature révolutionnaire – Récits chinois 1918–1942**
L'Herne, 1970, 335 p.
Traduit et présenté par Martine Vallette-Hémery. Textes de Luxun, Ye Shengtao, Yu Dafu, Guo Moruo, Shen Congwen, Lao She, Bajin, Wu Zuxiang, Mao Dun, Zhang Tianyi, Xiao Jun et Li Guantian. EUR 7,32
- 5. Littératures enchantées des Dong**
Bleu de Chine, 2000, 129 p.
Récits de Zhang Zezhong et Pan Nianying, textes, articles traduits et choisis par Annie Curien. Les Dong vivent aux confins des provinces de Guizhou, Hunan et Guangxi. S'ils possèdent une culture originale et élégante ils n'ont pas d'écriture propre et recourent à la langue chinoise. Ce recueil invite à un voyage dans les littératures orales et écrites – *via* le chinois – des Dong. Des photos accompagnent le texte et des gravures de Liu Keqing, artiste chinois résidant dans le Guangxi, illustrent les récits et légendes. EUR 22,71
- 6. À mes frères du village de garnison – Anthologie de nouvelles taiwanaises contemporaines**
Bleu de Chine, 2001, 286 p.
Textes choisis et édités par Angel Pino et Isabelle Rabut, traduits du chinois par Olivier Bialais, Hervé Denès, Marc Gilbert et Véronique Woillez. Œuvres de Chang Shi-kuo, Chu T'ien-hsin, Chu T'ien-wen, Huang Fan, Kuo Cheng, Ng Kim Chew, Su Wei-chen et T'ien Ya-ke, auteurs nés dans les années cinquante et soixante. Chacune des pièces proposées ici est le fruit d'une écriture personnelle, révélatrice de la littérature taiwanaise. Les éditeurs ont ajouté une notice biographique et des notes pour chacun des textes. EUR 21,19
- 7. Recueil de nouvelles de jeunes écrivains**
Waiwen, 1990, 267 p.
Textes de Lü Lei, Liang Xiaosheng, Deng Gang, Zhang Ping, Wang Zhaojun, Li Hangyu. EUR 4,60
- 8. Shanghai 1920–1940 – Douze récits**
Bleu de Chine, 1995, 183 p.
Récits de Mao Dun, Yu Dafu, Hu Yepin, Lu Xun, Pa Kin, Ding Ling, Shi Tuo et Zhang Ailing, traduits par Emmanuelle Péchenart. EUR 21,19
- 9. Avec l'accent de Pékin – Nouvelles choisies**
Waiwen, 1991, 334 p.
Nouvelles de Lao She, Wang Zengqi, Liu Shaotang, Han Shaohua, Chen Jiangong. EUR 6,30
- 10. Nous sommes nées femmes – Anthologie de romancières chinoises actuelles**
Indigo et côté-femmes, 1994, 224 p.
Traduit du chinois par Jacqueline Desperrois *et alii*. Textes de Zhang Jie, Zhang Kangkang, Ru Zhijuan, Ye Wenbin, Hang Ying, Wang Anyi, Lu Xing'er, Tie Ning. EUR 21,00
- 11. Le fox-trot de Shanghai et autres nouvelles chinoises**
Albin Michel, 2000, 357 p.
Traductions de Angel Pino et Isabelle Rabut. Nouvelles d'écrivains de Shanghai et de Pékin des années 30, tels que Shen Congwen, Xiao Qian, Ye Linfeng, Shi Zhecun. EUR 19,80
- 12. Shanghai, fantômes sans concession**
Autrement, Coll. Romans d'une ville, 2004, 160 p.
Édité par Feng Chen, ce recueil regroupe des nouvelles sur Shanghai écrites par des femmes : Wei Hui, Wang Anyi, Cheng Naishan, Tang Ying et Chen Dayan. Traductions de Elsa Chalaux, Gilles Cabrero, Marie Laureillard et Yvonne André. EUR 13,00
- 13. Le dernier train pour Tamsui et autres nouvelles taiwanaises : anthologie de la famille Chu**
Bourgeois, 2004, 250 p.
Textes de Chu Hsi-Ning (1927–1998) et de ses deux filles Chu T'ien-Hsin et Chu T'ian-Wen, réunis et traduits du chinois (Taïwan) par Angel Pino et Isabelle Rabut. Anthologie familiale de neuf nouvelles taiwanaises qui mettent en scène des personnages forts sur fond de campagnes traditionnelles. Les titres de ces nouvelles sont : *Le fer en fusion*, *La nouvelle tombe* et *Sur la charrette* (Chu Hsi-Ning) ; *Le dernier train pour Tamsui* (*Tanshui zuihou huochē*), *Je me souviens* (*Wo jide*) et *Le cheva-*

- lier de la Mancha* (Chu T'ien-hsin); *Plus de paradis, La cité de l'été brûlant et Le bouddha incarné* (Chu T'ian-Wen). EUR 23,00
14. **Le Nouveau Recueil déc. 2001-fév. 2002** – revue trimestrielle de littérature et de critique
Champ Vallon, 2002, 190 p.
Une quarantaine de pages consacrées à deux auteurs chinois: Yang Lian, dont le poème *Voisinage* est traduit par Chantal Chen-Andro, et Li Ang dont la nouvelle *Une salle funéraire déserte* est traduite par Sandrine Marchand. EUR 14,00
15. **La Nouvelle Revue Française n° 559 octobre 2001**
Gallimard, 2001, 351 p.
Soixante-dix-sept pages consacrées à la littérature chinoise contemporaine: *Écritures chinoises*, présentation d'Annie Curien et Jin Siyan. Traductions de Myriam Kruger, Marie Laureillard et Annie Curien. Textes de Bei Dao, Han Shaogong, Gao Xingjian, Li Rui, Zhang Wei, Su Tong, Ye Si, Yang Lian et Wang Anyi. EUR 14,94
- ## Les auteurs
16. A Cheng **Les trois rois**
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2000, 243 p.
Traduit par Noël Dutrait. Trois nouvelles dont *Qi wang* (Le roi des échecs) mettant en scène la vie des "jeunes instruits" à la campagne. EUR 8,38
17. A Cheng **Injures célestes**
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2004, 144 p.
Réédition du titre *Chroniques*, publié aux éditions de L'Aube. Chroniques et portraits nourris de l'expérience de la vie quotidienne en Chine. Traduction de Noël Dutrait. EUR 8,00
18. A Cheng **Perdre son chemin** – Nouvelles
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2001, 128 p.
Nouvelles traduites par Noël Dutrait. EUR 6,86
19. A Lai **Les pavots rouges** – roman
Rocher, 2003, 447 p.
Sur le Tibet par un auteur tibétain, le livre raconte l'ascension, l'apogée et la chute, dans les années trente, d'un des clans les plus puissants du pays. Cet ouvrage a été couronné en l'an 2000 par la plus prestigieuse distinction littéraire de Chine, le "prix Mao Dun". Traduit de l'anglais *Red Poppies*. EUR 21,50
20. A Lai **Sources lointaines**
Bleu de Chine, 2003, 119 p.
Roman traduit du chinois par Marie-France de Mirbeck. Titre original: *Yaoyuan de wenquan*. De l'enfance à nos jours, un Tibétain tente de s'adapter à une société chinoise en voie de décomposition. Un texte sur les limites, la radicalité du désir et de la haine. EUR 17,00
21. Ba Jin **Le dragon. Les tigres. Le chien.** suivi de **Hors du jardin dévasté**
You-Feng, 2002, 188 p.
Récits, contes et nouvelles écrits entre 1940 et 1942, traduits par Philippe Denizet. EUR 8,40
22. Ba Jin **Vengeance**
Seghers, 1980, 109 p.
Traduction de Pénélope Bourgeois et Bernard Lelarge. Récits dont certains ont pour cadre la France où Ba Jin vécut entre 1926 et 1929. EUR 5,49
23. Ba Jin **Destruction**
Bleu de Chine, 1995, 250 p.
Traduction, introduction et notes par Angel Pino et Isabelle Rabut. Titre original: *Miewang*, publié en 1928. Première œuvre de Ba Jin. EUR 22,71
24. Ba Jin **À la mémoire d'un ami**
Mille et une nuits, 1995, 72 p.
Traduit par Angel Pino et Isabelle Rabut. L'hommage de Ba Jin à son confrère Shen Congwen. EUR 1,55
25. Ba Jin **Pour un musée de la Révolution culturelle**
Bleu de Chine, 1996, 151 p.
Textes extraits de *Suixianglu* (Au fil de la plume), recueil d'articles parus entre 1978 et 1986, traduits, annotés et présentés par Angel Pino. EUR 21,19
26. Ba Jin (Pa Kin) **Le jardin du repos**
Gallimard, Coll. Folio, 1981, 251 p.
Traduit par Marie-Josée Lalitte. L'étude d'une famille fortunée mais décadente, avec son petit monde de serviteurs. EUR 4,50
27. Ba Jin (Pa Kin) **Famille**
Le livre de poche, 1979, 380 p.
Traduit par Li Tche-houa et J. Alézaïs. *Jia*, chronique émouvante d'une grande famille dans les années 20, premier volet de la trilogie *Torrent*. EUR 6,75
28. Ba Jin (Pa Kin) **Nuit glacée**
Gallimard, Coll. Folio, 1983, 374 p.
Traduction par Marie-Josée Lalitte. Titre original: *Hanye*. Le roman qui a révélé Ba Jin au public français. EUR 7,10
29. Bai Xianyong **Garçons de cristal**
Flammarion, 1995, 384 p.
Titre original: *Nie zi*, traduit par André Lévy. Ce roman dépeint le monde des homosexuels à Taipei dans les années 70. **Disponible dans la collection Picquier poche au prix de 11,00 EUR.** EUR 23,00
30. Bai Xianyong **Gens de Taipei** – Nouvelles
Flammarion, 1997, 286 p.
Titre original: *Taipei ren*, traduit par André Lévy. Quatorze nouvelles pour une chronique des années cinquante par le plus célèbre auteur taiwanais. **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix de 8,50 EUR.** EUR 20,00
31. Bei Dao **13, rue du bonheur**
Circé, 1999, 111 p.
Six récits traduits du chinois par Chantal Chen-Andro. Une tentative de suicide, un père qui retrouve sa fille après vingt années, un couple en crise, les affres de l'écriture au quotidien, une procédure d'internement digne de Kafka, tels sont les sujets de ces courts récits écrits et publiés sous divers pseudonymes en Chine entre 1978 et 1985. EUR 13,42
32. Bei Dao **Vagues**
Philippe Picquier, 1994, 206 p.
« Plutôt que de s'attacher à une histoire, l'auteur préfère

- brosser des tableaux d'atmosphères, des états d'âme, ces vagues de l'émotion, des sensations, et il le fait souvent d'une façon poétique.» (Chantal Chen-Andro, traductrice) **EUR 17,53**
33. Bi Feiyu **L'Opéra de la lune**
Philippe Picquier, 2003, 114 p.
Récit traduit du chinois par Claude Payen. Titre original : *Qingyi*, paru en 2000. Une plongée dans les coulisses de l'Opéra de Pékin où il faut composer avec ces soucis terre-à-terre que sont l'argent et les pressions politiques. Ce récit est surtout le portrait d'une femme qui cherche à aller au-delà d'elle-même en fusionnant avec l'image que lui tend le miroir de l'art. **EUR 11,00**
34. Bi Feiyu **De la barbe à papa un jour de pluie**
Actes Sud, Coll. Lettres chinoises, 2004, 128 p.
Récit traduit du chinois par Isabelle Rabut. Hongdou, fils d'un héros de la guerre de Corée, ne reconnaît aucune des valeurs militaires qu'on voudrait lui inculquer. Mobilisé sur le front vietnamien, il vit un véritable calvaire qui le conduit à la folie puis à la mort. **EUR 12,90**
35. Can Xue **Dialogues en paradis** – Nouvelles
Gallimard, Coll. Du monde entier, 1991, 173 p.
Traduit par Françoise Naour. Courtes nouvelles, reflets d'une jeunesse désespérée. **EUR 12,96**
36. Can Xue **La rue de la boue jaune**
Bleu de Chine, 2001, 187 p.
Traduit du chinois par Geneviève Imbot-Bichet. Titre original : *Huangni jie*, paru en 1987. Can Xue, très marquée par l'expérience de la Révolution culturelle, a écrit ici un texte inclassable, pouvant aussi bien s'apparenter à une allégorie politique, ou à un conte fantastique, qu'à un recueil de prose poétique. **EUR 19,67**
37. Ch'en Ying-Chen **L'île verte**
Bleu de Chine, 2000, 119 p.
Nouvelles traduites du chinois par Anne Breuval. Titres originaux parus à Taiwan : *Jiangjun zu* (Une race de généraux, 1964), *Liuyueli de meiguihua* (Les roses de juin, 1967), *Yexing huoche* (Train de nuit, 1978). Ces nouvelles aux ambiances tantôt mélancoliques tantôt satiriques, sont peuplées de personnages dont les histoires se répondent et sont semées de symboles comme celui de ce train de marchandises filant dans la nuit vers le village natal, allusion au décollage économique de Taiwan et à la prise de conscience de l'identité taïwanaise. **EUR 18,14**
38. Chang Eileen (Zhang Ailing) **Rose rouge et rose blanche**
Bleu de Chine, 2001, 89 p.
Traduit par Emmanuelle Péchenart. Titre original : *Hong meigui yu bai meigui*, publié en 1944. **EUR 15,09**
39. Chang Eileen (Zhang Ailing) **La cangue d'or**
Bleu de Chine, 1999, 104 p.
Traduit par Emmanuelle Péchenart. Titre original : *Jin suoji*. Dessins de Françoise Ged. **EUR 19,06**
40. Chang Jung (Zhang Rong) **Les cygnes sauvages** – Les mémoires d'une famille chinoise de l'Empire céleste à Tian'anmen
Plon, 1992, 514 p.
Roman traduit de l'anglais par Sabine Boulongne. Titre original : *Wild Swans*. La vie de trois générations de femmes qui ont connu la période des Seigneurs de la Guerre, la fondation de la République Populaire de Chine et la Révolution culturelle. **Disponible également dans la collection Pocket au prix de 7,80 EUR. EUR 19,82**
41. Chang Ta-chun **La stèle du général**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2004, 352 p.
Réimpression au format poche. Trois récits traduits du chinois par Mathilde Chou et Pierre Charau. **EUR 6,50**
42. Chen Jiangong **Tête frisée**
Zhongguo wenxue, 1990, 156 p.
Avec humour, la petite délinquance à Pékin. **EUR 4,57**
43. Chen Kaige **Une jeunesse chinoise**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2001, 203 p.
Réimpression au format poche. Traduit du chinois par Christine Corniot. Autobiographie du réalisateur de cinéma qui reçut la Palme d'or à Cannes en 1993 pour *Adieu ma concubine*. **EUR 7,50**
44. Cheng, François **L'épée et le pinceau**
Albin Michel, à paraître en 2004.
Discours de réception à l'Académie française.
45. Cheng, François **L'éternité n'est pas de trop**
Albin Michel, 2002, 282 p.
Roman se déroulant au XVII^e siècle. Un homme qui n'a pas encore prononcé ses vœux décide de quitter le monastère, havre de paix, pour retrouver trente ans après la seule femme qu'il ait jamais aimée. François Cheng est devenu membre de l'Académie française. **Également disponible dans la collection Livre de poche au prix de 6,00 EUR. EUR 15,90**
46. Cheng, François **Le dit de Tianyi** – Roman
Albin Michel, 1998, 413 p.
Roman, écrit directement en français, prix *Femina* en 1998. **Également disponible dans la collection Livre de Poche, au prix de 6,40 EUR. EUR 22,00**
47. Chi Li **Tu es une rivière**
Actes Sud, Coll. Lettres chinoises, 2004, 202 p.
Roman traduit du chinois par Angel Pino et Isabelle Rabut. Titre original : *Ni shi yitiao he*. Au milieu de la Chine rurale, dans les années soixante, une jeune veuve tente d'élever ses huit enfants. **EUR 16,00**
48. Chi Li **Triste vie**
Actes Sud, 1998, 101 p.
Roman contemporain publié en 1987. Titre original : *Fannaorensheng* traduit du chinois par Shao Baoqing. Chi Li décrit aussi fidèlement que possible les journées ordinaires des ouvriers ordinaires, qui n'ont plus rien à voir avec les travailleurs héroïques exaltés par le régime maoïste. **EUR 11,00**
49. Chi Li **Trouée dans les nuages**
Actes Sud, 1999, 115 p.
Titre original : *Yun po chu*. Roman traduit du chinois par Isabelle Rabut et Shao Baoqing. C'est, apparemment, un couple sans histoire. Tous deux approchent de la quarantaine et leur seul regret est de ne pas avoir réussi à avoir d'enfant, en quinze ans de mariage. À la suite d'un repas amical, réunissant d'anciens camarades de classe, l'impeccable façade conjugale vient à se fissurer. **Également disponible dans la collection Babel, au prix de 6,00 EUR. EUR 11,00**

50. Chi Li **Les tribulations de la vie** – Nouvelles
Zhongguo wenxue, 1996, 349 p.
Les tribulations de la vie ; Sans parler d'amour ; Le lever du soleil ; Canicule ou pas, il faut bien vivre. EUR 10,52
51. Chi Li **Pour qui te prends-tu ?**
Actes Sud, Coll. Lettres chinoises, 2000, 155 p.
Titre original: *Ni yiwei ni shi shei ?* Roman écrit en 1995 et traduit du chinois par Hervé Denès. Chi Li (née en 1957), en passant tous ses personnages au crible de son regard ironique, observe les mutations opérées par les années quatre-vingt-dix sur des citoyens chinois ordinaires. EUR 13,57
52. Chi Li **Préméditation**
Actes Sud, 2002, 137 p.
Roman traduit par Angel Pino et Shao Baoqing. Titre original: *Yumou sharen*, publié en 1995. Un désir de meurtre, sans cesse déçu et ravivé sur fond de guerre sino-japonaise, de luttes entre nationalistes et communistes, jusqu'à l'avènement de la RPC et la réforme agraire de 1950. EUR 14,00
53. Chi Zijian **Le bracelet de jade**
Bleu de Chine, 2002, 105 p.
Nouvelles traduites du chinois par Dong Chun. Titres originaux: *Jiushidai de mofan (La vieille meule)* et *Yin Pan (Pour six plats d'argent)*, publiés en 2000 et en 1997. Dans le premier texte Chi Zijian décrit le destin d'une adolescente devenue la quatrième épouse dans une famille aisée après avoir connu une enfance très triste. Dans le second le lecteur est plongé dans la vie d'une jeune paysanne. EUR 12,50
54. Chi Zijian **La danseuse de Yangge**
Bleu de Chine, 1997, 137 p.
Traduit par Dong Chun. Deux nouvelles: *Yangge* (La danseuse de Yangge) et *Xiangzhe biye lüxing* (Voyage au pays des nuits blanches), sur le thème de "la vie peut-elle être banale ?" EUR 18,14
55. Chi Zijian **La fabrique d'encens**
Bleu de Chine, à paraître 2004, 160 p.
Deux nouvelles traduites du chinois par Dong Chun. Titres originaux: *Jiuduo hujie hua* et *Xiang fang*. Dans *Neuf pensées*, neuf femmes ont été violées et assassinées et la police surveille plusieurs suspects dont Shen Ni, voisine de la dernière victime. *La fabrique d'encens* met en scène la famille Chi. Le trépid d'encens des Chi, producteurs d'encens, disparaît et la famille est accablée de malheurs. EUR 19,00
56. Chu Fujin **La perplexité**
Zhongguo wenxue, 1995, 212 p. EUR 4,57
57. Curien Annie (trad.) **L'horloge et le dragon**
– Anthologie de nouvelles de Hong Kong
Gallimard, Coll. Du monde entier, à paraître 2004.
Choix des textes, présentation et entretien avec les auteurs par Annie Curien et Francis Mizio. Quatorze nouvelles de douze auteurs hongkongais dont Leung Ping-kwan, Xi Xi et Liu Yichang, auteurs déjà traduits en français, qui permettent au lecteur français de lire une "autre" littérature chinoise. EUR 0,00
58. Dai Houying **Étincelles dans les ténèbres**
Seuil, 1987, 441 p.
Roman traduit par Li Tche-Houa, Pénélope Bourgeois et Jacqueline Alezaïs. Titre original *Ren a Ren*, publié en 1980. EUR 21,34
59. Dai Lai **L'insecte sur la toile**
Bleu de Chine, 2003, 179 p.
Roman traduit du chinois par Véronique Chevalyre. Titre original: *Duimian you ren*, publié en 2001. EUR 19,00
60. Dai Sijie **Le complexe de Di**
Gallimard, 2003, 346 p.
Par l'auteur de *Balzac et la petite tailleuse chinoise*. Muo, myope, puceau et fervent adepte de l'esprit chevaleresque, repart pour la Chine après un long exil en France. Il a décidé de délivrer Volcan de la Vielle Lune, sa fiancée emprisonnée pour avoir divulgué des photos interdites. Or s'il veut atteindre ce but, Muo doit s'attirer les grâces du cruel jude Di. Il ne dispose que d'une arme: la psychanalyse, inconnue en Chine. Surprises, situations saugrenues et humour sont au programme. Prix Femina 2003. EUR 21,00
61. Dai Sijie **Balzac et la Petite Tailleuse chinoise**
Gallimard, Coll. Blanche, 1999, 190 p.
D'origine chinoise, Dai Sijie vit en France depuis quinze ans. Il a réalisé trois longs métrages, dont *Chine ma douleur*. *Balzac et la Petite Tailleuse chinoise* est son premier roman. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 4,70 EUR.** EUR 14,50
62. Diao Dou **Solutions**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 124 p.
Roman traduit du chinois par Véronique Woillez. Titre original: *Jiejue*, publié en 2001. Une série d'agressions nocturnes, des "blessures au postérieur", troublent la tranquillité d'une petite ville du Nord de la Chine. Les femmes, principales victimes, hésitent à sortir seules la nuit. EUR 10,00
63. Diao Dou **Jumeaux**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 155 p.
Roman traduit du chinois par Anne Thiollier et Catherine Lan. Titre original: *Luansheng*, paru en 2000. Une liaison passionnée s'établit entre la jeune épouse de Wei Dong et son frère jumeau Wei Feng. Mais le mari va être assassiné et les soupçons vont vite se porter sur les amants. Diao Dou est actuellement rédacteur de la revue littéraire *Critique contemporaine*. EUR 10,37
64. Diao Dou **Nid de coucou**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2003, 123 p.
Trois récits traduits du chinois par Véronique Jacquet-Woillez. Titres originaux: *Xiangxiang de keneng*, *Quechao* et *Yun*. Une vision noire de la famille: un homme brusquement évincé du domicile familial par un autre lui-même, un jeune père dépossédé de son fils par son entourage, une femme qui, malgré neuf grossesses successives, ne parvient pas à avoir d'enfant. EUR 10,00
65. Ding Ling **La grande sœur**
Flammarion, 1980, 283 p.
Nouvelles traduites par Chantal Gressier et Ah Su. De la vie d'une jeune bourgeoise de Shanghai en 1925 à la dure existence d'une jeune fille pauvre dans le Nord-ouest de la Chine, on voit se dessiner à travers ces textes l'histoire des intellectuels chinois. EUR 13,43
66. Fang Fang **Soleil du crépuscule**
Stock, 1999, 287 p.
Roman traduit du chinois par Geneviève Imbot-Bichet avec la collaboration de Lü Hua. Titre original: *Luori*,

- publié en 1991. Une histoire à l'humour grinçant où la mort de la grand-mère arrangerait tout le monde. Mais par un revirement de situation inattendu, la voilà ressuscitée. **EUR 19,80**
67. Fang Fang **Une vue splendide**
Philippe Picquier, 1995, 153 p.
Traduit par Dany Filion. Titre original: *Fengjing*. L'album de famille de dockers de Wuhan, sous le regard du dernier né. **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix de 6,50 EUR. EUR 16,77**
68. Fang Fang **Début fatal**
Stock, Coll. La Cosmopolite, 2001, 129 p.
Roman traduit du chinois par Geneviève Imbot-Bichet. Titre original: *Zai wode kaishi shi wode jieshu*, publié en 1998. Étrange Huang Suzi qui, dès l'enfance, se sentant marginalisée et mal à l'aise au sein d'une famille de révolutionnaires au conformisme effarant, se réfugie derrière un mur de silence. Mais un silence peu ordinaire, tissé d'une myriade d'injures blessantes, d'obscénités meurtrières qu'elle collectionne et fait défiler dans sa tête chaque fois qu'elle s'estime attaquée. Un instant pourtant, elle croit découvrir l'amour et baisse la garde... **EUR 9,91**
69. Feng Jikai **La lettre perdue**
Waiwen, Beijing, 1991, 221 p.
Nouvelles: *La lettre perdue, La femme dans la brume* **EUR 5,34**
70. Feng Jikai **Je ne suis qu'un idiot** – suivi de *Aux premiers jours du printemps*
You Feng, 1993, 150 p.
Traduit et commenté par Madeleine Duong, bilingue français-chinois. **EUR 12,20**
71. Feng Jikai **Que cent fleurs s'épanouissent**
Gallimard, Coll. Scripto Jeunesse, 1990, 125 p.
Traduit par Marie-France de Mirbeck et Antoinette Nodot. Titre original: *Ganxie shenghuo*. Un élève de l'institut d'Art de Pékin se retrouve dans une fabrique de céramique, au fin fond de la Chine. Quelle faute a-t-il bien pu commettre? Ce livre a obtenu en 1991 le prix Lecture Jeunesse et le prix Sorcières du roman. **EUR 7,50**
72. Feng Jikai **L'empire de l'absurde** – ou Dix ans de la vie de gens ordinaires
Bleu de Chine, 2001, 152 p.
Traduit du chinois par Marie-France de Mirbeck et Etienne Nodot. Titre original: *Yibai geren de shinian*, publié en 1997. Récits écrits à partir des témoignages réels de personnes "ordinaires" sur leur vie pendant les années de la Révolution culturelle. **EUR 19,67**
73. Feng Jikai **Le Petit lettré de Tianjin et autres récits**
Bleu de Chine, 2002, 117 p.
Dix-sept récits traduits du chinois par Marie-France de Mirbeck. Titre original: *Su shi qi ren*, paru en 2000. Feng Jikai nous fait découvrir Tianjin, sa ville natale, au temps des concessions. Humour et pittoresque sont au rendez-vous. **EUR 15,00**
74. Feng Jikai **Des gens tout simples**
Seuil, 1995, 111 p.
Traduit par Marie-France de Mirbeck. Six courtes nouvelles sur la Chine après la Révolution culturelle. **EUR 9,00**
75. Gao Xingjian **Le livre d'un homme seul**
L'Aube, Coll. Regards croisés, 2000, 420 p.
Titre original: *Yige ren de shenjing*. Roman traduit par Noël et Liliane Dutrait. *Le livre d'un homme seul* constitue une implacable dénonciation du système totalitaire chinois. À travers les conversations d'un personnage désigné par le "tu" ou le "il" avec une jeune femme allemande et juive sont évoqués sans masque l'éveil au monde puis le contact avec la barbarie, les souffrances, les déchirures. Une réflexion en profondeur aussi bien sur l'homme que sur les tragédies que la Chine a connues au cours de la seconde moitié du XX^e siècle. **Également disponible dans la collection L'Aube poche, au prix de 11,00 EUR. EUR 29,73**
76. Gao Xingjian **La montagne de l'âme**
L'Aube, Coll. Regards croisés, 2002, 670 p.
Nouvelle édition reliée. Titre original: *Lingshan*. Dans la Chine du début des années quatre-vingt, le personnage de *La montagne de l'âme*, simplement désigné par le pronom personnel "je", entreprend un voyage pour fuir les tracas de la vie dans la capitale. Le hasard le met sur la piste d'une mystérieuse montagne. Le lecteur est alors entraîné dans un immense voyage à travers une Chine mal connue, d'une richesse infinie: quête amoureuse et spirituelle, recherche des origines de l'homme et de la civilisation chinoise, recherche de la vérité, de la sagesse et de la pureté, retour à l'enfance. **Également disponible dans la collection L'Aube poche au prix de 11,00 EUR. EUR 29,00**
77. Gao Xingjian **Une canne à pêche pour mon grand-père**
L'Aube, 2001, 109 p.
Réimpression au format poche. Titre original: *Gei wode laoye yugan*. Traduit par Noël Dutrait Noël. Six nouvelles ayant pour thèmes les souvenirs d'enfance, le pays natal, etc. **EUR 7,00**
78. Gao Xingjian **Sans isme**
Seuil, 2004, 96 p.
Recueil de textes, de réflexions sur la littérature, le témoignage d'un homme sur la liberté d'écrire, sur l'écriture d'une littérature chinoise et universelle, sur l'insoumission à l'uniformité graphique et poétique. Écrit directement en français. **EUR 13,00**
79. Gao Xingjian & Denis Bourgeois **Au plus près du réel**
L'Aube, 1997, 135 p.
Dialogue entre les deux écrivains au sujet de l'écriture et de ce qui la motive, de la vie, de la politique, de leurs pays respectifs. **EUR 18,29**
80. Gao Xingjian & Yang Lian **Visite à Gao Xingjian et Yang Lian** – Conversation
Caractères, Coll. Visite à, 2004, 126 p.
Traduit par Chantal Chen-Andro. Retranscription d'entretiens tenus à Sydney en 1993. Les auteurs évoquent l'exil et l'écriture, deux sujets sur lesquels ils partagent des positions proches. **EUR 15,00**
81. Ge Fei **Nuées d'oiseaux bruns**
Philippe Picquier, 1996, 108 p.
Deux récits, *Mizhou* (La barque égarée) et *Hese niaoqun* (Nuée d'oiseaux bruns), traduits par Chantal Chen-Andro. Ge Fei est un des jeunes écrivains dits "expérimentaux". **EUR 12,96**
82. Ge Fei **Impressions à la saison des pluies**

- L'Aube, 2004, 108 p.
Deux nouvelles traduites du chinois par Xiaomin Giafferi-Huang et Marie-Claude Cantournet-Jacquet. Titres originaux : *Qing huang* et *Yuji de ganjue* publiés en 2001. Dans la première nouvelle, le narrateur part à la recherche de la signification de l'expression "vert-jaune". Dans *Impressions à la saison des pluies*, Ge Fei présente le quotidien d'un village où les habitants, exaspérés par les averses continuelles sont prêts à toutes les extrémités. **EUR 12,00**
83. Giafferi-Huang Xiaomin **La montagne de Jade**
L'Aube, 2004, 121 p.
Roman écrit directement en français sur l'expérience d'une adolescente de 13 ans envoyée à la campagne pendant deux ans. Elle raconte sans larmoiement la vie quotidienne des jeunes séparés de leurs parents, la rudesse des travaux des champs, la nourriture spartiate et les relations entre les jeunes citadins et les paysans de la région. **EUR 13,00**
84. Gu Long **Les quatre brigands du Huabei**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 1998, 355 p.
Roman de cape et d'épée traduit par Christine Corniot. Réimpression au format poche. **EUR 10,50**
85. Guo Moruo **Autobiographie – Mes années d'enfance**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1991, 190 p.
Traduit par Pierre Ryckmans. Souvenirs d'un des hommes de lettres les plus marquants de son époque, né en 1892. **EUR 5,43**
86. Guo Xiaolu **La Ville de Pierre**
Philippe Picquier, 2004, 221 p.
Roman traduit du chinois par Claude Payen. Titre original : *Shitouzhen*. Deux jeunes gens vivant à Pékin comme « deux bernard-l'ermite dans une coquille qui n'est pas la leur ». Lorsqu'un jour Corail Rouge, 28 ans, reçoit par la poste une anguille séchée, les souvenirs de son enfance ressurgissent. **EUR 17,00**
87. Guo Xuebo **La renarde du désert**
Bleu de Chine, 2001, 122 p.
Deux nouvelles traduites du chinois par Dong Chun : *Sha hu Nong* (*La renarde du désert*, 1992) et *Sha lang Nong* (*Les loups du désert*, 1992). L'auteur, né en 1948 en Mongolie intérieure, perpétue à sa manière l'authentique tradition mongole connue sous le nom de *domog* et de *üligher*, où les thèmes animaliers ont une place prépondérante. **EUR 18,14**
88. Ha Jin **La longue attente**
Seuil, 2002, 320 p.
Roman traduit de l'anglais (titre original *Waiting*) par Mimi et Isabelle Perrin. Les héros de ce roman sont des personnages ordinaires, vivant dans la Chine des années soixante à quatre-vingt. Ha Jin décrit avec talent les affres vécues par Lin Kong, qui vit un amour impossible à la ville, tandis qu'à la campagne, sa femme refuse le divorce depuis dix-sept ans. **Également disponible au format poche, dans la collection Points Seuil, au prix de 6,95 EUR.** **EUR 21,00**
89. Ha Jin **La mare**
Seuil, 2004, 202 p.
Roman traduit de l'anglais (États-Unis) par Josée Piazza-Kamoun. Titre original : *In the Pond*. Dans la Chine des années 80, Bin, ajusteur à l'usine mais aussi peintre et calligraphe amateur, rêve d'obtenir un logement plus grand pour sa famille mais il n'a pas de bons rapports avec sa hiérarchie. Les injustices de ses cheffillons en matière d'attribution des logements vont lui inspirer des caricatures vengeresses qu'il envoie aux journaux et qui sont affichées sur les murs de l'usine. L'affaire va s'envenimer et aller jusqu'à Pékin. . . **EUR 20,00**
90. Ha Jin **La démence du sage**
Seuil, 2004, 321 p.
Roman traduit de l'anglais (États-Unis) par Mimi et Isabelle Perrin. Titre original : *The crazed*. Au printemps 1989, un étudiant chargé de veiller sur son professeur à l'hôpital, découvre un homme révolté, longtemps contraint au silence, et une sagesse infinie dans laquelle il puisera la force de rejeter la voie toute tracée pour aller affronter enfin la vraie vie. **EUR 22,00**
91. Han Han **Les trois portes**
Jean-Claude Lattès, à paraître 2004.
Roman traduit du chinois par Jian Guan et Sylvie Schneiter. Titre original *San chong men*, publié en 1999 quand l'auteur avait dix-sept ans. Le roman retrace l'itinéraire d'un enfant de l'école primaire au collège puis au lycée, dont les trois années sont symbolisées par les Trois portes à franchir pour accéder à l'université. Le narrateur décrit la pression que les enfants uniques subissent en Chine, le mal de vivre de la jeunesse chinoise mais aussi les paradoxes d'une société écartelée entre un retour à la tradition et l'invasion des modèles occidentaux. **EUR 20,00**
92. Han Shaogong **Énigmes d'une maison vide – Nouvelles**
Zhongguo wenxue, 1993, 258 p. **EUR 5,34**
93. Han Shaogong **Bruits dans la montagne – et autres nouvelles**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 2000, 150 p.
Titres originaux : *Anxiang* ; *Shanshang de shengyin* ; *Lingxiu zhi si* ; *Yujin* ; *Beimen kou yuyan*. Ces nouvelles publiées en 1996 et traduites par Annie Curien abordent le problème de la place de l'intellectuel dans la société chinoise, marquée par l'idéologie communiste et la fièvre commerciale mais aussi et toujours par les traditions ancestrales. **EUR 12,70**
94. Han Shaogong **Femme, femme, femme**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2000, 192 p.
Cinq nouvelles dont *Femme, femme, femme* (*Nü, nü, nü*) et *Séduction* (*Youhuo*) traduites du chinois par Annie Curien. Ces récits aux ambiances fort différentes, réalistes ou plus poétiques, illustrent bien ce que vise Han Shaogong lorsqu'il lance l'idée en 1985 d'une "littérature à la recherche des racines". **EUR 7,00**
95. Han Shaogong **Pa pa pa**
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2001, 119 p.
Traduit par Noël Dutrait et Hu Sishe. La fable d'un enfant souffre-douleur. **EUR 5,95**
96. Han Ziyun **Fleurs de Shanghai**
Denoël, 1998, 188 p.
Traduction et adaptation par Wang Jiann-Yuh d'un roman-feuilleton (*Hai shang hua liezhuan*) qui parut à la fin du siècle dernier et qui décrivait l'univers des maisons closes des concessions internationales de Shanghai. Ce livre est à l'origine du film éponyme réalisé par Hou Hsiao-Hsien. **EUR 13,72**
97. He Jiahong **Crime de sang**

- L'Aube, 2003, 395 p.
Roman policier traduit du chinois par Marie-Claude Cantournet-Jacquet et Xiaomin Giafferi-Huang. Titre original : *Feng Nü* EUR 21,00
98. He Jiahong **L'énigme de la pierre Œil-de-Dragon**
L'Aube, Coll. L'aube noire, 2003, 346 p.
Roman policier traduit du chinois par Marie-Claude Cantournet-Jacquet et Xiaomin Giafferi-Huang. Titre original : *Long yan shi zhi mi*, paru en 1996. Après *Le mystérieux tableau ancien* et *Crime de sang*, une nouvelle enquête de l'avocat pékinois Hong et de sa pétulante assistante Song Jia qui va les entraîner à la poursuite d'une mystérieuse pierre de légende. EUR 20,00
99. He Jiahong **Le mystérieux tableau ancien**
L'Aube, 2002, 317 p.
Roman policier traduit du chinois par Marie-Claude Cantournet-Jacquet et Xiaomin Giafferi-Huang. Titre original : *Shenmi de guhua*, publié en 1997. Hong Jun, avocat pékinois, connu pour ses talents de détective, nous entraîne dans des histoires d'amour, de corruption et de cartels industriels dans la Chine contemporaine. **Également disponible dans la collection L'Aube poche, au prix de 10,00 EUR.** EUR 19,95
100. He Liyi **Le mauvais fils de Monsieur Chine**
– Souvenirs d'un ennemi du peuple 1930–1985
Cosmopole, 2004, 345 p.
Récit traduit de l'anglais (*Mr China's Son*) par André Roussel. C'est avec un certain humour et sans amertume que He Liyi retrace sa vie depuis l'obtention de son diplôme d'anglais en 1953, les dures années de rééducation par le travail jusqu'au début des années 80. EUR 16,50
101. Hong Ying **Les secrets de l'alcôve**
Seuil, 2003, 255 p.
Traduit du chinois par Véronique Jacquet-Woillez. Titre original : *K*, publié en 1999 à Taiwan. Dans la Chine des années 1930, la rencontre d'un jeune britannique, poète révolutionnaire et séducteur, avec Lin, qui va l'initier aux secrets de l'extase sexuelle taoïste. EUR 19,00
102. Hong Ying **Une fille de la faim**
Seuil, 2000, 398 p.
Roman contemporain traduit du chinois par Nathalie Louisgrand. Titre original : *Ji'e de nü'er* (1997). EUR 21,20
103. Hong Ying **L'été des trahisons**
Seuil, 1997, 199 p.
Traduit par Sylvie Gentil. En 1989, après une déception amoureuse, une jeune poète choisit l'agitation des rues de Pékin. EUR 17,07
104. Hu Fang **Shopping utopia**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2003, 132 p.
Traduit du chinois par Caroline Grillot. Titre original : *Gouwu wutuobang*. Ce roman réaliste brosse une image de la "génération bonbon" pour qui la "Place de la consommation" a déjà remplacé la "Place du Peuple". EUR 11,00
105. Huang Beijia **L'école des vers à soie**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Jeunesse, 2002, 261 p.
Roman traduit du chinois par Patricia Batto et Gao Tian Hua. Titre original : *wo yao zuo ge hao haizi*. Destiné à des lecteurs de 10–12 ans, ce livre est le premier de la collection Picquier Jeunesse et raconte l'histoire d'une petite fille très étourdie, qui préférerait élever ses vers à soie plutôt que de préparer les examens d'entrée au collège. EUR 10,00
106. Hwang Chun-ming **Le gong**
Actes Sud, 2001, 126 p.
Roman traduit du chinois (Taiwan) par Emmanuelle Péchenart et Anne Wu. Titre original : *Luo*, publié en 1974. La concurrence des haut-parleurs a mis au chômage un sonneur de gong naguère chargé des annonces. Privé de tout revenu, il s'associe à une bande de vagabonds qui gagnent leur vie en proposant leurs services au moment des enterrements. EUR 15,00
107. Jia Pingwa **Le village englouti**
Stock, 2000, 317 p.
Roman traduit du chinois par Geneviève Imbot-Bichet. Titre original : *Tumen*, paru en 1996. Un petit village tente de résister face aux promoteurs. Paysans et traditions contre bulldozers et corruption, la lutte inégale est l'occasion pour Jia Pingwa de dénoncer, non sans humour, la politique qui, au nom du progrès, s'acharne à transformer de charmants petits hameaux en banlieues tristes et sans âme. EUR 19,80
108. Jia Pingwa **Le porteur de jeunes mariées**
Stock, 1998, 305 p.
Réimpression au format poche. Trois nouvelles traduites par Lu Hua, Gao Dekun, et Zhang Zhengzhong. Titres originaux : *Wukui* (Le porteur de jeunes mariées), *Bai lang* (Le héros brigand), *Mei xue di* (Les tribulations d'un géomancien amoureux). EUR 7,62
109. Jia Pingwa **La capitale déchue**
Stock, 1997, 756 p.
Traduit par Geneviève Imbot-Bichet. Comment se tissent des relations entre gens influents à Xijing, parmi lesquels se débat Zhuang Zhidie, malheureux héros et écrivain célèbre. *Fei Dou*, roman-phare taxé de pornographie, censuré et interdit en 1994. **Également disponible dans la collection La Cosmopolite, au prix de 10,00 EUR.** EUR 24,39
110. Jiang Yun **Délit de fuite**
Mercure de France, Coll. Bibliothèque étrangère, 2001, 84 p.
Traduit du chinois par Myriam Kryger. Recueil composé de *Délit de fuite* et de *Lumière des ténèbres*. Le premier texte, mettant en scène un personnage à l'existence solitaire dans le Nord de la Chine, est un récit cruel sur le thème de la communication impossible. Dans le second, l'héroïne assiste à une exécution publique. EUR 11,90
111. Jiang Zidan **La main gauche**
Bleu de Chine, 2001, 89 p.
Nouvelles traduites du chinois par Françoise Naour. Titres originaux : *Zuo shou* et *Cong ci yihou*. Dans ces deux nouvelles, l'auteur, née en 1954, dépeint avec humour des relations humaines que gangrèment soit le conflit des générations ou des sexes, soit la mortelle routine d'une conjugalité à bout de souffle. EUR 12,04
112. Jiang Zidan **Pour qui s'élève la fumée des mûriers**
Bleu de Chine, 2004, 131 p.
Nouvelle traduite du chinois et annotée par Prune Cornet. Titre original : *Sangyan wei shei shengqi*, publié en 2001. Ce texte explore les relations entre deux femmes, un auteur et son héroïne. L'écrivain est-il toujours maître du destin de son personnage ? Peut-elle sauver cette

- femme dont elle a fait le portrait, avec qui elle a tissé des liens ? **EUR 18,00**
113. Jiang Zilong **La vie aux mille couleurs**
Zhongguo wenxue, Coll. Panda, 1981, 268 p.
Recueil de quatre nouvelles : *Le typhon numéro sept*, *Le journal d'un secrétaire d'usine*, *Le directeur Qiao entre en fonction*, *La vie aux mille couleurs*. **EUR 5,00**
114. Jiu Dan **Filles-dragons**
Actes Sud / Bleu de Chine, 2002, 354 p.
Traduit du chinois par André Lévy. Titre original : *Wu ya*. Une jeune Chinoise quitte Pékin où elle est journaliste, pour aller à Singapour perfectionner son anglais. Mais rien ne se passe comme prévu. Ce roman éclaire la discrète cruauté qui baigne le monde des jeunes Chinoises expatriées et décrit avec finesse les états psychologiques de cette génération de *material girls* pour qui Singapour est une usine à rêves. Ce titre, paru en mars 2001, a suscité de vives polémiques dans le milieu littéraire chinois. **EUR 21,00**
115. Lao She **Histoire de ma vie**
Gallimard, Coll. Folio, 2002, 115 p.
Nouvelle extraite du recueil *Gens de Pékin*. **EUR 2,00**
116. Lao She **Messieurs Ma, père et fils**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2003, 460 p.
Réimpression au format poche du roman traduit par Claude Payen. Titre original : *Er Ma*. L'histoire se déroule entièrement à Londres où a vécu Lao She. Le roman reflète les interrogations de l'écrivain au contact de la société occidentale. **EUR 9,00**
117. Lao She **Quatre générations sous un même toit**, tome I
Mercure de France, 1996, 551 p.
Avant-propos de Paul Bady, préface de J.M.G. Le Clézio. Première partie de *Sishi tongtang*, œuvre majeure de Lao She. Écrit entre 1942 et 1944, *Quatre générations sous un même toit* est une grande fresque qui retrace l'histoire d'une famille mais aussi celle de Pékin, à travers les bouleversements du début du XX^e siècle. **Également disponible dans la collection Folio au prix de 8,90 EUR.** **EUR 29,00**
118. Lao She **Quatre générations sous un même toit**, tome II – Survivre à tout prix
Mercure de France, 1998, 607 p.
Traduit par Chantal Chen-Andro. **Également disponible dans la collection Folio au prix de 8,70 EUR.** **EUR 30,00**
119. Lao She **Quatre générations sous un même toit**, tome III – La famine
Mercure de France, 2000, 342 p.
Traduit par Chantal Chen-Andro. **Également disponible dans la collection Folio au prix de 7,10 EUR.** **EUR 24,39**
120. Lao She **La cage entrebaillée**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 1986, 341 p.
Traduit par Paul Bady et Li Tche-Houa. *Lihun*, comédie de mœurs pékinoises, pleine de bonne humeur. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 7,30 EUR.** **EUR 16,77**
121. Lao She **L'homme qui ne mentait jamais**
- Philippe Picquier, 2002, 317 p.
Quatorze nouvelles publiées entre 1934 et 1939, inédites en français, traduites du chinois par Claude Payen : *Bu shuohuang de ren* (L'homme qui ne mentait jamais), *Xin shidai de jiu beiju* (Vieille tragédie pour temps modernes), *Zhuayao* (L'ordonnance), *Niu laoye de tanyu* (Le crachoir de Maître Niu), *Yanjing* (Les lunettes), *Aiqi* (Notice nécrologique), *Laonian de langman* (Un vieillard sentimental), *Ye shi sanjiao* (Ménage à trois), *Maomao chong* (La chenille), *Hei bai li* (Li le Noir et Li le Blanc), *Sha gou* (La mort d'un chien), *Tieniu he bingya* (Buffle en fer et Canard malade), *Xin Hanmuliede* (Le nouveau Hamlet) et *Xin aimi'er* (Le nouvel Émile). **EUR 20,01**
122. Lao She **L'anniversaire de Xiaopo**
You-Feng, 1999, 173 p.
Traduit du chinois par Claude Payen. Publié en 1931, ce livre raconte la vie d'un jeune chinois de Singapour et de ses camarades malais et indiens. **EUR 13,72**
123. Lao She **Le tireur de pousse**
Waiwen, 1989, 343 p. **EUR 11,50**
124. Lao She **Le pousse-pousse**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1995, 221 p.
Traduit par Anne Cheng et François Cheng. Titre original : *Luotuo Xiangzi*. Le petit peuple de Pékin des années 20 et 30. Le plus célèbre roman de Lao She. Un classique de la littérature du XX^e siècle. **EUR 7,50**
125. Lao She **Gens de Pékin**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 1993, 333 p.
Recueil de nouvelles traduites par Paul Bady, Li Tche-Houa, Françoise Moreux, Alain Peyraube et Martine Vallette-Hémery. Le Pékin de la fin de l'Empire et des premières années de la République. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 6,00 EUR.** **EUR 12,38**
126. Lao She **Les tambours**
Philippe Picquier, 2001, 305 p.
Roman traduit de l'anglais par Claude Payen. Lao She a écrit ce livre en chinois aux États-Unis entre 1948 et 49, puis l'a publié en anglais en 1952. Il décrit avec une verve satirique les préjugés et le mépris social entourant les bateleurs de l'ancienne Chine et se dépeint lui-même sous les traits de Meng Liang, un jeune écrivain progressiste, dans les années 1938–1945 à Chongqing. **EUR 19,00**
127. Lao She **L'enfant du nouvel an**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 1986, 217 p.
Titre original : *Zheng hong qi xia*, traduit par Paul Bady et Li Tche-Houa. Le dernier roman, autobiographique et inachevé de Lao She. Peut-être la plus originale de ses œuvres. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 4,70 EUR.** **EUR 12,50**
128. Laoniu **Pentium III**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 122 p.
Traduit par Véronique Chevalerey et Geneviève Clastres. Titre original : *Benteng III*. Alors qu'il va être licencié suite à une dispute avec son patron, un homme revient sur les étapes de sa vie ratée. Reclus dans son appartement, il reçoit la visite d'un ami qui a fabriqué une machine à transmettre le bonheur. **EUR 8,50**

129. Lau Joseph S.M. & Howard Goldblatt (eds.)
The Columbia Anthology of Modern Chinese Literature
Irvington/New York, 1996, 726 p.
A generous selection of translations. Readers will find the best short stories, fiction, poetry, and essays from mainland China, Taiwan and Hong Kong. Includes introduction by the editors and short biographies of the writers and poets. **EUR 36,60**
130. Lee, Lilian **Adieu ma concubine**
Flammarion, 1993, 239 p.
Roman traduit par Geneviève Imbot-Bichet. Titre original: *Bawang bieji*. Ce roman est à l'origine du film de Chen Kaige, *Adieu ma concubine* (Palme d'or à Cannes). **EUR 16,01**
131. Leung Ping-kwan **Îles et continents – et autres nouvelles**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 2001, 154 p.
Recueil de nouvelles d'un écrivain contemporain de Hong-Kong. Traduit par Annie Curien. **EUR 13,00**
132. Li Ang **Tuer son mari**
Denoël, 2004, 200 p.
Traduit du chinois (Taïwan) par Alain Peyraube et Hua-Fang Vizcarra. Titre original: *Sha fu*. La révolte sanglante d'une jeune femme dans un petit port de pêche taiwanais des années 1940. Publié précédemment chez Flammarion sous le titre *La femme du boucher*. **Également disponible dans la collection Points Seuil, au prix de 4,95 EUR.** **EUR 15,00**
133. Li Ang **Le jardin des égarements**
Philippe Picquier, 2003, 277 p.
Roman traduit du chinois par André Lévy. Titre original: *Mi Yuan*. En plein cœur de Taipei, le jardin de la famille de Rose est le lieu des origines, du paradis perdu de l'enfance, avant qu'il ne devienne le "Jardin des égarements". Entre New York et Taipei, une jeune femme se cherche dans le labyrinthe de la mémoire, dans le désordre d'une folle passion amoureuse, entre nostalgie et invention du bonheur. **EUR 19,50**
134. Li Di **La femme qui frappa à la porte à la tombée de la nuit**
Philippe Picquier, 1996, 157 p.
Roman policier traduit par Patricia Batto. **EUR 16,01**
135. Li Guangtian **Le fils de la montagne – Textes choisis**
Zhongguo wenxue, 1984, 222 p. **EUR 4,57**
136. Li Likang **Sanguine – Une enquête du Chef de la Sécurité Feng Suhai**
Bleu de Chine, Coll. Encre noire, 1999, 125 p.
Roman policier traduit par Pierre-Olivier Pérol. Titre original: *Chi*, publié en 1998. **EUR 18,29**
137. Li Likang **Fumier – Une enquête du chef de la sécurité Feng Suhai**
Bleu de Chine, 1998, 157 p.
Traduction du roman *Fen* par P.-O. Perol. Publié dans la série *Encre Noire*. **EUR 18,29**
138. Li Rui **Arbre sans vent**
Philippe Picquier, 2000, 207 p.
Titre original: *Wu feng shi shu*, traduit par Annie Curien et Liu Hongyu. La mort d'un paysan dans un village de Chine, à l'époque de la Révolution culturelle est au centre de ce roman de Li Rui, né en 1950. **EUR 19,51**
139. Li Xiao **Shanghai Triad**
Flammarion, 1995, 198 p.
Traduit par André Lévy. **EUR 14,94**
140. Liao Yiwu **L'empire des bas-fonds**
Bleu de Chine, 2003, 189 p.
Traduit du chinois et préfacé par Marie Holzman. Titre original: *Zhongguo diceng, fangtanlu*, publié en 2000. On rencontre des proxénètes, des putains et des condamnés à mort dans *l'empire des bas-fonds*! Mais s'y trouvent également relégués des instituteurs de campagne, de vieilles intellectuelles, des gastronomes d'un genre particulier. En une série de portraits, Liao Yiwu décrit une réalité surprenante, à des années-lumière de la Chine du business et des quartiers riches de Shanghai ou de Pékin. **EUR 19,00**
141. Liao Zixin **Les hallucinations d'Ao Ge**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2003, 57 p.
Courte nouvelle traduite du chinois par Françoise Naour. Titre original: *Aoge de huanjue shijie*, paru en 1999. Asiatique par son lieu de naissance, le narrateur originaire de Macao s'interroge: est-il Chinois ou Portugais? **EUR 6,00**
142. Lin Yutang **L'impératrice de Chine**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 1994, 268 p.
Roman historique traduit du chinois par Christine Barbier-Kontler. L'histoire de l'impératrice Wu Zetian (Wou Tsö-t'ien) racontée par son petit-fils. **EUR 8,50**
143. Liu Heng **La neige noire**
Zhongguo wenxue, 1992, 302 p.
Traduit par Catherine Toulosy. **EUR 4,57**
144. Liu Heng **Ju dou ou l'amour damné**
Zhongguo wenxue, 1991, 185 p.
Titre original: *Fuxi fuxi*. Nouvelle traduite par Tang Zhi'an et Lü Hua et popularisée par le film de Zhang Yimou *Ju Dou*. **EUR 5,00**
145. Liu Qingbang **Le puits**
Bleu de Chine, 2003, 152 p.
Traduit du chinois et annoté par Marianne Lepolard. Titre original: *Shen mu*, publié en 2001. Drame humain et social dans une mine de charbon. Ce roman a été adapté au cinéma par Li Yang sous le titre *Blind Shaft*, primé aux festivals de Deauville et de Berlin en 2003. **EUR 18,00**
146. Liu Xinglong **Du thé d'hiver pour Pékin**
Bleu de Chine, 2004, 119 p.
Récit traduit du chinois par Françoise Naour. Titre original: *Tiaodan chaye shang Beijing*, publié en 1997. Lorsqu'un petit chef de village donne l'ordre aberrant de cueillir du thé sous la neige, les paysans n'ont pas d'autre choix que de s'exécuter. À travers cet exemple, le récit décrit sans complaisance la vie dans la Chine rurale. **EUR 18,00**
147. Liu Xinglong **La déesse de la modernité**
Bleu de Chine, 1999, 74 p.
Traduit du chinois par Françoise Naour. Titre original: *Maopai chengshi siti*. Trois nouvelles avec présentation de l'auteur. Né en 1956, Liu Xinglong est aujourd'hui reconnu par la critique chinoise comme le porte-drapeau du néoréalisme en littérature. **EUR 18,14**

148. Liu Xinglong **Croquants de Chine**
Bleu de Chine, 1998, 187 p.
Deux nouvelles : *Choux-raves* de Liu Xinglong et *Splendeur et misère des croquants* de Zhan Zhengwei. Traduction de Françoise Naour. **EUR 19,67**
149. Liu Xinwu **La cendrillon du canal**
Bleu de Chine, 2003, 84 p.
Roman traduit du chinois par Roger Darrobers. Titre original : *Huchenghebian de huiguniang*, publié en 1996. Une jeune femme de la campagne venue travailler à Pékin perd son emploi à cause d'une tumeur au visage. Dans ses pérégrinations, elle va croiser d'autres migrants, aux destins plus ou moins similaires. Liu Xinwu brosse un portrait à la fois réaliste et poétique de cette nouvelle catégorie de citoyens. **EUR 14,00**
150. Liu Xinwu **La mort de Laoshe**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2004, 59 p.
Traduction de Françoise Naour. Titre original : *Laoshe zhi si*. Drame en trois actes, sept personnages, livret d'un futur opéra. Pékin, 24 août 1966 : une femme shaman et deux êtres de fiction jouent le rôle d'intercesseurs entre le grand écrivain, qui vit son dernier jour, et l'Histoire, qu'il va questionner : pourquoi le crime, le mal, la violence ? Le salut se trouve-t-il dans l'Art ? Les réponses découragent Laoshe qui va mourir dans les eaux du lac de la Grande Paix. **EUR 6,00**
151. Liu Xinwu **Poisson à face humaine**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2004, 59 p.
Titre original : *Renmian yu*. Traduit par Roger Darrobers. Une femme naturalisée américaine, reconnaît dans le chauffeur de taxi qui la conduit à l'aéroport l'homme qu'elle a aimé vingt ans plus tôt pendant la Révolution culturelle. **EUR 6,00**
152. Liu Xinwu **L'arbre et la forêt, destins croisés**
Bleu de Chine, 2002, 395 p.
Traduit du chinois et annoté par Roger Darrobers. Titre original : *Shu yu lin, tongzai*, publié en 1999. Livre de témoignage, *L'arbre et la forêt, destins croisés*, brosse un tableau de la Chine des soixante dernières années à travers la vie d'un personnage réel, victime de la campagne anti-droitière de 1957. **EUR 28,00**
153. Liu Xinwu **Le talisman**
You-Feng, 2000, 125 p.
Version bilingue français-chinois. Traduit par R.Y.L. Yo. Titre original : *Ruyi* **EUR 12,20**
154. Liu Xinwu **Poussière et sueur**
Bleu de Chine, 2004, 113 p.
Traduit du chinois et annoté par Roger Darrobers. Titre original : *Chen yu han*. Un récit sur le thème des migrants à Pékin : un ancien paysan employé comme jardinier par la municipalité de Pékin vit avec d'autres ouvriers migrants près du quartier d'Andingmen. L'auteur a longuement observé ces laissés-pour-compte de la croissance avant de créer cette fiction. **EUR 17,60**
155. Liu Yichang **Tête-bêche**
Philippe Picquier, 2003, 182 p.
Roman traduit du chinois par Pascale Wei-Guinot. Titre original : *Duidao*, paru en 1972. Dans le Hong-Kong en pleine mutation des années soixante, deux personnages parcourent les mêmes lieux, croisent les mêmes personnes, sans jamais se rencontrer. L'œuvre de Liu Yichang a profondément marqué le cinéaste Wong Kar-Wai. Il s'est nourri de l'âme de ce roman pour réaliser le film *In the Mood for Love*. **EUR 18,50**
156. Lu Wenfu **Nid d'hommes**
Seuil, 2002, 535 p.
Titre original : *Ren zhi wo*, traduit par Chantal Chen-Andro. Lu Wenfu, natif de Suzhou, fervent admirateur de cette ville, a choisi de décrire la vie des habitants d'une demeure traditionnelle emportée par le tourbillon révolutionnaire (1945-1965). De cette œuvre imprégnée par la poésie des romans classiques chinois, émanent la tendresse et la fidélité émouvante que Lu Wenfu éprouve toujours pour ses personnages et leurs idéaux de jeunesse. **Également disponible dans la collection Points Seuil; au prix de 9,95 EUR. EUR 22,50**
157. Lu Wenfu **Vie et passion d'un gastronome chinois**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche/ Œuvres représentatives de l'UNESCO, 1996, 187 p.
Titre original : *Meishijia*, traduit par Annie Curien. Savoureuse confrontation entre deux personnages dont les conceptions politiques et culinaires s'opposent. **EUR 6,50**
158. Lu Xun **La véritable histoire de Ah Q**
阿Q正传
Waiwen, 2003, 200 p.
Édition bilingue annotée chinois-français du célèbre texte de Lu Xun. **EUR 7,00**
159. Lu Xun **La vie et la mort injustes des femmes** – Anthologie
Mercure de France, 1985, 320 p.
Traduit par Michelle Loi, un choix d'une trentaine de nouvelles, lettres ou essais, dans lesquels Lu Xun parle des femmes. **EUR 18,29**
160. Lu Xun **Les herbes sauvages** 野草
Waiwen, 2004, 165 p.
Un choix de 19 textes dans une édition bilingue chinois-français. **EUR 6,00**
161. Lu Xun **Le journal d'un fou** – Suivi de *La véritable histoire de Ah Q*
Stock, Coll. Bibliothèque Cosmopolite, 1998, 192 p.
Préface de Jean Guiloineau. Les deux nouvelles les plus représentatives de l'écriture de Lu Xun. **EUR 8,40**
162. Lu Xun **Nouvelles choisies de Lou Sin (Lu Xun)**
Waiwen, 1990, 302 p. **EUR 7,50**
163. Lu Xun **Contes anciens à notre manière**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1988, 206 p.
Traduit par Li Tche-houa. Huit contes qui mêlent personnages de la mythologie et de la pensée chinoise antique. **EUR 5,34**
164. Lu Xun **Œuvres choisies I** – Nouvelles, poèmes en prose et souvenirs
Waiwen, 1986, 478 p.
Un choix des textes les plus célèbres, représentatifs de l'œuvre de Lu Xun. **EUR 12,00**
165. Lu Xun **Œuvres choisies II** – Essais (1918-1927)
Waiwen, 1986, 422 p.
Essais sur la littérature, l'éducation et autres sujets chers à Lu Xun **EUR 11,00**

166. Lu Xun **Œuvres choisies III** – Essais (1928–1933)
Waiwen, 1986, 390 p.
Essais sur la littérature et son rôle dans la société. **EUR 11,00**
167. Lu Xun **Œuvres choisies IV** – Essais (1934–1936)
Waiwen, 1986, 349 p.
Essais sur des sujets aussi divers que la satire, le destin et la mort. **EUR 11,00**
168. Lu Xun **Contes anciens sur un mode nouveau** 故事新编
Waiwen, 2004, 331 p.
Édition bilingue chinois-français. Un choix de huit récits : *Réparation de la voûte céleste, La fuite dans la lune, Le déluge dompté, La cueillette des osmondes, Le forgeron d'épées, La traversée de la passe, Non à l'agression et Le ressuscité.* **EUR 8,00**
169. Lu Xun **Errances** 彷徨
Waiwen, 2004, 309 p.
Un choix de 7 textes en édition bilingue chinois-français dont *Le sacrifice du Nouvel An, Au cabaret, Une famille heureuse, La savonnette, Le misanthrope, Regret du passé et Le divorce.* **EUR 8,00**
170. Lu Xun **Fleurs du matin cueillies au soir**
朝花夕拾
Waiwen, 2004, 179 p.
Extraits (sept textes sur dix) dans une édition bilingue chinois-français. **EUR 6,00**
171. Lu Xun **Cri d'appel** 呐喊
Waiwen, 2004, 285 p.
Choix de 9 textes dans une édition bilingue chinois-français. **EUR 8,00**
172. Lu Xun **Errances**
Rue d'Ulm / Presses de l'E.N.S., Coll. Versions françaises, 2004, 360 p.
Onze nouvelles (édition intégrale) traduites du chinois et annotées par Sebastian Veg. Lu Xun y traite de l'errance des intellectuels chinois des années 1920, anciens lettrés devenus petits fonctionnaires, piégés entre leurs souvenirs d'un passé rural et la modernité incertaine ou trompeuse des grandes villes occidentalisées où ils peinent à trouver une place. **EUR 23,00**
173. Lu Xun **La véritable histoire de Ah Q**
Waiwen, 1990, 82 p.
Édition bilingue français-chinois. **EUR 4,00**
174. Lu Yo-ane (Lü You'an) **Ce n'est pas ma faute**
You Feng, 2003, 165 p.
Roman tiré d'un fait divers et traduit par Philippe Denizet. Titre original : *Wo mei you cuo.* **EUR 8,00**
175. Ma Jian **Chienne de vie !**
Actes Sud, 1991, 60 p.
Titre original : *Ni la gou shi*, traduit par Isabelle Bijon. **EUR 8,90**
176. Ma Jian **La mendiante de Shigatze**
Actes Sud, Coll. Babel, 1991, 109 p.
Traduit du chinois par Isabelle Bijon. Récits de voyage au Tibet que l'auteur parcourut en 1984. **EUR 8,00**
177. Mao Dun **L'éclipse** – Désillusion, Oscillation, Quête
Noël Blandin, 1992, 679 p.
Trilogie traduite sous la direction de Michèle Loi. Fresque historique de l'année 1927. **EUR 27,00**
178. Mao Dun **Le chemin**
L'harmattan, 1988, 578 p.
Traduit par Ng Yok-Soon. Titre original : *Lu*. Les étudiants d'une université de Wuchang luttent contre la répression en faveur de la démocratie. **EUR 13,75**
179. Mao Dun **Les vers à soie du printemps**
Waiwen, 1980, 297 p.
Treize nouvelles écrites entre 1927 et 1994. **EUR 10,67**
180. Mian Mian **Les bonbons chinois**
l'Olivier, 2001, 319 p.
Roman traduit du chinois par Sylvie Gentil. Titre original : *Tang*, écrit par une jeune Shanghaienne, née en 1970, dans une famille d'intellectuels. *Les bonbons chinois* raconte l'histoire de deux jeunes et de leurs amis, des êtres désespérés et démunis qui s'inventent chaque nuit un nouveau théâtre pour survivre. **Également disponible dans la collection Points Seuil, au prix de 6,95 EUR.** **EUR 19,82**
181. Mo Jen **Poussière rouge**
You Feng, 2004, 1619 p.
Traduit par Wang Chia-Yu. La saga d'une famille de la haute société chinoise au XX^e siècle. **EUR 50,00**
182. Mo Yan **Le pays de l'alcool**
Seuil, 2000, 464 p.
Traduit du chinois par Noël et Liliane Dutrait. Titre original : *Jiu guo*, publié en 1993. Un héros négatif, Ding Gou'er, inspecteur auprès du parquet suprême, enquête sur une rumeur de trafic de chair d'enfant dans la ville minière de Jiuguo, haut lieu de la recherche scientifique en vins et spiritueux. Un livre véritablement délirant. **Également disponible dans la collection Points Seuil, au prix de 7,95 EUR.** **EUR 22,56**
183. Mo Yan **Le radis de cristal** – suivi de *Déluge*
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 2000, 172 p.
Deux récits traduits du chinois par Pascale Wei-Guinot et Wei Xiaoping. Titres originaux : *Tuoming de hongluobo* et *Qishui* (1986). Dans *Déluge* les grands-parents du narrateur sont aux prises avec les eaux du marais et les pluies diluviennes. Dans *Le radis de cristal* un enfant vagabond ne communique pas par la parole mais s'émeut d'une caresse, d'une odeur, d'un crépitement. Les textes de Mo Yan oscillent régulièrement entre la féerie, la science-fiction, le rêve et le réel. **EUR 6,50**
184. Mo Yan **Les treize pas**
Seuil, 1995, 375 p.
Traduit par Sylvie Gentil. Titre original : *Shi san bu*, publié en 1989. Deux professeurs de physique, occupant des logements mitoyens, s'évertuent à enseigner la théorie de la relativité dans un établissement secondaire, le lycée n° 8, qui possède également une usine autogérée de conserves de lapins. **Disponible dans la collection Points Seuil au prix de 7,95 EUR.** **EUR 21,50**
185. Mo Yan **Explosion**
Caractères, Coll. Imaginaires du monde, 2004,

- 128 p.
Roman traduit par Camille Loivier. Titre original : *Zai baozha*, publié en 1985. Dans ce récit, les personnages sont confrontés au difficile problème "d'un enfant par couple". Le thème de l'explosion est initié par la gifle donnée au fils par le père et se développe dans celui de l'explosion démographique puis il est repris avec humour par l'explosion ou la non-explosion de toutes sortes d'objets. **EUR 12,00**
186. Mo Yan **La carte au trésor**
Philippe Picquier, 2004, 114 p.
Récit traduit du chinois par Antoine Ferragne. Titre original : *Cangbao tu*. Lorsque le narrateur rencontre un ami d'enfance excessivement bavard, il n'a pas d'autre choix que d'écouter ses flots de paroles. De fil en aiguille, après moult détours et digressions fantasques, il lui confie un secret sur un précieux grimoire. **EUR 11,00**
187. Mo Yan **Enfant de fer**
Seuil, 2004, 317 p.
Recueil de 16 nouvelles traduites du chinois par Chantal Chen-Andro. Titres originaux des différents recueils : *Huanle shisan zhang (La faute)*; *Cangying (Les mouches)*; *Chulian (Premier amour)*; *Lao qiang (Le vieux fusil)*. Dans chacune des nouvelles, le narrateur est un enfant et les récits tour à tour cruels et tendres, fantastiques ou érotiques, se déroulent dans la Chine rurale des années cinquante et soixante. **EUR 22,00**
188. Mo Yan **Beaux seins belles fesses** – Les enfants de la famille Shangguan
Seuil, 2004, 826 p.
Roman traduit du chinois par Noël et Liliane Du-trait. Titre original : *Fengru feitun*, publié en 2001. Jintong (Enfant d'or) est le fils unique d'une famille de neuf enfants. Narrateur de cette vasque fresque de la société rurale, son attachement immodéré et obsessionnel au sein maternel l'entraîne dans des situations tragiques et burlesques. Les destins des personnages sont étroitement liés aux événements historiques de la Chine au XX^e siècle. **EUR 26,00**
189. Qian Zhongshu **La forteresse assiégée**
Bourgeois, 1987, 423 p.
Titre original : *Weicheng* traduit par Sylvie Serban-Schreiber. Grand spécialiste de la littérature classique, Qian Zhongshu écrit en 1947 cette satire de la vie chinoise. **EUR 19,82**
190. Qian Zhongshu **Hommes, bêtes et démons**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1994, 2112 p.
Traduit par Sun Chaoying. Petite comédie humaine dans la Chine des années trente. Titre original : *Ren shou gui*, publié en 1946. **EUR 13,57**
191. Qiu Huadong **Reflets sur la rivière obscure**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 106 p.
Roman traduit du chinois par Claire Yang. Titre original : *Hei'an heliushang de shanguang*, publié en 2001. Préoccupé par l'infidélité de sa femme, un présentateur d'émission télévisée à succès se laisse consoler par une hôtesse de karaoké. Leur rencontre tourne au drame. **EUR 9,00**
192. Qiu Huadong **Voyage au pays de l'oubli**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2001, 108 p.
Titre original : *Yiwangzhe zhi lu*, publié en 1999 et traduit du chinois par Claire Yang. Récit empreint d'émotions, de souvenirs, d'inquiétude et de réflexion. **EUR 8,84**
193. Qiu Xiaolong **Visa pour Shanghai**
Liana Lévi, 2003, 341 p.
Roman policier traduit de l'anglais par Aline Sainton. Titre original : *A Loyal Character Dancer*. **Également disponible dans la collection Points Policier au prix de 6,95 EUR.** **EUR 19,00**
194. Qiu Xiaolong **Encres de Chine**
Liana Lévi, 2004, 314 p.
Roman policier traduit de l'américain par Claire Mulkaï. Titre original : *When Red is Black*. Par l'auteur de *Mort d'une héroïne rouge* et *Visa pour Shanghai*. **EUR 18,00**
195. Qiu Xiaolong **Mort d'une héroïne rouge**
Liana Lévi, 2001, 459 p.
Roman policier traduit de l'américain (*Death of a Red Heroin*) par Fanchita Gonzalez Battle. L'auteur, originaire de Shanghai, vit actuellement aux États-Unis. **Également disponible dans la collection Points Policier, au prix de 7,50 EUR.** **EUR 19,51**
196. Rémy, Pierre-Jean **Chambre noire à Pékin**
Albin Michel, à paraître en 2004.
Le narrateur de ce roman a écrit sur la Chine d'avant la Révolution culturelle puis n'a plus remis les pieds pendant trente ans dans ce pays. Lorsqu'il y retourne en tant que pseudo-professeur, il est ballotté entre la nostalgie du passé et la découverte hallucinée d'une Chine qu'il ne reconnaît plus. Et si cette Chine en effervescence lui apportait une forme de rédemption? **EUR 22,00**
197. Rou Shi **Février**
Actes Sud, 1985, 177 p.
Traduit par Wang Chun Jian avec la collaboration de Anne Thieulle. Œuvre poignante d'un écrivain au destin tragique, fusillé à l'âge de trente ans en 1931. **EUR 13,50**
198. Shan Sa **Porte de la paix céleste**
Rocher, 1997, 132 p.
Un premier roman, écrit directement en français. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 4,00 EUR.** **EUR 10,98**
199. Shan Sa **La joueuse de go**
Grasset, 2001, 342 p.
Ce dernier roman de Shan Sa a obtenu le Prix Goncourt des lycéens. L'auteur écrit directement en français. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 4,70 EUR.** **EUR 19,50**
200. Shan Sa **Impératrice**
Albin Michel, 2003, 440 p.
Roman dont l'histoire se déroule dans la Chine des Tang au VII^e siècle (écrit directement en français). **EUR 22,00**
201. Shan Sa **Les quatre vies du saule**
Grasset, 1999, 187 p.
Roman écrit directement en français. **Également disponible dans la collection Folio, au prix de 4,10 EUR.** **EUR 18,20**
202. Shen Congwen **Le passeur de Chadong**
Albin Michel, 1990, 202 p.
Traduit par Isabelle Rabut. La vie quotidienne et les coutumes du Hunan, pays natal de Shen Congwen (1902–1987). **EUR 13,00**

203. Shen Congwen **Le petit soldat du Hunan** – Autobiographie
Albin Michel, Coll. Les Grandes traductions, 1992, 246 p.
Traduit par Isabelle Rabut. Témoignage unique, autobiographique, sur l'histoire du Hunan au début du XX^e siècle. Shen Congwen, alors jeune soldat, relate ses aventures à l'époque des Seigneurs de la guerre. **EUR 14,40**
204. Shen Congwen **L'eau et les nuages** – Comment je crée des histoires et comment mes histoires me créent
Bleu de Chine, 1996, 80 p.
Traduit et postfacé par Isabelle Rabut. Suivi de *L'eau et les nuages* ou *l'écriture comme art de se gouverner*. Le regard critique de Shen Congwen (1902–1988) sur son œuvre. **EUR 14,64**
205. Shen Dali **Les amoureux du lac**
Maisonneuve & Larose, 2004, 240 p.
Une histoire d'amour entre une jeune Française et un Chinois au début des années 1960 est interrompue par la Révolution culturelle. Les deux amoureux ne se retrouvent que des années plus tard à Paris. **EUR 20,00**
206. Shi Shu-Ch'ing **Hong Kong Trilogy**
L'Herne, Coll. Romans, 2004, 650 p.
Traduit du chinois (Taiwan) par Wang Jian-Yuh. Re-trace, sur près d'un siècle, l'histoire de Hong Kong depuis sa fondation par les Britanniques jusqu'à la restitution à la Chine, à travers le destin et l'ascension d'une femme remarquable, Huang Deyun qui, de simple courtisane, deviendra riche et adulée. **EUR 26,50**
207. Shi Tiesheng **Fatalité**
Gallimard, Coll. Du monde entier, 2004, 214 p.
Six nouvelles traduites du chinois par Annie Curien. Titres originaux : *Duyao*, *Suming*, *Yige miyu de jizhong jian dan de caifa*, *Zhongsheng*, *Wo yu ditan* et *Diyi rencheng*, publiés entre 1986 et 1993. Souvent proches du conte ou de la légende par leur ton, ces nouvelles font une large place à l'abstraction et à la réflexion, sur la fatalité, la défaillance physique, la cécité. **EUR 21,00**
208. Su Tong **Épouses et concubines**
Flammarion, 1992, 148 p.
Traduit par Annie Au Yeung et Françoise Lemoine. Roman adapté à l'écran par le réalisateur Zhang Yimou sous ce titre. **EUR 16,00**
209. Su Tong **La maison des pavots**
You Feng, 1996, 149 p.
Traduit par Pierre Brière. Apogée et décadence d'une grande famille de propriétaires fonciers. Édition bilingue chinois-français. **EUR 12,20**
210. Su Tong **Riz**
Flammarion, 1998, 320 p.
Roman traduit par Noël Dutrait. Titre original : *Mi*. Chine, années 30. L'histoire de Wulong entre riz et famine, désir et violence. **Également disponible dans la collection L'Aube poche, au prix de 9,60 EUR.** **EUR 22,50**
211. Su Tong **Visages fardés**
Philippe Picquier, 1995, 181 p.
Récits de destins de femmes traduits par Denis Bénéjam : *Visages fardés* (Hongfen) et *La vie de femmes* (Funiu shenghuo). **Également disponible dans la collection Picquier poche, au prix de 7,00 EUR.** **EUR 19,06**
212. Su Tong **Fantômes de papier**
Desclée de Brouwer, 1999, 302 p.
Dix-huit nouvelles traduites par Agnès Auger et adaptées par Pierre Chavot. **EUR 20,58**
213. Sun Ganlu **Respirer**
Philippe Picquier, 1997, 237 p.
Titre original *Huxi* traduit du chinois par Nadine Perrott. Préface de Marie-Claire Huot. L'histoire d'un dandy shanghaien qui ne vit que par les femmes et les livres. **EUR 19,82**
214. Sun Li & Yu Xiaohui **Gens de la métropole**
Zhongguo wenxue, 1994, 583 p.
Roman traduit par Yang Jun et Ying Hong. Titre original : *Dushi fengliu*. **EUR 10,21**
215. Tan Xuemei **Les larmes de Mona Lisa**
Bleu de Chine, 2002, 163 p.
Récit autobiographique traduit par Wang Jiann-Yuh. **EUR 18,00**
216. Tan Xuemei **Passion métisse**
Bleu de Chine, 2000, 249 p.
Récit autobiographique traduit par Wang Jiann-Yuh. Titre original : *Hunxue qing*. **EUR 21,19**
217. Tch'en Ki-ying **L'innocent du village-aux-roseaux** – Chronique de Roisel en Chine du Nord
Aubier, 1984, 224 p.
Traduit par Jacques Reclus. Ce roman paru à Taiwan en 1951 narre les aventures de Conforme-à-tout l'Innocent dans un village de Chine du Nord entre 1900 et 1950. **EUR 11,28**
218. Tian Yuan **La forêt zèbre**
l'Olivier, 2004, 192 p.
Traduit par Sylvie Gentil. Jeu de miroir entre quatre personnages : Mickey, Minnie, Ce et Ct, à travers cinq histoires et un épilogue, petits contes philosophiques qui se situent dans un univers onirique. **EUR 19,00**
219. Tie Ning **La douzième nuit**
Bleu de Chine, 2004, 160 p.
Titre original : *Di shier ye*. Cinq nouvelles traduites par Prune Cornet et Liu Yan. Titres originaux : *Di shier ye*, *Jimo chang'e*, *Hudie faxiao*, *Andelie de wanshang* et *Xiao huangmi de gushi*. **EUR 19,00**
220. Tie Ning **Fleurs de coton**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2004, 128 p.
Traduit par Véronique Chevalyere. Titre original : *Mianhua duo*. Histoire du passage à l'âge adulte de quatre enfants dans la Chine des années 1930 au cœur de petits villages d'une contrée vouée au coton dans la fureur de la guerre entre les Japonais et les communistes. **EUR 10,00**
221. Verdier, Fabienne **Passagère du silence** – Dix ans d'initiation en Chine
Albin Michel, 2003, 292 p.
Récit autobiographique du parcours de l'artiste calligraphe Fabienne Verdier en Chine. En 1983, sept ans après la fin de la Révolution culturelle, l'Institut des beaux-arts de Chongqing ne propose toujours pas de cours de calligraphie... Commence le combat de l'élève F. Verdier qui devra trouver un maître et le convaincre de lui enseigner une discipline "oubliée". **EUR 21,50**

222. Wang Anyi **Amère jeunesse**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2003, 119 p.
Récit traduit du chinois par Eric Jacquemin, titre original: *Youshang de niandai*, paru en 2002. La narratrice aborde la difficulté de s'affirmer dans le monde des adultes et évoque les longs moments de solitude et de désillusion de sa jeunesse. **EUR 10,00**
223. Wang Anyi **Les lumières de Hong-Kong**
Philippe Picquier, 2001, 189 p.
Roman traduit du chinois par Denis Bénéjam. Titre original: *Xianggang de qing yu ai. Les lumières de Hong-Kong*, paru en 1995, suit le fil de la vie de Lao Wei, un homme sur le retour qui a connu le ghetto du Chinatown de San Francisco et l'envers du rêve consumériste américain. Mais ce sont les deux femmes qu'il rencontre à Hong-Kong, carrefour de toutes les Chines, qui sont les véritables héroïnes de l'histoire: Kai Di et Feng Jia. Le fragile triangle oscille dans l'effervescence des nuits de Hong-Kong, la ville ouverte qui cristallise tous les rêves et les possibles. **EUR 17,99**
224. Wang Chao **Tibet sans retour**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2003, 74 p.
Roman traduit du chinois et annoté par Françoise Naour. Titre original: *Qule Xizang*, publié en 2000. Deux jeunes artistes, provinciaux, vivent confortablement à Pékin lorsque un accident de la route va bouleverser leurs vies. Ce n'est qu'au Tibet, pays des dieux et des saints, de la pureté, qu'ils retrouveront, chacun à leur manière, la paix. **EUR 8,00**
225. Wang Chao **L'orphelin d'Anyang**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 64 p.
Nouvelle parue dans la revue *Xiaoshuojie yuekan*, traduite du chinois par Cécile Delattre. Titre original: *Anyang de ying'er*, publié en 2000. Un film long-métrage a été tiré de cette histoire. Une histoire tragique mettant en scène trois destins: une jeune prostituée incapable de subvenir aux besoins de son bébé et qui va l'abandonner, un ouvrier au chômage et un gangster. **EUR 5,18**
226. Wang Meng **Contes de l'ouest lointain**
Bleu de Chine, 2002, 128 p.
Trois nouvelles traduites du chinois par Françoise Naour: *Oh, Mohammed Ahmed!*, *Le génie du vin* et *La petite maison de Pisé*. L'exil de Wang Meng au Xinjiang, plus nourricier que destructeur, lui a inspiré ces trois récits où humour et chaleur humaine sont omniprésents aux côtés de la nature. **EUR 17,00**
227. Wang Meng **Contes et libelles**
Bleu de Chine, 1994, 139 p.
Neuf nouvelles traduites par Françoise Naour. L'auteur fut ministre de la Culture puis écarté après 1989. **EUR 14,64**
228. Wang Meng **Des yeux gris clair**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 124 p.
Traduit par Françoise Naour. Titre original: *Danhuise de yanzhu*. Un menuisier ouïghour, virtuose de la langue de bois et des citations du "Petit Livre rouge", emploie ces instruments d'oppression et de décervelage au service de la liberté individuelle. **EUR 8,50**
229. Wang Meng **Les sourires du sage**
Bleu de Chine, 2003, 160 p.
Traduit du chinois par Françoise Naour. Titre original: *Xiao er bu da*. Wang Meng glane dans sa vie privée des anecdotes, des apologues pleins de drôlerie et confère une valeur philosophique à la légèreté. **EUR 19,00**
230. Wang Shuo **Je suis ton papa**
Flammarion, 1997, 405 p.
Traduit par Angélique Lévi et Wong Li-Yine. La complicité entre père et fils dans le Pékin d'après Tian'anmen. Un auteur très à la mode. **EUR 21,34**
231. Wang Shuo **Feu et glace**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1995, 148 p.
Titre original: *Yi ban shi huo yan, yi ban shi hai shui*. Traduction de Patricia Batto. Un roman d'amour dans la Chine contemporaine, où l'on croise des jeunes gens désorientés, parlant en argot d'argent, de prostitution, de trafics. **EUR 6,00**
232. Wang Shuo **Vous êtes formidable!**
L'Age d'Homme, 1999, 107 p.
Roman traduit du chinois et préfacé par Maité Aragones Lumeras. Dans la Chine contemporaine en pleine mutation, un groupe de jeunes gens désintéressés et pleins de bonne volonté fonde une entreprise dont le but sera d'élever sur un piédestal les individus insignifiants. L'œuvre de Wang Shuo, à fort caractère politique, empreinte d'humour équivoque, est très prisée par les cinéastes. *Vous êtes formidable!* a été adapté au cinéma par Zhang Yimou. **EUR 14,00**
233. Wang Wenxing **Processus familial**
Actes Sud, Coll. Un endroit où aller, 1999, 393 p.
Traduit du chinois (Taiwan) et présenté par Camille Loivier. Titre original: *Jia bian*, publié en 1972. Ce roman autobiographique ayant pour sujet la révolte d'un fils contre son père, a scandalisé la critique taiwanaise de l'époque. **EUR 22,71**
234. Wang Wenxing **La Fête de la déesse Matsu**
Zulma, 2004, 165 p.
Huit nouvelles traduites du chinois (Taiwan) par Camille Loivier. Titre original: *Shi wu bian xiao-shuo*, publié en 1981. Dans ce recueil de nouvelles, on retrouve le regard tout à tour inquiet ou émerveillé de l'enfant, de l'adolescent puis du jeune homme confronté à l'amour, à l'idéal, aux fêtes de l'existence. **EUR 16,00**
235. Wang Xiaobo **L'âge d'or**
Sorgho, 2001, 142 p.
Roman traduit du chinois par Jacques Seurre. Titre original: *Huangjin shidai*. Deux jeunes citadins envoyés à la campagne du Yunnan vont sympathiser et fuir le village, ses pressions et ses ragots. **EUR 16,77**
236. Wang, Annie **Lili**
Ramsay, 2004, 352 p.
Roman traduit de l'anglais par Daniel Roche. Le portrait d'une jeune Chinoise et de son idylle avec un journaliste américain antimilitariste sur fond de révolte estudiantine (Tian'anmen, 1989). **EUR 21,00**
237. Wei-Wei **Fleurs de Chine**
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2002, 500 p.
Réimpression au format poche, le grand format est épuisé. Roman écrit directement en français. **EUR 11,00**
238. Wei-Wei **La couleur du bonheur**
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2001, 343 p.
Le récit de la vie d'une femme de 1920 à nos jours, raconté à sa petite-fille. **Disponible en grand format chez Denoël au prix de 17,84 EUR.** **EUR 10,00**

239. **Weihui Shanghai Baby**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2003, 383 p.
Réimpression au format poche. Titre original : *Shanghai baobei*. L'édition grand format est épuisée. **EUR 7,50**
240. **Xi Xi Une fille comme moi**
L'Aube, 1997, 131 p.
Traduit par Véronique Woillez. Recueil de nouvelles par une romancière de Hong-Kong. **EUR 13,57**
241. **Xi Yang La rêveuse et la dragueuse**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2002, 91 p.
Traduit par Françoise Naour. Titre original : *Qingyi hundan*. Des jeunes shanghaiens s'interrogent sur leur avenir et le sens de leur existence. **EUR 7,50**
242. **Xi Yang La shampooineuse**
Bleu de Chine, Coll. Chine en poche, 2003, 97 p.
Nouvelle traduite du chinois par Caroline Grillot. Titre original : *Chuangqian mingyueguang*, paru en 2001. Dans un appartement shanghaien d'une pièce et demie, deux protagonistes : un employé des Pompes funèbres qui vend du pop-corn et la shampooineuse qui l'initie aux plaisirs d'un lit partagé. **EUR 9,00**
243. **Xiao Hong Des âmes simples**
Arléa, 1995, 93 p.
Portraits de femmes, traduits par Guerrand-Breval. **EUR 10,98**
244. **Xiao Hong Terre de vie et de mort**
Zhongguo wenxue, 1987, 266 p.
Quatre nouvelles et un roman, précédés d'une biographie de Xiao Hong (1911-1942). **EUR 4,57**
245. **Xie Bingying Une femme en guerre**
Rochevignes, 1984, 178 p.
Récit autobiographique traduit du chinois par Marie Holzman. À la fois un récit d'aventures et un document exceptionnel sur la Chine des années vingt : révolution de la condition féminine, des mentalités et révolution politique et sociale. **EUR 13,00**
246. **Xinran Chinoises**
Philippe Picquier, 2003, 327 p.
Traduit de l'anglais par Marie-Odile Probst. Titre original : *The Good Women of China*. Née à Pékin en 1958, l'auteur a animé pendant huit années une émission à la radio chinoise, au cours de laquelle elle invitait des femmes à parler d'elles-mêmes, à se confier, sans tabou. Xinran a recueilli des centaines de témoignages de femmes de toutes origines qui lui ont confié leurs souffrances de mères, de femmes, leurs pensées intimes. **EUR 19,00**
247. **Xu Xing Variations sans thème**
L'Olivier, 2003, 261 p.
Traduit du chinois par Sylvie Gentil. Recueil de cinq nouvelles dont : *Wuzhuti bianzou*. La première édition de ce titre en langue française a été publiée chez Julliard en 1992 sous le titre *Le crabe à lunettes*. La traduction a été entièrement revue. **EUR 11,00**
248. **Xu Xing Et tout ce qui reste est pour toi**
L'Olivier, 2003, 217 p.
Traduit du chinois par Sylvie Gentil. Titre original : *Shengxia de dou shuyu ni*. Le premier roman de Xu Xing, né en 1956, qui est aussi novelliste, documentariste et vidéaste. Confronté à l'ennui, le narrateur quitte Pékin pour le Tibet avant de rejoindre un ami en Allemagne. **EUR 20,00**
249. **Yang Dan Au bout du sable – Une adolescence dans la Révolution culturelle**
Desclée de Brouwer, 1998, rééd. 2003, 298 p.
Histoire romancée (écrite directement en français), de quelques jeunes envoyés dans le désert de Gobi en 1969. **EUR 20,00**
250. **Yang Jiang Mémoires décousus**
Bourgois, 1997, 260 p.
Traduit par Angel Pino et Isabelle Rabut. Seize récits appartenant à la première partie d'un recueil publié en 1992, à Canton : *Zayi yu zaxie (Souvenirs mêlés, écrits divers)* **EUR 18,29**
251. **Yang Jiang Le bain**
Bourgois, 1992, 360 p.
Présenté et traduit par Nicolas Chapuis. Roman situé dans les milieux intellectuels qui fit grand bruit à sa parution en 1988. Titre original : *Xizao*. **EUR 25,92**
252. **Yang, Céline Paris, toujours Paris**
L'Aube, Coll. Regards croisés, 2002, 156 p.
Deux récits traduits par Liliane et Noël Dutrait. Le premier récit est le journal d'une jeune Chinoise, étudiante dans une université parisienne. Le deuxième, *Anecdote d'un voyage en Occident*, évoque la vie d'un Chinois que sa femme quitte alors qu'il vient juste de la rejoindre à Paris. **EUR 14,00**
253. **Ye Mang Les secrets d'un petit monde**
Bleu de Chine, à paraître 2004, 104 p.
Titre original : *Ajimide feipan de Wang yongle shifu*. Traduit par Lü Hua et Marianne Lepolard. Un vieil homme est chargé de l'entretien d'une résidence à Pékin. Du fait de la mauvaise qualité de construction de celle-ci, il a l'occasion de s'introduire chez les locataires et finit par connaître les secrets de ce petit monde. **EUR 18,00**
254. **Ye Mang Intelligence**
Bleu de Chine, 2003, 94 p.
Roman traduit du chinois par Lü Hua. Titre original : *Dani wushi daban*, publié en 2001. Le temps de l'innocence est révolu, élever un enfant relève du défi, constate Ye Mang, dans ce conte tragicomique qui dénonce la responsabilité morale dévoyée du monde des adultes. **EUR 14,00**
255. **Ye Mang La fille de l'ascenseur**
Bleu de Chine, 2000, 121 p.
Recueil de trois nouvelles datant des années 90, dont les titres originaux sont : *kai dianti de nüren* (La fille de l'ascenseur), *shachu chongwei* (Une journée harassante) et *qimeng* (L'initiation). Traduit du chinois par Lü Hua avec la collaboration de Jacqueline Guyvallet. **EUR 18,14**
256. **Ye Zhaoyan La jeune maîtresse**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 1998, 312 p.
Titre original *Huayin* traduit par Nadine Perront. L'histoire d'une jeune femme despotique, riche héritière qui use de ses charmes. Le réalisateur Chen Kaige a porté ce roman à l'écran sous le titre *Fenyue* (La jeune maîtresse). **EUR 8,50**
257. **Ying Chen Quatre mille marches – Un rêve**

- chinois
Seuil, 2004, 160 p.
Interrogée sur les raisons qui l'ont fait changer de culture, de pays, de langue, la romancière s'exprime librement sur ses choix et les hasards qui ont marqué son parcours personnel. Ce recueil comporte des conférences, des analyses, un journal de voyage en Chine et des textes inédits où elle évoque la révolution culturelle, sa vie passée à Shanghai et à la campagne et son apprentissage d'une autre culture. Écrit directement en français. **EUR 15,00**
258. Ying Chen **Le champ dans la mer**
Seuil, 2002, 107 p.
Roman écrit directement en français. **EUR 11,50**
259. Ying Chen **L'ingratitude**
Actes Sud, 1995, 133 p.
Une jeune fille, aux prises avec sa mère et l'étau social.
Également disponible dans la collection Babel, au prix de 6,00 EUR. EUR 12,20
260. Ying Chen **Immobile**
Actes Sud, 1998, 148 p.
Roman écrit directement en français. **EUR 14,94**
261. Yu Dafu **Rivière d'automne** – et autres nouvelles
Philippe Picquier, Coll. Le Pavillon des corps curieux, 2002, 222 p.
Trois nouvelles de Yu Dafu (1886–1945) traduites par Stéphane Lévesque : *Une femme sans volonté* (*Ta shi yige ruo nüzi*), *Le passé* (*Guoqu*) et *Rivière d'automne* (*Qiu He*). L'auteur, incarnant la jeunesse chinoise des années 20, évoque sans détour la sexualité dans des œuvres autobiographiques. Dans ces trois textes, il dépeint les plaisirs saphiques, des amours masochistes et des amours croisées au sein d'une famille. **EUR 19,00**
262. Yu Hua **Le vendeur de sang**
Actes Sud, 1997, 285 p.
Traduit par Nadine Perront. Xu Sanguan commence une nouvelle vie lorsqu'il apprend qu'il peut gagner de l'argent en vendant son sang. **EUR 22,11**
263. Yu Hua **Cris dans la bruine**
Actes Sud, Coll. Lettres chinoises, 2003, 326 p.
Roman traduit du chinois par Jacqueline Guyvallet. Titre original : *Zai xiyu zhong huhan*, publié en 1991. Un enfant mal aimé quitte son village pour être confié à un couple sans descendance. Cinq ans plus tard, de nouveau sans parents, il retourne à Nanmen. Le narrateur décrit l'écheveau compliqué des relations familiales et communautaires au sein d'une bourgade chinoise, la recherche fervente de l'amitié et les bouleversements de l'adolescence. **EUR 22,00**
264. Yu Hua **Un monde évanoui**
Philippe Picquier, 1994, 122 p.
Réimpression de deux récits de Yu Hua (né en 1960), traduits par Nadine Perront. Titres originaux : *Hebian de cuowu* (*Erreur au bord de l'eau*) et *Shishi ru yan*, publiés en 1988. Ces textes de Yu Hua se lisent comme des polars. **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix de 5,50 EUR. EUR 14,48**
265. Yu Hua **Vivre !**
Le Livre de Poche, 1994, 223 p.
Traduit par Yang Ping. Titre original : *Huozhe*. Ce roman a été adapté au cinéma par le réalisateur Zhang Yimou. **EUR 4,55**
266. Yu Hua **Un amour classique**
Actes Sud, 2000, 300 p.
Traduit par Jacqueline Guyvallet. Recueil de quatre nouvelles : *Xianshi yi zhong* (*Une certaine réalité*, 1988), *Gudian aiqing* (*Un amour classique*, 1988), *Ci wen xiangzei shaonü Yang Liu* (*Quelques pages pour Yang Liu*, 1989), *Ouran shijian* (*Un événement fortuit*, 1990). **EUR 19,67**
267. Zhang Chengzhi **Mon beau cheval noir**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 1999, 122 p.
Récit inspiré d'un chant mongol et traduit du chinois par Dong Qiang. Titre original : *Heijun ma*. Réimpression au format poche. **EUR 5,50**
268. Zhang Chengzhi **Fleur entrelacs**
Bleu de Chine, 1995, 186 p.
Traduit par Dong Qiang. Deux récits dans l'univers des steppes mongoles : *Mon beau cheval noir* et *Fleurs-entrelacs*. **EUR 18,14**
269. Zhang Chengzhi **Les rivières du Nord**
Zhongguo wenzue, 1992, 225 p. **EUR 3,81**
270. Zhang Kangkang **L'impitoyable** – Suivi de *Tempêtes de sable*
Bleu de Chine, 1997, 147 p.
Ces deux textes annotés et traduits par Françoise Naour évoquent l'expérience de l'auteur pendant la Révolution culturelle. **EUR 21,19**
271. Zhang Wei **Partance** – Récits d'ailleurs
Bleu de Chine, 2000, 128 p.
Traduction de Chantal Chen-Andro. Quatre récits qui se déroulent tous dans des lieux en marge de la civilisation : au bord de l'océan pour *Scènes d'hiver* et *La combe nivélée*, au cœur de la forêt pour *La forêt d'azeroliers* et *Partance*. **EUR 18,14**
272. Zhang Xinxin **Le courrier des bandits**
Actes Sud, 1989, 378 p.
Traduit par Emmanuelle Péchenart et Robin Setton. Titre original : *Feng, pian, lian*. **EUR 19,51**
273. Zhang Xinxin **Une folie d'orchidées**
Actes Sud, Coll. Babel, 2004, 72 p.
Réimpression au format poche. Roman traduit du chinois par Cheng Yingxiang. Une petite ville de Chine est saisie d'un engouement immodéré pour une orchidée noire. Un médecin tente d'échapper au vertige collectif. **EUR 5,00**
274. Zhang Xinxin **Le partage des rôles**
Actes Sud, 1994, 167 p.
Traduit par Emmanuelle Péchenart. Comment trouver sa place dans une cellule familiale formée de trois générations de femmes. **EUR 16,77**
275. Zhang Xinxin **Sur la même ligne d'horizon**
Actes Sud, 1989, 204 p.
Roman traduit du chinois par Emmanuelle Péchenart en collaboration avec Henry Houssay. L'histoire de deux jeunes gens qui se sont mariés, ont rompu mais dont les chemins continuent de se croiser dans le Pékin de la fin des années 80. **EUR 14,94**
276. Zhang Xinxin & Sang Ye **L'homme de Pékin**
Actes Sud, 1992, 283 p.
Traduit par Emmanuelle Péchenart. Titre original : *Beijing ren*. Portraits très vivants d'une galerie de per-

- sonnages, reflets multiples de la Chine des années 80. EUR 19,51
277. Zhang Yu **Ripoux à Zhengzhou**
Philippe Picquier, 2002, 346 p.
Roman policier traduit du chinois par Claude Payen. Titre original : *Ruanruo*, publié en 2000. Le lecteur apprendra beaucoup sur les modes de relation (liés, chez les policiers, à la pesante hiérarchie) et sur le respect de certains codes d'honneur (notamment chez les bandits). **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix de 9,50 EUR.** EUR 22,50
278. Zhaxi Dawa **La splendeur des chevaux du vent**
Actes Sud, Coll. Lettres chinoises, 1990, 108 p.
Zhaxi Dawa, né en 1959, de père tibétain et de mère chinoise, a passé son enfance dans la province du Sichuan et au Tibet. Quatre récits traduits du chinois par Bernadette Rouis : *L'invitation du siècle*, *Tchime homme libre*, *La splendeur des chevaux du vent* et *La lumière de l'abîme*. EUR 10,52
279. Zhaxi Dawa **Tibet, les années cachées**
Bleu de Chine, 1995, 116 p.
Récits choisis et traduits du chinois par Emilienne Daubian. EUR 14,64
280. Zhou Daxin **Femmes du lac au parfum**
Zhongguo wenxue, 1993, 183 p.
Recueil de deux nouvelles : *Femmes du lac au parfum* et *Montreurs de singe*. EUR 5,40
281. Zhu Ziqing **Traces**
Bleu de Chine, 1998, 188 p.
Recueil traduit et présenté par Lise Schmitt. Flâneries littéraires dans le style des *sanwen* : *Zongji* (Traces), *Beijing* (La silhouette vue de dos), *Ni wo* (Toi, moi), *Ouyou zaji* (Notes de voyage en Europe), *Lundun zaji* (Souvenirs de Londres). EUR 21,19
282. Zong Pu **Le sacrifice du cœur**
Zhongguo wenxue, 1992, 213 p.
Recueil de nouvelles. EUR 3,81
283. Segalen, Victor **Le fils du ciel** – Chronique des jours souverains
Flammarion, 1985, 240 p.
La « pathétique histoire d'un souverain écrasé par le glorieux passé, dévoré par sa recherche d'une identité nouvelle alors que tout lui renvoie l'image d'un être éparpillé. » (Henry Bouiller) EUR 5,50
284. Segalen, Victor **Lettres de Chine**
10/18, 1993, 278 p.
Dans ces lettres adressées à sa femme entre 1909 et 1910, Segalen relate ses voyages sur les routes de Chine. EUR 6,90
285. Segalen, Victor **René Leys**
Gallimard, Coll. Folio classique, 2000, 442 p.
Édition présentée par Sophie Labatut. Roman initiatique à la recherche de la Chine, publié pour la première fois en 1922. EUR 7,10
286. Segalen, Victor **Victor Segalen** – œuvres complètes tome II : Cycle chinois, cycle archéologique et sinologique
Robert Laffont, 1995, 1120 p.
Ce volume contient les titres suivants : *Stèles*, *Peintures*, *Équipée*, *Le fils du ciel*, *René Leys*, *Odes*, *Thibet*, *Le combat pour le sol*, *Lettre X*, *Sites*. Il réunit également des textes plus documentaires regroupés dans le *Cycle archéologique et sinologique*. EUR 28,81
287. Van Gulik, R.H. **Trois affaires criminelles résolues par le juge Ti**
Bourgois, 1989, 312 p.
Les fameux épisodes du Juge Ti, créations de Van Gulik lui ont en fait été inspirés par la lecture du *Ti Gong An*. Nous en avons ici une traduction à partir de la version anglaise : *Dee Gong An, Three Murder Cases Solved by Judge Dee*. **Également disponible chez 10/18, au prix de 6,90 EUR.** EUR 12,20
288. Van Gulik, R.H. **Assassins et poètes**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2002, 213 p.
En s'inspirant de récits chinois anciens, Van Gulik a écrit en anglais dix-sept récits policiers mettant en scène le fameux Juge Ti. EUR 6,90
289. Van Gulik, R.H. **Le mystère du labyrinthe**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2001 EUR 6,90
290. Van Gulik, R.H. **Le collier de la princesse**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,40
291. Van Gulik, R.H. **Le singe et le tigre**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,00
292. Van Gulik, R.H. **Le monastère hanté**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,00
293. Van Gulik, R.H. **L'énigme du clou chinois**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2001 EUR 6,90
294. Van Gulik, R.H. **Le motif du saule**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,90
295. Van Gulik, R.H. **Meurtre à Canton**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2001 EUR 6,90
296. Van Gulik, R.H. **Le squelette sous cloche**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2001 EUR 6,90
297. Van Gulik, R.H. **Le pavillon rouge**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,90
298. Van Gulik, R.H. **La perle de l'empereur**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,90
299. Van Gulik, R.H. **Le juge Ti à l'œuvre**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2001 EUR 6,90
300. Van Gulik, R.H. **Trafic d'or sous les Tang**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,90
301. Van Gulik, R.H. **Meurtre sur un bateau-de-fleurs**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2000 EUR 6,90
302. Van Gulik, R.H. **Le paravent de laque**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2001 EUR 6,90
303. Van Gulik, R.H. **Le fantôme du temple**
10/18, Coll. Grands Détectives, 2002 EUR 6,90

Essais sur la littérature moderne

304. **Transfuge n° 1 janvier 2004** – La revue de littérature étrangère
Transfuge, 2004, 98 p.
Dossier: Littérature chinoise contemporaine (1976–2003): état des lieux - Un entretien avec Jean Lévi (propos recueillis par Cyril de Pins) ◦ Quelle Chine contemporaine? Un entretien avec Noël Dutrait (propos recueillis par Cyril de Pins) ◦ De la traduction de Marcel Proust en chinois (Grégoire Alexandre) ◦ Le Grand Ricci (Cyril de Pins) ◦ La poésie chinoise moderne et contemporaine: la ré-appropriation de la langue - Un entretien avec Chantal Chen-Andro (propos recueillis par Grégoire Alexandre) ◦ Le théâtre chinois: la difficile quête d'un individualisme éthique - Un entretien avec Sébatian Veg (propos recueillis par Dimitri Lorrain) ◦ Focus sur Mo Yan (propos recueillis par Grégoire Alexandre, Yannick Fourot, Dimitri Lorrain, Jade Xu) ◦ Mo Yan: les deux romans de la rentrée littéraire 2004 (Grégoire Alexandre et Dimitri Lorrain) ◦ La vision de la femme dans *Le pays de l'alcool* de Mo Yan (Nathalie Louisgrand) ◦ Les coups de cœur chinois de la rédaction: Bi Feiyu et Su Tong ◦ Des drapeaux et des plumes: une chronologie de la littérature chinoise du siècle passé **EUR 10,00**
305. **Missives** – Numéro spécial: Sinitudes
Société littéraire de la Poste et de France Télécom, 2003, 182 p.
Sous la direction de Martine Vallette-Hémery. Qu'est-ce que cela veut dire "être chinois aujourd'hui"? En abordant cette question, les textes des écrivains traduits ici offrent un large panorama (Chine, Hong Kong, Taiwan, diaspora, minorités) de la création littéraire. Textes, poèmes, interviews de Han Shaogong, Jia Pingwa, Shi Tiesheng, Zhang Wei, Wang Dan, Bo Yang, Chen Ruoxi, entre autres. Textes illustrés par des œuvres d'artistes contemporains. **EUR 12,20**
306. **Revue de littérature comparée janvier-mars 2001** – Penser et représenter l'Extrême-Orient
Didier Érudition, 2001, 189 p.
Au sommaire: ◦ The Far East as the philosophers' "Other": Immanuel Kant and Johann Gottfried Herder (Adrian Hsia) ◦ L'(Extrême)-Orient selon G.W.F. Hegel. Philosophie de l'histoire et imaginaire exotique (Jean-Marc Moura) ◦ Fin de siècle et exotisme: le récit de voyage en Extrême-Orient (Lucie Bernier) ◦ Images et contre-images de l'Extrême-Orient au Japon et en Occident (Gérard Siary) ◦ Confins et frontières: civilisés et décivilisés en extrême-Asie indochinoise (Henri Copin) ◦ La Corée, un Orient autrement extrême (Frédéric Boulesteix) ◦ The Empress Dowager Ci-Xi in Western fiction: a stereotype of the Far East? (A. Owen Aldridge) ◦ On the character of the intercultural community of the Far East (Marian Galik) ◦ Orient-Extrême: les réinterprétations en Chine des théories post-coloniales (Zhang Yinde) ◦ Étude critique: Où en est le dialogue entre l'Occident et l'Extrême-Orient? (Muriel Détrie) ◦ Compte rendu, résumés. **EUR 15,24**
307. Bady, Paul **La littérature chinoise moderne**
P.U.F., Coll. Que-sais-je?, 1993, 127 p.
Excellente synthèse sur la création littéraire depuis 1911. **EUR 7,50**
308. Chi Pang-yuan & David Der-wei Wang (eds.) **Chinese Literature in the Second Half of a Modern Century** – A Critical Survey
Bloomington, 2000, 332 p., cloth.
This volume provides 15 important essays on the complex network of Chinese literature since 1949. It introduces and analyses the authors, works, movements, and debates that constitute Chinese literature from 1949 to the year 2000. **EUR 56,40**
309. Curien Annie (ed.) **Hong Kong et l'expérience de l'altérité**
Pleins Feux, Coll. Auteurs en question, 2004, 96 p.
Cet ouvrage présente les caractéristiques de la littérature à Hong Kong en étudiant les écrivains français qui suivent avec intérêt la littérature chinoise dans cette région. Il étudie également la question de l'altérité et le traitement qui en est fait dans la littérature française et chinoise. **EUR 9,00**
310. Curien Annie (ed.) **Lettres en Chine: ren-contre entre romanciers chinois et français**
Bleu de Chine, 1996, 145 p.
En 1944 à Pékin est organisée une rencontre entre dix écrivains chinois (dont Wang Zengqi, Zhaxi Dawa, Han Shaogong) et deux écrivains français (Danielle Sallenave et Michel Butor). Ce livre est le fruit de leurs réflexions sur la littérature et le rôle de l'écrivain. **EUR 21,20**
311. Curien, Annie & Jin Siyan (eds.) **Littérature chinoise: le passé et l'écriture contemporaine** – Regards croisés d'écrivains et de sinologues
Maison des Sciences de l'Homme, 2001, 212 p.
Cet ouvrage explore vingt ans de création littéraire chinoise, l'héritage culturel, l'écriture littéraire et son évolution par rapport au passé. Les auteurs sont: Bei Dao, Annie Curien, Didier Daeninckx, Muriel Détrie, Abdelkader Dejmaj, Noël Dutrait, Jia Pingwa, Jie Formoso, Jin Siyan, Li Rui, Francis Mizio, Danièle Sallenave, Su Tong, Christine Thomes, Anne Wedell-Wedellsborg, Ye Si, Zhang Wei, Zhang Yinde. **EUR 22,00**
312. Détrie, Muriel (ed.) **France-Asie** – Un siècle d'échanges littéraires
You-Feng, 2001, 406 p.
Première partie: Traduction, édition, critique I. La traduction des littératures asiatiques: problèmes de genres II. L'édition et la réception des littératures asiatiques en France III. L'édition et la réception de la littérature française en Asie; Deuxième partie: Intertextualité, réécriture, représentation I. Les écrivains asiatiques et la littérature française II. Les écrivains français et les littératures asiatiques III. Images croisées **EUR 24,50**
313. Détrie, Muriel (Textes réunis et présentés par) **Littérature et Extrême-Orient** – Le paysage extrême-oriental ◦ Le taoïsme dans la littérature européenne
Honoré Champion, 1999, 227 p.
Conférences du séminaire de Littérature comparée de l'Université de la Sorbonne Nouvelle. En s'interrogeant sur la poétique du "paysage extrême-oriental" et en recherchant les traces du "taoïsme dans la littérature européenne", les études rassemblées ici mettent en évidence l'hétérogénéité des représentations de l'Occident et de l'Extrême-Orient, mais montrent aussi combien est stimulante leur confrontation, aussi

- bien pour la création littéraire que pour la réflexion théorique. EUR 44,21
314. Dutrait, Noël **Petit précis à l'usage de l'amateur de littérature chinoise contemporaine**
Philippe Picquier, 2002, 142 p.
Ce *Petit précis* permet de se repérer parmi la diversité des œuvres littéraires de Chine continentale, de Hong-Kong, de Taiwan ou de la diaspora, sur les trois dernières décennies. Noël Dutrait privilégie les textes traduits en français tout en signalant ceux qui ne l'ont pas été et qui mériteraient de l'être. Il présente les auteurs, les situe dans l'histoire littéraire chinoise, cite quelques extraits représentatifs de leur œuvre et analyse leur impact en Chine et en Occident. EUR 13,50
315. Dutrait, Noël (ed.) **Littérature chinoise états des lieux et mode d'emploi**
Université de Provence, 1998, 103 p.
Index pinyin-caractères EUR 10,70
316. Gao Xingjian **La raison d'être de la littérature suivi de Au plus près du réel – Dialogues avec Denis Bourgeois**
L'Aube, Coll. L'Aube poche, 2001, 179 p.
Discours de Gao Xingjian prononcé devant l'Académie suédoise le 7 décembre 2000 lors de l'attribution du Prix Nobel de littérature et traduit du chinois par Noël et Liliane Dutrait. Le deuxième texte avait déjà été publié aux éditions de L'Aube en grand format en 1997. EUR 7,50
317. Giafferi-Huang Xiaomin **Le roman chinois depuis 1949**
P.U.F., 1991, 268 p.
Le roman chinois: ses contextes historiques et littéraires. EUR 14,00
318. Goldman, Merle (ed.) **Modern Chinese Literature in the May Fourth Era**
Harvard East Asian Series, 89, 1977, 464 p.
This study shows how China's Confucian traditions were combined with Western influences to create a literature of new values and consciousness for the Chinese people. EUR 29,90
319. Gontard, Marc **La Chine de Victor Segalen – Stèles, Équipée**
P.U.F., Coll. Écrivains, 2000, 256 p.
La perspective critique qui oriente cette étude obéit au principe même qui gouverne l'œuvre: la *loi d'exotisme*. C'est pourquoi l'auteur s'est efforcé de retracer le contexte biographique et historique dans lequel s'inscrit l'expérience chinoise de Segalen, avant de proposer une analyse des textes qui relève essentiellement de la poétique. EUR 24,70
320. Hockx, Michel **The Literary Field of Twentieth Century China**
London, 1999, 264 p., cloth.
The book draws on a vivid and variegated picture of Chinese literary life throughout the modern period, placing modern Chinese literature firmly within its socio-historical context. The book treats differences between periods, but also traces the continuities that have characterised modern Chinese literary practice and its discourses from the beginnings to the present. EUR 57,90
321. Huot, Marie Claire **La petite révolution culturelle**
Philippe Picquier, 1994, 255 p.
À la découverte des nouveaux courants artistiques et culturels au début des années quatre-vingt-dix: révolutions littéraire et télévisuelle, peinture, arts graphiques, musiques, nouvelles mœurs. EUR 19,82
322. Link, Perry **The Uses of Literature – Life in the Socialist Chinese Literary System**
Princeton, 2000, 386 p.
Considers texts ranging from elite "misty" poetry to underground hand-copied volumes and shows in concrete detail how people who were involved with literature. Using the late 1970s and early 1980s as an entree to the workings of China's "socialist literary system", the author shows how that system held sway from 1950 until around 1990, when an encroaching market economy gradually but fundamentally changed it. EUR 33,30
323. Loi, Michelle **Histoire d'A Q: véridique biographie**
P.U.F., 1990, 128 p.
Étude de la nouvelle la plus connue de Luxun. EUR 10,00
324. McDougall, Bonnie (ed.) **The Literature of China in the Twentieth Century**
London, 1997, 504 p.
Each chapter includes discussions of authors and their works, and analyses of subjects matter and theme, which take into account the language, structure, style and intended audience of the writings. Also contains an exhaustive bibliography and informative glossary. EUR 35,25
325. Rabut, Isabelle & Angel Pino (eds.) **Pékin-Shanghai – Tradition et modernité dans la littérature chinoise des années trente**
Bleu de Chine, 2000, 317 p.
Pékin et Shanghai furent, dans les années trente, les foyers d'une brillante activité littéraire, qui s'est cristallisée en une rivalité entre deux "écoles". Ce recueil, qui associe des spécialistes de France, de Chine et des États-Unis, vise à présenter au public français leurs spécificités, tout en contestant l'assimilation rudimentaire souvent faite entre "école de Pékin" et conservatisme, et entre "école de Shanghai" et modernité. Avec la collaboration de Bê-Duc Thê, Li Jin, Shu-mei Shih, Wu Fuhui, Yan Jiayan et Zhang Yinde. EUR 24,24
326. Tsai Meishi **Contemporary Chinese Novels and Short Stories, 1949–1974 – An Annotated Bibliography**
Cambridge, MA, 1979, xvi, 408 p., cloth.
In the main text the authors are arranged alphabetically according to Wade-Giles romanisation. Each author's works are arranged chronologically and the titles are given in Chinese characters and romanised form, followed by an English translation. Each entry is accompanied by a brief synopsis. Author, title and subject indices. EUR 45,20
327. Yi-Tsang Jung-Sun **L'humour de Lao She**
You Feng, 1998, 373 p.
Préface de Paul Bady. EUR 22,10
328. Zhang Yinde **Le monde romanesque chinois au XX^e siècle – Modernités et identités**
Honoré Champion, Bibliothèque de littérature générale et comparée, 42, 2003, 526 p., cloth.

Cette étude concerne la période post-maoïste et l'ensemble de la production romanesque sinophone du continent, de Taiwan, Hong Kong et de la diaspora.

I - Passages : ◦ La revue *Xiandai* : activités réceptives ◦ Le Réalisme socialiste et ses avatars chinois ◦ Des théories postcoloniales à l'invention de la "sinité" ◦ La réception de la littérature française en Chine ◦ Proust : de la traduction à la réécriture ◦ Intertextualité franco-chinoise ◦ Lire un roman chinois traduit.

II - Traversées : ◦ Une cartographie de la crise historique ◦ Le dilemme de la modernité ◦ Autobiographie d'un mémorialiste ◦ La violence de l'histoire ◦ L'écrivain à l'épreuve du temps ◦ La quête des racines ◦ Fiction du Nord ◦ Labyrinthe d'un imaginaire national ◦ Une littérature déterritorialisée ◦ Chevalerie sans frontières.

III - Traces : ◦ Le romanesque de l'ordinaire ◦ La rhétorique de néo-réaliste ◦ Récits métanarratifs ◦ De *shishōsetsu* à l'écriture féminine ◦ Écriture du grotesque ◦ Le roman lexicographique et l'hétérogène ◦ Réinvention d'un style ◦ En guise de conclusion : littérature chinoise et littérature comparée. Bibliographie, glossaire, index des auteurs et des œuvres. **EUR 85,00**

329. Zhang Yinde **Le roman chinois moderne 1918-1949**
P.U.F., 1992, 269 p.

Trois décennies de littérature chinoise analysées par un spécialiste de la littérature comparative. **EUR 14,00**

Littérature classique

330. **Six nouvelles chinoises** – traduites pour la première fois par le marquis d'Hervey-Saint-Denys (édition établie par Angel Pino)
Bleu de Chine, 1999, 252 p.

Les six contes présentés ici, publiés en français pour la première fois, sont tirés du *Kin-Kou-K'i-Kouan* (Jingu qi-guan), recueil de quarante pièces compilé anonymement vers 1640, dont le titre est ainsi traduit : *Aventures surprenantes des temps anciens et modernes*. Un second volume, paru chez le même éditeur, lui fait suite : *Six nouvelles nouvelles chinoises*. **EUR 21,19**

331. **Six nouvelles nouvelles chinoises** – traduites pour la première fois par le marquis d'Hervey-Saint-Denys (édition établie par Angel Pino)
Bleu de Chine, 1999, 214 p. **EUR 19,67**

332. **Récits classiques**

Zhongguo wenxue, 1986, 425 p.

Onze récits datant des Song et des Ming, issus de la tradition des conteurs publics. **EUR 6,25**

333. **L'ivresse d'éveil** – Faits et gestes de Ji Gong, le moine fou
Les Deux Océans, 1989, 287 p.

Roman bouddhique du début du XVIII^e siècle traduit par Yves Robert. Les aventures drolatiques d'un des personnages les plus ubuesques de la littérature chinoise à partir du *Zui puti*. **EUR 19,82**

334. **Fables de la Chine antique**

中国古代寓言选

Waiwen, 2004, 277 p.

Édition bilingue chinois classique-français. **EUR 8,00**

335. **Anthologie des mythes et légendes de la Chine ancienne**

Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1989, 262 p.

Textes choisis, présentés, traduits et indexés par Rémi Mathieu. Notées dès la plus haute antiquité, cent légendes traduites en français. **EUR 21,40**

336. **Le Lie-sien tchouan** – Biographies légendaires des immortels taoïstes de l'antiquité

I.H.E.C., 1987, 225 p.

Recueil de légendes traduit et annoté par Max Kaltenmark. Avertissement, *Corrigenda* et nouvel index. **EUR 22,85**

337. **Royaumes en proie à la perdition** – Chroniques de la Chine ancienne

Flammarion, 1985, 355 p.

Traduit par Jacques Pimpaneau. Roman historique retraçant la période allant de la fin des Zhou occidentaux (-770) jusqu'à Qin Shihuang (221 avant notre ère). **EUR 19,06**

338. **Sept victimes pour un oiseau** – et autres histoires policières
Flammarion, 1981, 284 p.

Neuf récits policiers écrits aux XIV^e et XV^e siècles traduits par André Lévy. **Disponible au format de poche chez 10/18 au prix de 7,30 EUR.** **EUR 11,94**

339. **Le poisson de jade et l'épingle au phénix** – Douze contes chinois du XVII^e siècle

Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1987, 458 p.

Sélection de contes tirés de six recueils différents, développant avec beaucoup de liberté une thématique amoureuse. Traduction de Rainier Lanselle. **EUR 8,60**

340. Cao Xueqin **The Story of the Stone Vol. 1**
– The Golden Days
London, 1973, 544 p.

Also known as *The Dream of the Red Chamber*. Translated by David Hawkes. **EUR 34,05**

341. Cao Xueqin **The Story of the Stone Vol. 2**
– The Crab Flower Club
London, 1977, 601 p.

Translated by David Hawkes. **EUR 28,25**

342. Cao Xueqin **The Story of the Stone Vol. 3**
– The Warning Voice
London, 1980, 627 p.

Translated by David Hawkes. **EUR 28,25**

343. Cao Xueqin **The Story of the Stone Vol. 4**
– The Debt of Tears
London, 1982, 397 p.

Translated by John Minford. **EUR 35,15**

344. Cao Xueqin **The Story of the Stone Vol. 5**
– The Dreamer Wakes
London, 1986, 383 p.

Translated by John Minford. **EUR 26,60**

345. Cao Xueqin **Le rêve dans le Pavillon rouge**
(deux volumes en coffret)

Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1991, réimpr. 2003, 1638 + 1640 p.

Réimpression de l'édition de 1981. Traduction du *Hong*

- lou meng* présentée et annotée par Li Tche-Houa et Jacqueline Alézais. EUR 110,00
346. Chavannes, Edouard (trad.) **Contes et légendes du bouddhisme chinois**
Dharma, 1998, 214 p.
Vingt-cinq contes et légendes tirés en grande partie des *Cinq cents contes et apologues*, traduits et adaptés par Edouard Chavannes. Paru en 1921 aux éditions Bossard. EUR 19,82
347. Coyaud, Maurice (traduit par) **Contes des peuples de la Chine**
Flies France, Coll. Aux origines du monde, 2000, 290 p.
La plupart des contes proviennent de la revue *Minjian wenxue* publiée à Pékin. Le volume se divise en deux parties : la première est consacrée aux récits étiologiques, expliquant les pourquoi et les comment, tandis que la deuxième est composée de contes merveilleux. Tous les textes sont inédits en français. EUR 21,34
348. Dai Mingshi **Recueil de la montagne du Sud**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1998, 304 p.
Titre original : *Nanshan Ji*, traduit, présenté et annoté par Pierre-Henri Durand. Pour avoir tenu des propos outrageants envers la dynastie mandchoue dans ce recueil, Dai Mingshi (1653–1713) fut décapité sur ordre de l'empereur Kangxi. EUR 27,44
349. Dars, Jacques **Les carnets secrets de Li Yu**
– Un art du bonheur en Chine
Philippe Picquier, 2003, 335 p.
Traduction partielle du *Xian qing ou ji* (*Notes au gré d'humeurs oisives*) rédigé par Li Yu (1611–1679) pendant de nombreuses années. Jacques Dars présente et traduit ici pour la première fois ces courts textes sur le charme des femmes, la philosophie de l'ameublement, l'aménagement des jardins, le secret de la cuisson du riz, la contemplation nocturne des prunus en fleurs, l'art de s'adonner aux plaisirs charnels, des inventions originales comme le tabouret de fraîcheur ou l'alcôve parfumée... "tout ce qui peut permettre de transformer des activités routinières en moments de pur bonheur". EUR 38,00
350. Dars, Jacques (trad.) **En mouchant la chandelle** – Nouvelles chinoises des Ming
Gallimard, Coll. Imaginaire, 1988, 222 p.
Nouvelles tirées des recueils de Qu You et de Li Zhen, maîtres du fantastique des XIV^e et XV^e siècles. Traduction de Jacques Dars revue par Tchang Foujouei. EUR 6,80
351. Dars, Jacques (trad.) **Contes de la montagne sereine**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1987, 554 p.
Traduction intégrale par Jacques Dars, de la plus ancienne collection de *huaben*, le *Qingpingshantang huaben*, éditée vers 1550 par le bibliophile Hong Pian (Hong Zimei). EUR 38,11
352. Dars, Jacques (trad.) **Aux portes de l'enfer**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1997, 137 p.
Récits fantastiques de la Chine ancienne. traduits et présentés par Jacques Dars. Réimpression au format de poche. EUR 5,50
353. Demiéville, Paul **L'œuvre de Wang le zélateur** – suivie des *Instructions domestiques de l'aïeul* (*T'ai-kong kia-kiao*) et de *Poèmes populaires des T'ang*
I.H.E.C., Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XXVI, 1982, 883 p.
Édités, traduits et commentés d'après les manuscrits de Touen-houang par Paul Demiéville. EUR 67,00
354. Diény, Jean-Pierre **Portrait anecdotique d'un gentilhomme chinois Xie An (320–385)**
I.H.E.C., Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XXVIII, 1993, 132 p.
D'après le *Shishuo Xinyu* (Nouveaux propos mondains) EUR 27,40
355. Eliasberg, Danielle **Le roman du pourfendeur de démons**
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. IV, 1976, 425 p.
Traduction annotée et commentée. EUR 26,00
356. Feng Menglong **Le serpent blanc**
Waiwen, 1994, 355 p.
Quatorze contes tirés du *Jingshi tongyan* (*Paroles pénétrantes pour mettre en garde le Monde*) publié à Suzhou vers 1625. EUR 9,20
357. Feng Menglong **La tunique de perles**
Waiwen, 1993, 295 p.
Douze contes tirés du *Yushi mingyan* (*Paroles éclairantes pour éveiller le Monde*) édités par Feng Menglong (1574–1646). EUR 9,50
358. Feng Menglong **La vengeance de Cai Ruihong**
Waiwen, 1995, 390 p.
Treize contes tirés du dernier volet de la série de recueils publiés par Feng Menglong, le *Xingshi hengyan* (*Paroles éternelles pour éveiller le Monde*). EUR 9,91
359. Feng Menglong **Le vendeur d'huile qui seul possède la reine de beauté**
Université Paris VII, 1976, 147 p.
Traduit par l'équipe de traduction de Paris VII, sous la direction de Jacques Reclus. Les amours d'un petit artisan sans le sou et de la plus convoitée des courtisanes. Édition bilingue chinois-français. EUR 9,00
360. Feng Menglong **Stories Old and New** – A Ming Dynasty Collection
Seattle, 2000, 794 p., cloth.
Translation by Yang Shuhui and Yang Yunqin of *Gujin Xiaoshuo* (also known as *Yushi mingyan*, or *Illustrious Words to instruct the World*), a collection of short stories first published in 1620. EUR 64,25
361. Féray, Yveline **Contes d'une grand-mère chinoise**
Philippe Picquier, Coll. Contes et légendes d'Asie, 2002, 185 p.
Recueil de six histoires appartenant au genre *huaben*, réunies et racontées par Yveline Féray. EUR 12,00

362. Gan Bao **À la recherche des esprits**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1992, 353 p.
Traduit du chinois, présenté et annoté sous la direction de Rémi Mathieu. Plus de 460 historiettes ou petits contes tirés du *Sou shen ji* (IV^es.), inspiré de textes classiques de l'Antiquité chinoise, et de la veine merveilleuse d'écrits comme le *Liexian zhuan* (*Biographie des immortels éminents*). **EUR 25,61**
363. Hong Zicheng **Propos sur la racine des légumes**
Zulma, 2002, 144 p.
Réimpression. Un des plus célèbres recueil d'aphorismes du XVII^e siècle, *Cai gen tan*, traduit et présenté par Martine Vallette-Hémery. **EUR 11,50**
364. Hsü Chunglin **L'Investiture des Dieux (Feng Shen Yen I)**
You Feng, 2002, 941 p.
Roman chinois de l'époque Ming, adapté en français par Jacques Garnier. **EUR 45,00**
365. Ji Yun **Passe-temps d'un été à Luanyang**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1998, 563 p.
Traduction de *Luanyang xiaoxia* par Jacques Dars. Première partie de *Notes de la chaumière des observations subtiles* (*Yuewei caotang biji*), ce volume regroupe près de trois cents histoires. **EUR 33,54**
366. Lanselle, Rainier (trad.) **Spectacles curieux d'aujourd'hui et d'autrefois – Jingu qiguan**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de La Pléiade, 1996, 2104 p.
Texte traduit, présenté et annoté par Rainier Lanselle. Traduction intégrale du recueil *Jingu qiguan* qui assura la postérité de quarante contes édités par Feng Menglong et Ling Mengchu à la fin des Ming. **EUR 74,70**
367. Lanselle, Rainier (trad.) **Le cheval de jade –**
Quatre contes chinois du XVII^e siècle
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1999, 291 p.
Traduction intégrale du recueil de contes *Zhaoshibei* (*La coupe qui reflète le monde*). **EUR 8,50**
368. Lévy, André & René Goldman (trad.) **L'antre aux fantômes des collines de l'ouest –** Sept contes chinois anciens (XII^e–XIV^e siècle)
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1972, 173 p.
Traduction du *Jingben tongsu xiaoshuo*, recueil de contes en langue vulgaire. **EUR 5,03**
369. Lévy, André (traduit par) **Fleur en fiole d'or Tome 1 – Jin Ping Mei cihua**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1985, 1272 p.
Préfacé par Etienne. Traduction complète du chef-d'œuvre du roman Ming, portrait d'une époque, haut en couleurs et riche en épisodes érotiques. **EUR 47,11**
370. Lévy, André (traduit par) **Fleur en fiole d'or Tome 2**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1985, 1483 p. **EUR 59,90**
371. Lévy, André (traduit par) **Fleur en fiole d'or Tome 1**
Gallimard, Coll. Folio, 2004, 1344 p.
Nouveau en édition de poche **EUR 13,50**
372. Lévy, André (traduit par) **Fleur en fiole d'or Tome 2**
Gallimard, Coll. Folio, 2004, 1566 p.
Les deux volumes sont également disponibles en un coffret au prix de 27,00 EUR. **EUR 13,50**
373. Lévy, André (traduit par) **Histoires extraordinaires et récits fantastiques de la Chine ancienne –** Chefs-d'œuvre de la nouvelle (dynastie des Tang. 618–907), vol. II
Aubier, 1993, 210 p.
Douze nouvelles représentatives de l'époque des Tang. **Également en collection de poche Garnier-Flammarion, au prix de 5,50 EUR.** **EUR 17,53**
374. Lévy, André (traduit par) **Histoires d'amour et de mort dans la Chine ancienne –** Chefs-d'œuvre de la nouvelle (dynastie Tang 618–907)
Garnier-Flammarion, 1997, 244 p.
Douze *chuanqi* ou contes fantastiques traduits par André Lévy. Anciennement édité par Aubier. **EUR 5,50**
375. Ling Mengchu **L'amour de la renarde –** Marchands et lettrés de la vieille Chine (Douze contes du XVII^e siècle)
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1988, 285 p.
Traduits par André Lévy, les meilleurs contes de Ling Mengchu, tirés de ses *Pai'an jingqi* (*Histoires Extraordinaires à en frapper la table*). **EUR 6,10**
376. Liu E (Lieou Ngo) **L'odyssée de Lao ts'an**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1990, 280 p.
Traduit par Cheng Tcheng. Composé dans les premières années de ce siècle, *Lao Can youji* dresse un tableau angoissé de la Chine impériale en passe de disparaître. **EUR 6,10**
377. Liu Xiang & Liu Yiqing **Propos et anecdotes sur la vie selon le Tao –** Précédé de *Jardin d'anecdotes*
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2002, 223 p.
Traduits du chinois et présentés par J. Pimpaneau. Le premier texte, *Jardin d'anecdotes* (*shuo yuan*) de Liu Xiang, anciennement édité par le musée Kwok On (1997) est un livre de morale politique confucéenne. Le deuxième, intitulé *Nouveaux propos et anecdotes sur le monde* ou *Shi shuo xin yu*, présente le courant de pensée taoïste. **EUR 7,00**
378. Luo Guanzhong **Three Kingdoms, A Historical Novel (Part One) –** Complete and Unabridged, Translated from the Chinese with an Afterword and Notes by Moss Roberts, Foreword by John S. Service
Berkeley, 2004, 560 p. **EUR 28,00**

379. Luo Guanzhong **Three Kingdoms, A Historical Novel (Part Two)** – Complete and Unabridged, Translated from the Chinese with an Afterword and Notes by Moss Roberts, Foreword by John S. Service
Berkeley, 2004, 551 p. **EUR 28,00**
380. Luo Guanzhong **Les trois royaumes (3)**
Flammarion, 1988, 293 p.
La saga historique la plus lue au monde : *Sanguo yanyi*. Traduction originale, notes et commentaires par Nghiêm Toan et Louis Ricaud pour les vol. 1 à 4, par Jean et Angélique Lévi pour les vol. 5 à 7. Les volumes 1 et 2 sont épuisés. **EUR 22,87**
381. Luo Guanzhong **Les trois royaumes (4)**
Flammarion, 1988, 190 p. **EUR 14,48**
382. Luo Guanzhong **Les trois royaumes (5)**
Flammarion, 1989, 335 p. **EUR 22,87**
383. Luo Guanzhong **Les trois royaumes (6)**
Flammarion, 1989, 282 p. **EUR 18,29**
384. Luo Guanzhong **Les trois royaumes (7)**
Flammarion, 1991, 263 p. **EUR 19,82**
385. Mair, Victor (ed.) **The Shorter Columbia Anthology of Traditional Chinese Literature**
Irvington/New York, 2000, 704 p.
The abridged volume of *Columbia Anthology of Traditional Chinese Literature*, which, like the original, includes selections of Chinese literature from the beginnings to 1919. **EUR 37,80**
386. Mair, Victor H. **Tun-Huang Popular Narratives**
Cambridge Studies in Chinese History, Literature and Institutions, 1983, 329 p., cloth.
This book presents the first translation of four vernacular Chinese stories, taken from *pien-wen* or *transformation texts*, dating from the late Tang (618–907) and Five Dynasties (907–959). The tales deal with both religious (mostly Buddhist) and secular themes. **EUR 119,70**
387. Mair, Victor H. **The Columbia Anthology of Traditional Chinese Literature**
Irvington/New York, 1994, 1335 p.
Including works of varied genres : from fiction and poetry, to folkstories and elegies, travelogues and jokes to criticism and theory, this wide ranging collection brings together more than two thousand years of great work in a portable volume. **EUR 53,30**
388. Mao Xiang **La Dame aux pruniers ombreux**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 1997, 98 p.
Récit autobiographique traduit du chinois par Martine Vallette-Hémery. Ce texte fut écrit au XVII^e siècle par un lettré à sa défunte courtisane, morte à vingt-sept ans. Titre original : *Yingmei'an yiyu*. **EUR 5,00**
389. Mather, Richard B. **Shih-Shuo Hsin-Yu : A New Account of Tales of the World** – Second Edition
Ann Arbor, Michigan Classics in Chinese Studies, 95, 2002, 760 p., cloth.
A collection of anecdotes, short conversations, and pithy observations on personalities who lived in China about 150 to 420 A.D., compiled by Liu I-ch'ing. The new edition introduces numerous revisions. **EUR 96,00**
390. Minford, John & Joseph S. M. Lau (eds.) **Classical Chinese Literature** – An Anthology of Translations, Volume 1 : From Antiquity to the Tang Dynasty
Irvington/New York, 2002, 1248 p.
The summation of more than two thousand years of one of the world's most august literary traditions, this volume also represents the achievements of four hundred years of Western scholarship on China. The selections include poetry, drama, fiction, songs, biographies, and works of early Chinese philosophy and history. Arranged chronologically and by genre, each chapter is introduced by definitive quotes and brief introductions. **EUR 49,90**
391. Ouyang Xiu **La salle du discernement du vrai et du faux** – et autres textes
Cazimi, 1997, 45 p.
Notes diverses et récits d'un célèbre prosateur de la dynastie des Song du Nord (960–1127). Traduction de Pierre Brière. **EUR 13,00**
392. Owen, Stephen (ed.) **An Anthology of Chinese Literature** – Beginnings to 1911
London, 1996, 1212 p.
Including a range of forms – songs, letters, anecdotes, stories, plays, political oratory, traditional literary theory – this anthology's structure provides a previously unavailable view of the interplay among Chinese literature, culture and history. **EUR 46,00**
393. Pimpaneau, Jacques **Anthologie de la littérature chinoise classique**
Philippe Picquier, Coll. Dix mille feuilles, 2004, 816 p.
Cette anthologie regroupe des textes tirés de la période s'étendant de l'antiquité à la fin du XVIII^e siècle : romans, poésie, théâtre, essais, avec un accent mis sur les textes inédits. **EUR 30,00**
394. Pollard, David **The Chinese Essay** – An Anthology
London, 2000, 300 p., cloth.
This anthology presents a selection of Chinese prose compositions from the third century AD to the present, translated by David Pollard. Twentieth-century essays form the largest part of the volume and include the early masters of the form, Lu Xun and Zhou Zuoren, take in the middle generations, like Ye Shengtao, Zhu Ziqing, Feng Zikai, Liang Shiqiu and Liang Yuchun, and conclude with living writers who publish in Taiwan and the mainland. An introductory essay traces the history of Chinese essay writing, with separate commentaries for each writer chosen. **Also available in paper at EUR 36,00.** **EUR 64,90**
395. Pu Songling **Chroniques de l'étrange**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1999, 564 p.
Quatre-vingt-deux contes fantastiques tirés du *Liaozhai zhiyi* (traduction des deux premiers rouleaux) traduits et annotés par André Lévy. Édition illustrée de lithographies. **EUR 10,50**
396. Pu Songling **Contes fantastiques du Pa-**

- villon des Loisirs** (trois volumes)
聊斋志异选 (上中下)
Waiwen, 2004, 719 p.
Un choix de 36 contes en édition bilingue chinois classique-français. **EUR 18,00**
397. Pu Songling **Le charmeur de serpents**
Zhongguo wenxue, 1994, 313 p.
Dix-huit récits tirés des *Contes fantastiques du Pavillon des loisirs*. Traduction en français, avec en regard le texte original (caractères simplifiés) et une traduction en chinois moderne. **EUR 9,50**
398. Pu Songling **Contes fantastiques du Pavillon des loisirs**
Waiwen, 1986, 422 p.
Une sélection de trente-huit contes. **EUR 11,50**
399. Shen Fu (Chen Fou) **Récits d'une vie fugitive** – Mémoires d'un lettré pauvre
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1986, 180 p.
Traduit par Jacques Reclus. Traduction des quatre chapitres du *Fusheng liuji* redevables à Shen Fu (né en 1763). **EUR 6,40**
400. Shen Jiji *et alii* **Contes choisis de la dynastie des Tang** 唐代传奇选
Waiwen, 2004, 267 p.
Édition bilingue chinois classique-français. **EUR 8,00**
401. Shi Nai-an & Luo Guanzhong **Au bord de l'eau Tome I**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1994, 1234 p.
Traduction intégrale du *Shuihu zhuan*, texte traduit, présenté et annoté par Jacques Dars. Avant-propos par Etiemble. **EUR 56,41**
402. Shi Nai-an & Luo Guanzhong **Au bord de l'eau Tome II**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1983, 1356 p. **EUR 46,50**
403. Shi Nai-an & Luo Guanzhong **Au bord de l'eau Tome 1**
Gallimard, Coll. Folio, 1997, 1153 p.
Traduction annotée par Jacques Dars de l'édition courante en 70 chapitres (version de Jin Sheng-tan). **EUR 9,90**
404. Shi Nai-an & Luo Guanzhong **Au bord de l'eau Tome 2**
Gallimard, Coll. Folio, 1997, 956 p. **EUR 9,90**
405. Sima Qian **Mémoires historiques** – Vies de Chinois illustres
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2002, 160 p.
Traduit et présenté par Jacques Pimpaneau. Anthologie de biographies tirées du *Shiji*. **EUR 7,00**
406. Strassberg, Richard E. (transl.) **A Chinese Bestiary** – Strange Creatures from *the Guideways through Mountains and Seas*
Berkeley, A Philip E. Lilienthal Book in Asian Studies, 2002, 76 b & w plates, 360 p., cloth.
Annotated translation of *The Guideways through Mountains and Seas* (*Shan hai jing*), compiled between the fourth and first centuries B.C.E. **EUR 96,00**
407. Su Manchu **Les larmes rouges du bout du monde**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1991, 256 p.
Traduit par Dong Chun et Gilbert Soufflet, préface d'Etiemble. Six nouvelles publiées par Su Manshu, bonze libre penseur, au début du XX^e siècle, dans lesquelles le réalisme côtoie le fantastique. **EUR 18,29**
408. Tu Long **Propos détachés du Pavillon du Sal**
Séquences, 2001, 56 p.
Recueil d'aphorismes écrits par Tu Long (1542–1605), traduits du chinois et présentés par Martine Vallette-Hémery. Titre original : *Suoluoguan qingyan*. **EUR 10,00**
409. Tu Long **Le voyage de Mingliaozi**
Séquences, 1997, 58 p.
Conte philosophique écrit par un lettré des Ming, connu pour ses essais et aphorismes et traduit par Martine Vallette-Hémery. **EUR 11,00**
410. Vallette-Hémery, Martine (traduit par) **Les formes du vent : paysages chinois en prose**
Le Nyctalope, 1987, 162 p.
Notes de voyage et descriptions poétiques de sites célèbres, par des auteurs chinois du V^e au XVIII^e siècles. **EUR 29,00**
411. Vallette-Hémery, Martine (traduit par) **Les paradis naturels** – Jardins chinois en prose
Philippe Picquier, 2001, 167 p.
Cette anthologie de proses classiques (de Bai Juyi à Yuan Zhongdao, en passant par Gao Panlong et Su Shi) réunie par Martine Vallette-Hémery nous apprend à voir et à interpréter les jardins chinois. Ces textes expriment, autant qu'un goût pour la nature (ou pour l'œuvre d'art qu'est sa reconstitution), le bonheur d'une vie retirée et librement dévolue aux loisirs, studieux ou non. Notes et notice biographique accompagnent chaque traduction. **EUR 14,03**
412. Van Gulik, R.H. **Affaires résolues à l'ombre du poirier (Tang Yin Bi Shi)** – Un manuel chinois de jurisprudence et d'investigation policière du XIII^e siècle
Albin Michel, 2002, 248 p.
Texte anglais établi par Robert Van Gulik, traduit et annoté en français par Lisa Bresner et Jacques Limoni. Le *Tang Yin Bi Shi* est un texte fondamental de l'histoire du droit chinois et c'est aussi une des sources majeures d'inspiration des romans policiers écrits par Van Gulik. Ce traité de jurisprudence composé par Shi Po regroupe une centaine d'affaires qui permirent aux magistrats de l'Empire de résoudre des cas difficiles. **EUR 21,50**
413. Wang Yishi & Christophe Aba **Chroniques des Trois Royaumes** – Tome 1 : Tsao Tsao, le rebelle
Bleu de Chine, 1999, 63 p.
Album illustré de beaux dessins de Wang Yishi, racontant le début de l'histoire de *Chroniques des Trois Royaumes*. **EUR 14,00**
414. Wong Siu-kit, Allan Chung-hang Lo & Kwong-tai Lam (transl.) **The Book of Literary Design (Wenxin diaolong)**

- Hong Kong, 1999, 208 p. EUR 41,00 *p'in*. EUR 32,00
415. Wu Cheng'en (Wou Tch'eng Ngen) **Le singe pèlerin ou le pèlerinage d'Occident**
Payot, 1992, 325 p.
Traduction française de l'adaptation en anglais du *Xiyouji* donnée par Arthur Waley (Monkey, 1951): le meilleur des pitreries du fameux singe. EUR 10,40
416. Wu Cheng'en (Wou Tch'eng Ngen) **La pérégrination vers l'Ouest Tome I**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1991, 1160 p.
Traduit par André Lévy. Traduction complète du plus apprécié des romans-fleuves chinois, le *Xiyou ji*, narrant la quête des sūtras du bouddhisme par Xuanzang et son escorte composée notamment du fameux Singe pèlerin, Sun Wukong. EUR 55,64
417. Wu Cheng'en (Wou Tch'eng Ngen) **La pérégrination vers l'Ouest Tome II**
Gallimard, Coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1991, 1192 p. EUR 55,64
418. Wu Jingzi (Wou King-tseu) **Chronique indiscrète des mandarins Tome I**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1993, 402 p.
Traduction du *Rulin waishi* par Tchang Fou-Jouei, avec une introduction de André Lévy. La satire du monde fermé des lettrés chinois par l'un des leurs, Wu Jingzi. Une des œuvres maîtresses de la littérature des Qing. EUR 12,00
419. Wu Jingzi (Wou King-tseu) **Chronique indiscrète des mandarins Tome II**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 2001, 410 p. EUR 9,45
420. Wu Yuan Tai **Pérégrination vers l'Est**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1993, 270 p.
Première traduction d'un démarquage taoïsan du *Xiyouji* ou *La pérégrination vers l'Ouest*. Comment les "huit immortels" sont-ils devenus immortels? Histoires cocasses des célèbres personnages de la religion populaire chinoise. EUR 14,03
421. Xu Xiake **Randonnées aux sites sublimes**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1993, 388 p.
Traduction de Jacques Dars. Relations des périples d'un lettré chinois de la fin des Ming dans les plus fameuses montagnes de Chine. Avec cartes et illustrations. EUR 29,73
422. Xu Zhonglin **Creation of the Gods (4 Vol.)**
Xin Shijie Chubanshe, Library of Chinese Classics, 2000, 2145 p., cloth.
Bilingual edition of the famous novel *Fengshen Yanyi*. The Chinese edition is based on the *Si Xue Cao Tang* edition of 1695 and translated by Gu Zhizhong. A combination of fantastic stories, deities and devils and political struggle. EUR 115,00
423. Yang Ye **Vignettes from the Late Ming – A Hsiao-p'in Anthology**
Seattle, 1999, 152 p.
Seventy translated and annotated short essays (or *hsiao-*
424. Yuan Hongdao **Nuages et pierres : proses**
P.O.F., 1983, 137 p.
Traduit par Martine Vallette-Hémery. Une soixantaine de pièces courtes d'un des maîtres de la prose classique des Ming. **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix de 6,50 EUR.** EUR 12,20
425. Zhang Chao **L'ombre d'un rêve**
Zulma, 1997, 217 p.
Traduction d'un célèbre recueil de maximes et maximes, le *Youmengying*, par Martine Vallette-Hémery. EUR 13,57
426. Zhang Dai **Souvenirs rêvés de Tao'an**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1995, 183 p.
Traduction par Brigitte Teboul-Wang du *Tao'an mengyi* de Zhang Dai, lettré et poète du XVII^e siècle. Évocation des souvenirs composée dans la retraite. EUR 21,34
427. Zheng Banqiao **Lettres familiales**
Encre marine, 1996, 208 p.
Traduit par Jean-Pierre Dieny. Cette traduction du *Jia shu* prouve que Zheng Banqiao (1693–1765), peintre et calligraphe de renom, était également un écrivain sensible et attachant. Édition bilingue avec la reproduction du texte original calligraphié par l'auteur. EUR 26,00

Essais sur la littérature classique

428. Cai Zong-qi (ed.) **A Chinese Literary Mind – Culture, Creativity, and Rhetoric in Wenxin Diaolong.**
Stanford, 2000, 350 p., cloth.
These ten essays form the first book-length study in English of *Wenxin Diaolong* by Liu Xie (c.465–c.521), arguably the key work of ancient Chinese literary criticism. EUR 66,60
429. Chan Hing-ho **Le Hongloumeng et les commentaires de Zhiyanzhai**
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XIX, 1997, 380 p. EUR 25,00
430. D'hormon, André (trad.) **Guoyu. Propos sur les principautés – Tome I: Zhouyu**
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XXV-1, 1985, 440 p.
Compléments par Rémy Mathieu. EUR 27,00
431. Dars, Jacques & Chan Hingho **Comment lire un roman chinois – Anthologie de préfaces et commentaires aux anciennes œuvres de fiction**
Philippe Picquier, 2001, 278 p.
Avec la collaboration de Pierre-Henri Durand, Boris Gouremberg, Pierre Kaser, Jean Lévi, Rémy Mathieu, Tchang Fou-jouei, Brigitte Teboul-Wang. Comment lire les romans chinois anciens? Mieux: comment les lire avec les yeux d'un lettré chinois, c'est-à-dire entre les lignes, en savourant les détails de forme, de style, de composition?

- Ce volume présente un choix des préfaces essentielles aux œuvres de fiction et donc, indirectement, un panorama à peu près complet des genres divers (historiettes, contes, nouvelles, romans, romans-fleuves) qui fleurirent en Chine à diverses époques et qu'on englobe souvent sous le nom de *xiaoshuo*, dont les acceptions varièrent avec le temps. Préfaces aux œuvres suivantes : *Soushenji* (À la recherche des esprits), *Dongxihan tongsu yanyi* (Histoire romancée des Han), *Liaozhai zhiyi* (Chroniques de l'étrange), *Yuewei caotang biji* (Notes de la chaumière des observations subtiles), *Niehaihua* (Fleur sur l'océan des péchés), etc. EUR 19,51
432. Feng Yu Cheng **Étude critique de trois versions commentées du 'Xiyou ji'**
Presses Universitaires du Septentrion, Coll. Thèse à la carte, 2002, 627 p.
Cette thèse soutenue à l'Université Paris VII-Denis Diderot en 1997 étudie les trois versions commentées du *Xiyou ji*, à savoir : *Li Zhuowu xiansheng piping Xiyou ji*, vers 1625 (*Xiyou ji* commenté par Maître Li Zhuowu), *Xinjuan chuxiang guben Xiyou zhengdao shu*, en 1662 (Nouvelle gravure d'une édition ancienne du *Voyage en Occident* qui démontre la voie [taoïste]) et *Xiyou ji zhenquan*, en 1694 (La vraie voie du *Xiyou ji*). EUR 48,02
433. Hanan, Patrick **The Chinese Vernacular Story**
Cambridge, MA, East Asian Series, 94, 1981, 276 p., cloth.
A study which traces the development of the vernacular short-story (*hua-ben*) from the 13th to the 17th century. It examines the position of vernacular language within the Chinese literature. EUR 50,30
434. Hegel, Robert E. **Reading Illustrated Fiction in Late Imperial China**
Stanford, 1998, 489 p., cloth.
This work explores significant physical aspects of the printed book in late imperial China to reconstruct the changing assumptions with which Chinese popular novels were originally read from the sixteenth through nineteenth centuries. EUR 80,00
435. Hsia, C.T. **The Classic Chinese Novel – A Critical Introduction**
Ithaca, Reprint 1996, 413 p.
The author studies in depth six landmarks of Chinese fiction and provides excerpts from each novel. EUR 45,50
436. Idema, Wilt & Lloyd Haft **A Guide to Chinese Literature**
Ann Arbor, 1997, xvii, 458 p., cloth.
A comprehensive overview of China's 3,000 years of literary history, from its beginnings to the present day. After an introductory section discussing the concept of literature and other features of traditional Chinese society crucial to understanding its writing, the second part is broken into five major time periods according to changes in book production. The development of the major literary genres is traced in each of these periods. Includes an annotated bibliography of more than 120 pages. EUR 68,60
437. Jullien, François **La chaîne et la trame du canonique de l'imaginaire et de l'ordre du texte en Chine**
P.U.F., Coll. Quadrige, 2004, 240 p.
Recueil de textes autour de la pensée chinoise qui abordent la question de l'élaboration du texte à travers deux points : la constitution canonique du texte dans la civilisation chinoise, accompagné d'exemples de textes en tant que sources et la trame du texte traitant essentiellement de la dimension de l'étrange et de l'imaginaire. EUR 14,00
438. Kwong Hing Foon **Wang Zhaojun** – Une héroïne chinoise de l'histoire à la légende
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XXVII, 1986, 480 p. EUR 37,00
439. Lévi, Jean **La Chine romanesque** – Fictions d'Orient et d'Occident
Seuil, 1995, 456 p.
« Le *romanesque* suppose une vision du monde, une conception du temps et de l'espace. La mort et l'amour s'y trouvent inexorablement enchevêtrés à des aventures mystiques et érotiques. C'est en nous "racontant" d'innombrables fictions d'Orient et d'Occident que l'auteur propose de repenser ces catégories, si évidentes pour nous, mais qui en sont plus de la même manière au miroir de la Chine : l'Histoire, le Mythe et la Littérature.» EUR 26,37
440. Lévy, André **Inventaire analytique et critique du conte chinois en langue vulgaire** – Première partie, vol.1
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. VIII, 1978, 350 p.
Consacré aux recueils anciens et au *Gujin xiaoshuo* (Yushi mingyan) de Feng Menglong. EUR 23,00
441. Lévy, André **Inventaire analytique et critique du conte chinois en langue vulgaire** – Première partie, vol. 2
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. VIII-2, 1979, 450 p.
Consacré au *Jingshi tongyan* et au *Xingshi yengyan* de Feng Menglong. EUR 28,00
442. Lévy, André **Inventaire analytique et critique du conte chinois en langue vulgaire** – Deuxième partie, vol.1
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. VIII-3, 1981, 515 p.
Consacré aux deux recueils de Ling Mengchu, les *Pai'an jingqi*. EUR 32,00
443. Cartier, Michel **Inventaire analytique et critique du conte chinois en langue vulgaire** – Deuxième partie, vol. 2
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. VIII-4, 1991, 378 p. EUR 30,00
444. Lévy, André **Le conte en langue vulgaire du XVII^e siècle**
I.H.E.C., Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XXV, 1981, 482 p.
Étude magistrale sur *La vogue et le déclin d'un genre narratif de la littérature chinoise* connu sous le nom de *huaben*. EUR 50,00
445. Lévy, André **Études sur le conte et le roman chinois**
EFEU, 1971, 210 p.
Collection d'articles sur la littérature ancienne en langue vulgaire. EUR 29,70

446. Lévy, André (ed.) **Dictionnaire de littérature chinoise**
P.U.F., Coll. Quadrige, 2000, 429 p.
Ce nouvel outil de référence est extrait du *Dictionnaire universel des littératures* paru aux PUF en 1994. Avec la participation de nombreux traducteurs et spécialistes de la littérature chinoise, aussi bien classique que contemporaine. Classement alphabétique de A Cheng à Zidushu. **EUR 15,00**
447. Lu Xun **Brève histoire du roman chinois**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1993, 382 p.
Traduit par Charles Bisotto. Un classique longtemps inégalé par un connaisseur hors pair de l'histoire du roman chinois ancien. **EUR 15,09**
448. Mathieu, Rémi **Le 'Mu tianzi zhuan'** – traduction annotée - étude critique
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. IX, 1978, 314 p.
Contient le texte chinois de 56 pages. **EUR 20,12**
449. Mathieu, Rémi (ed.) **Démons et merveilles dans la littérature chinoise des Six dynasties** – Le fantastique et l'anecdotique dans le *Soushen ji* de Gan Bao
You Feng, 2000, 163 p. **EUR 22,11**
450. Nienhauser, William H. Jr. (ed.) **The Indiana Companion to Classical Chinese Literature – Volume I**
Bloomington, 1986, xlii, 1,050 p., cloth.
This monumental volume is the indispensable introduction and reference work on traditional Chinese literature (pre-1911). Involving nearly 200 contributors, it provides the basic background, analysis, and bibliography needed by scholars to find their way into and through the great corpus of Chinese literature, poetry, drama, and related commentary and scholarship. **EUR 152,10**
451. Nienhauser, William H. Jr., et al. (eds.) **The Indiana Companion to Traditional Chinese Literature – Volume II**
Bloomington, 1998, xxxv, 547 p., cloth.
The second volume is both a supplement and an update to the original volume. It includes over 60 new entries on famous Writers, works, and genres of traditional Chinese literature, followed by an extensive bibliographic update (1985–1997) of editions, translations, and studies (primarily in English, Chinese, Japanese, French, and German) for the 500 entries of volume I. **EUR 106,40**
452. Owen, Stephen (ed.) **Readings in Chinese Literary Thought**
Cambridge, MA, 1996, 674 p.
Bilingual edition of fundamental ancient Chinese literary critic texts, translated and annotated. **EUR 34,30**
453. Pimpaneau, Jacques **Chine** – Histoire de la littérature
Philippe Picquier, 2004, 452 p.
Nouvelle édition revue et corrigée. Jacques Pimpaneau veut donner au lecteur les moyens de comprendre et d'apprécier les œuvres chinoises qu'il lira dans leur version originale ou traduite. Il répond à certaines questions : quels grands thèmes trouve-t-on dans la poésie, le roman et le théâtre ? Comment fabriquait-on les livres ? Comment l'idée de littérature est-elle née ? En annexe, conseils bibliographiques et index des œuvres et des auteurs cités. **EUR 26,00**
454. Rolston, David L. **Traditional Chinese Fiction and Fiction commentary** – Reading and Writing Between the Lines
Stanford, 1997, 428 p.
This book investigates the influence of traditional Chinese commentary on fiction and on the way Chinese fiction was written and read. **EUR 75,90**
455. Vallette-Hémery, Martine **Yuan Hongdao (1568–1610)** – Théorie et pratique littéraires
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des Hautes Études Chinoises, vol. XVIII, 1982, 276 p. **EUR 20,00**
456. Wang, David Der-Wei **Fin-de-Siècle Splendor** – Repressed modernities of late Qing fiction 1848–1911
Stanford, 1997, 433 p.
This book argues that signs of reform and innovation can be discerned long before May Fourth Movement. **EUR 75,90**
457. Watson, Burton **Early Chinese Literature**
Irvington/New York, 1962, 304 p.
A comprehensive overview about all genres of early Chinese literature until the 2nd century A.D. **EUR 32,70**

Poésie

458. **Neige d'août n° 1 : Lyrisme et Extrême-Orient** – L'émotion face au monde
Neige d'août, 1999, 125 p.
Chaque numéro de cette revue propose un voyage poétique autour d'un thème analysé par un écrivain ou poète, et illustré par des poésies modernes ou anciennes. Extraits du sommaire : "Le poème naît de l'émotion suscitée au contact du monde" (François Jullien) ; "Les cinq méthodes pour manger de la pastèque" de Luo Qing, "L'arc caché" de Zhao Qiong, "Processus familial" (extrait) de Wang Wenxing, "Attente de la neige" de Zhang Xianghua, "Le chant" de Zhu Ziqing. **EUR 14,00**
459. **Neige d'août n° 2 : Lyrisme et Extrême-Orient** – Vent et ossature
Neige d'août, 2000, 125 p.
Extrait du sommaire : *Poèmes* de Su Dongpo, *Poèmes* de Li Qingzhao, *Entre deux règnes* de François Cheng, *Huang Tingjian, calligraphe des Song* de Ariadne Breton-Hourcq, *Conditions du lyrisme* de François Jullien. **EUR 14,00**
460. **Neige d'août n° 3 : Lyrisme et Extrême-Orient** – La morsure
Neige d'août, 2000, 125 p.
Extraits du sommaire : *Poèmes* (Hwang Chiu) ◦ *Les nuages noirs s'amoncellent* (Chen Ming) **EUR 14,00**
461. **Neige d'août n° 4 : Lyrisme et Extrême-Orient** – Insectes et grillons
Neige d'août, 2001, 125 p.
Extrait du sommaire : *Piqûres de puce de chat* (Chen Peiwen) **EUR 14,00**

462. **Neige d'août n° 5: Lyrisme et Extrême-Orient** – Rides et vagues
Neige d'août, 2001, 125 p.
Extraits du sommaire: Thème: Autour des "Lettres chinoises en France" ◦ Entretien avec Shi Tiesheng (Annie Curien) ◦ *Lettre* (Jacques Pimpaneau) ◦ *La vague* (Camille Loivier) ◦ *Ténèbres* (Yang Lian) **EUR 14,00**
463. **Neige d'août n° 6** – Bruissements
Neige d'août, 2002, 125 p.
Extraits du sommaire: *Le titre ségalien ou la genèse de l'œuvre* (Muriel Détrie) ◦ *La poésie de Duoduo ou la mise en tension de l'écriture* (Chantal Chen-Andro) ◦ *Son* (Huang Longmu) ◦ *Vertiges de pierre* (Chantal Andro) ◦ *Poésies de paroles* (Ma Desheng) ◦ *Les rails* (Camille Loivier) ◦ *Ce son de l'illusion* (Se Bo) ◦ *Poèmes* (Guanguan) **EUR 14,00**
464. **Neige d'août n° 7** – Craquelures
Neige d'août, 2002. **EUR 14,00**
465. **Neige d'août n° 8: Lyrisme et Extrême-Orient** – Entremêlés
Neige d'août, 2003, 125 p.
Extrait du sommaire: ◦ Lettres chinoises / Lettres françaises: la survie ◦ Alibi (Atelier littéraire bipolaire): *L'égaré* (Ying Chen) ◦ *Synthèse: la récompense de la langue étrangère* (Annie Curien). **EUR 14,00**
466. **Neige d'août n° 9: Lyrisme et Extrême-Orient** – Le voyage couché
Neige d'août, 2003, 126 p.
Extraits du sommaire: *La salle des neiges* de Su Dongpo ◦ *Poèmes de la rivière Lee* (Yang Lian) ◦ *L'inconcevable* (Jean-Baptiste Para) ◦ *La mort, une question de vie* (Annie Curien) ◦ *L'imaginaire du passé* (Jin Siyan). **EUR 14,00**
467. **Poésie n° 65**
Belin, 1993, 141 p.
Poètes contemporains de Taiwan: Lin Hengtai, traduit et présenté par Hsiung Ping-Ming. Shang Qin, Ya Xian, Shang Chouyu, traduits par Martine Vallette-Hémery. Poètes du Continent: Beidao, Duo Duo, Yang Lian, Gu Cheng, Song Lin, traduits et présentés par Chantal Chen-Andro. **EUR 9,15**
468. **Poésie 2001 n° 88, juin 2001** – Poétiques chinoises d'aujourd'hui
Association Maison de la Poésie, 2001, 127 p.
Au sommaire: ◦ Poétiques chinoises, ici et là, aujourd'hui (Annie Curien) ◦ Zhang Wei: Poétique du Nord (entretien avec Chantal Chen-Andro): *Au café Figaro*; *En attendant la neige et autres proses* ◦ Yu Jian: *Ma poésie n'est pas "poétique"* (entretien avec Jie Formoso); *6, rue Shangyi*; *Le scarabée bleu* (prose) ◦ Leung Ping-kwan: *comment utiliser la langue pour exprimer Hong Kong?* (entretien avec Annie Curien); *Ville monstre* et autres poèmes ◦ Song Lin: petit glossaire imposé: *Le Modèle à Montparnasse* et autres poèmes; *Approches* ◦ Les labyrinthes de la traduction par Chantal Chen-Andro ◦ Lee Ka-sing par lui-même. **EUR 13,11**
469. **Le ciel en fuite** – Anthologie de la poésie chinoise contemporaine
Circé, 2004, 390 p.
Traduite et présentée par Chantal Chen-Andro et Martine Valette Hemery. Cette anthologie regroupe près de trois cents poèmes d'une cinquantaine d'auteurs originaires de la République populaire de Chine et de Taiwan. **EUR 23,00**
470. **Dans la cuisine du poète**
Moundarren, 1998, 132 p.
Choix de poèmes chinois et japonais autour du thème des saveurs alimentaires. Traductions de Cheng Wing Fun et de Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 18,30**
471. **De l'art poétique de vivre au printemps**
Moundarren, 1994, 130 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
472. **De l'art poétique de vivre en été**
Moundarren, 1993, 146 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
473. **De l'art poétique de vivre en automne**
Moundarren, 1993, 140 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
474. **De l'art poétique de vivre en hiver**
Moundarren, 1993, 105 p.
Choix de poèmes traduits en chinois. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
475. **Éloge de la poésie et des livres**
Moundarren, 1996, 146 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
476. **Éloge de l'ivresse. Le tao du vin et ses vertus**
Moundarren, 1988.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
477. **Tao poèmes**
Moundarren, 1994, 113 p.
Recueil de poèmes sur le Tao, bilingue et calligraphié. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
478. **Le vieux pêcheur** – Poèmes
Moundarren, 2001, 110 p.
Recueil de 107 poèmes anciens bilingues chinois-français, dans lesquels apparaît le "vieux pêcheur". Calligraphies de Cheng Wing fun. **EUR 18,30**
479. **Le maître est parti cueillir des herbes** – Aux sources chinoises du haïku
Moundarren, 2001, 112 p.
Bashō, Issa, Buson et d'autres maîtres du *haïku* ne manquaient pas de souligner combien l'art et la manière des anciens poètes chinois les avaient inspirés et influencés. Dans ce recueil, les traducteurs ont extrait une ou deux lignes, généralement les deux vers finaux, de quatrains ou huitains des grands poètes chinois. Livre relié à la main. **EUR 18,30**

480. Bei Dao **Au bord du ciel**
Circé, 1995, 135 p.
Poèmes traduits par Chantal Chen-Andro. Bei Dao est un des représentants les plus actifs de la poésie moderne chinoise. Il vit actuellement en Europe. **EUR 16,01**
481. Carré, Patrick (trad.) **Les saisons bleues** – l'œuvre de Wang Wei poète et peintre
Phébus, 1989, 374 p.
L'essentiel de l'œuvre du grand poète Tang, traduit et présenté par Patrick Carré. **EUR 22,71**
482. Chaves, Jonathan **The Columbia Book of Later Chinese Poetry** – Yuan, Ming, and Ch'ing Dynasties (1279–1911)
Irvington/New York, 1986, 482 p.
Poems from 43 authors mainly translated for the first time. **EUR 38,70**
483. Cheng, François **Entre source et nuage** – La poésie chinoise réinventée
Albin Michel, 1990, 261 p.
Traduction inspirée d'œuvres de vingt-quatre maîtres de la poésie chinoise ancienne et moderne. **Également disponible dans la collection Spiritualités vivantes, au prix de 7,70 EUR.** **EUR 14,50**
484. Couvreur, S. (trad.) **Cheu king**
Kuangchi Press, 1966, 556 p.
Traduction du *Shijing* (Livre des Odes, VI^e siècle avant notre ère). Texte chinois avec une double traduction en français et en latin, réalisée en 1896. **EUR 62,50**
485. Dai Wangshu **Poèmes**
Zhongguo wenxue, Coll. Panda, 1989, 155 p.
Recueil des principaux poèmes de Dai Wangshu (1905–1950), choisis et traduits par Yan Hansheng, Suzanne Bernard. **EUR 3,50**
486. Demiéville, Paul (ed.) **Anthologie de la poésie chinoise classique**
Gallimard, Coll. Poésie, 1982, 614 p.
Un survol magistral de plus de 3000 ans de poésie chinoise. **EUR 11,00**
487. Diény, Jean-Pierre **Les poèmes de Cao Cao (155–220)**
I.H.E.C., Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises, Vol. XXXI, 2000, 254 p.
Après avoir retracé la vie de Cao Cao, l'auteur présente une vingtaine de poèmes, répartis en 4 chapitres (politique, évasion, lyrisme et fragments) traduits, commentés et annotés. Un dernier chapitre propose une définition et une appréciation de l'ensemble de l'œuvre. Les textes des poèmes sont cités en chinois, les noms de lieux, d'œuvres et d'auteurs apparaissent également en transcription *pinyin* et en caractères chinois non simplifiés. Bibliographie, index. **EUR 23,00**
488. Giraud, Daniel (trad.) **Les yeux du dragon** – Une anthologie de la poésie chinoise
Le Bois d'Orion, 1993, 188 p.
L'inspiration venant du Chan et du Tao. Édition bilingue chinois-français et calligraphiée. **EUR 19,06**
489. Guo Moruo **Déeses**
Waiwen, 1982, 77 p.
Traduction de poèmes tirés de *Nü shen*, paru en 1921. **EUR 3,81**
490. Han Shan **Merveilleux le chemin de Han Shan**
Moundarren, 1992, 122 p.
Traduit par Cheng Wing Fun. Han Shan (VI^e–VII^e siècle), ermite et poète. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
491. He Qing **L'eau d'un puits ancien** – Anthologie de poèmes de paysage en Chine
You Feng, 1996, 87 p.
Un choix de poèmes classiques. Édition bilingue chinois-français (traduction en vers). **EUR 12,20**
492. Jacob, Paul (trad.) **Vacances du pouvoir**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1983, 136 p.
Poèmes des Tang. Poèmes empruntés à une cinquantaine des meilleurs poètes des Tang (618–907). Une introduction idéale à la poésie chinoise et à son âge d'or. **EUR 10,67**
493. Jacob, Paul (trad.) **Poètes bouddhistes des Tang**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1988, 101 p.
Poèmes d'inspiration bouddhique, du VII^e au X^e siècle. **EUR 9,91**
494. Jaeger, Georgette (trad.) **L'anthologie de trois cents poèmes de la dynastie des Tang**
Guoji Wenhua, 1987, 247 p.
Traduction intégrale de la célèbre anthologie établie en 1751, le *Tang shi sanbai shou*. **EUR 5,40**
495. Jaeger, Georgette (trad.) **Han Shan** – Ermite taoïste, bouddhiste, zen
Thanh-Long, 1985, 101 p.
Édition bilingue chinois-français. **EUR 13,50**
496. Li Bai (Li Po) **L'exilé du ciel**
Le Serpent à Plumes, Coll. Motifs, 2004, 112 p.
Recueil de poèmes traduits du chinois par Daniel Giraud. Des poèmes souvent contemplatifs ou nostalgiques, qui abordent les thèmes du départ et de l'absence ou, plus gais, qui exaltent l'amitié et la danse des courtisanes. **EUR 5,00**
497. Li Bai (Li Po) **Ecoutez là-bas, sous les rayons de la lune**
Mille et une nuits, 2004.
Ce recueil comprend 24 poèmes traduits au XIX^e siècle par le marquis d'Hervey Saint-Denys. **EUR 2,50**
498. Li Bai (Li Po) **Florilège**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1985, 272 p.
Traduit par Paul Jacob. Un florilège des meilleurs poèmes de Li Bai (701–762) presque tous inédits en traduction. **EUR 14,48**
499. Li Po (Li Bai) **L'immortel banni buvant seul sous la lune**
Moundarren, 1999, 191 p.
Traduit par Cheng Wing Fun. Poèmes calligraphiés en

- chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 18,30**
500. Li Shangyin **Amour et politique dans la Chine ancienne** – Cent poèmes de Li Shangyin (812–858)
Yves Hervouet, 1995, 273 p.
Préface de Claude Roy. Traduction et commentaires de Yves Hervouet. Édition bilingue chinois-français. **EUR 23,00**
501. Li Yi-chan **Notes**
Gallimard, Coll. Le Promeneur, 1992, 71 p.
Traduit par G. Bonmarchand en 1929. Préface de Pascal Quignard. Li Yi-chan (813–858), poète plus connu sous le nom de Li Shangyin. **EUR 9,15**
502. Lu Yu **Le vieil homme qui n'en fait qu'à sa guise**
Moundarren, 1995, 167 p.
Traduit par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Un des grands poètes de la dynastie des Song, Lu Yu (né en 1125). Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
503. Ma Desheng **Vingt-quatre heures avant la rencontre avec le dieu de la mort**
Actes Sud, 1992, 127 p.
Traduit par Emmanuelle Péchenart. Un poème d'une seule phrase, semblant jaillir en même temps que la pensée, une ponctuation inexistante car inutile, un rythme qui devient celui du lecteur. Édition bilingue français/chinois. Le poème est également calligraphié par l'artiste Ma Desheng. **EUR 20,00**
504. Ma Desheng **Rêve blanc âmes noires**
L'Aube, Coll. La Chine en jeu(x), 2003, 143 p.
Édition bilingue chinois-français. Poèmes calligraphiés par l'auteur et traduits du chinois par Emmanuelle Péchenart. Ma Desheng, peintre, poète, est né à Pékin en 1952. Il vit aujourd'hui à Paris. **EUR 19,50**
505. Mather, Richard B. **The Age of Eternal Brilliance** – Three Lyric Poets of the Yung-Ming Era
Leiden, 2003, 910 p., cloth.
This volume presents the nearly complete œuvre of Shen Yue, Xie Tiao, and Wang Jun, i.e. the full original texts, Mather's full annotated translations, and brief biographies of these three classical poets, who all had such a profound impact on succeeding centuries. **EUR 232,50**
506. Pimpaneau, Jacques (trad.) **Su Dongpo** – Sur moi-même
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 2003, 196 p.
Anthologie des textes célèbres du poète Su Dongpo. Traduit et présenté par Jacques Pimpaneau. **EUR 7,00**
507. Po Chu Yi (Bai Juyi) **Un homme sans affaire**
Moundarren, 1988.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
508. Stočes, Ferdinand **Le ciel pour couverture, la terre pour oreiller** – la vie et l'œuvre de
- Li Po
Philippe Picquier, 2003, 406 p.
Biographie du grand poète Li Po (ou Li Bai, 701–762) avec une sélection de poèmes. Certains des poèmes sont ici traduits pour la première fois en français. **EUR 20,50**
509. Su Dongpo **Un ermite reclus dans l'alcool, et autres rhapsodies**
Caractères, Coll. Majeures, 2004, 180 p.
Traduction de Stéphane Feuillas. Les vingt-six rhapsodies réunies ici sont représentatives du *fu*, genre littéraire qui a atteint son apogée sous les Han et qui connut une seconde jeunesse au XI^e siècle grâce à Su Dongpo (Su Shi). **EUR 18,00**
510. Su Tung Po (Su Dongpo) **Rêve de printemps**
Moundarren, 1998, 204 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Nouvelle édition, revue et augmentée de *Fumée du Lushan, marée du Che Kiang*. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 18,30**
511. Tao Yuan Ming **L'homme, la terre, le ciel**
Moundarren, 1987.
Traduit par Cheng Wing Fun. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
512. Tao Yuan Ming **Œuvres complètes**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1990, 446 p.
Traduit du chinois, présenté et annoté par Paul Jacob. Traduction de l'œuvre d'un des plus grands poètes chinois, Tao Yuanming (365–427), précédée d'une étude magistrale (100 p.) **EUR 29,73**
513. Tu Fu (Du Fu) **Une mouette entre ciel et terre**
Moundarren, 1995, 177 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 18,30**
514. Wang Wei **Le plein du vide**
Moundarren, 1991.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
515. Wang Wei **Paysages: miroirs du cœur**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1990, 342 p.
Traduit par Chang Wei-penn et Lucien Drivod. Texte chinois en regard. **EUR 26,68**
516. Watson, Burton (transl.) **The Columbia Book of Chinese Poetry** – From Early Times to the Thirteenth Century.
Irvington/New York, 1984, 385 p.
From *Shijing* to the Song poetry. **EUR 35,30**
517. Yang Lian **Là où s'arrête la mer**
Caractères, Coll. Planètes, 2004, 138 p.
Choix de poèmes traduits par Chantal Chen-Andro. Suivis d'une postface sur la création artistique et les valeurs de Yang Lian. **EUR 15,00**

518. Yang Lian **Masques et crocodiles**
Virgile, Coll. Ulysse Fin de siècle, 2002, 78 p.
Recueil de poèmes écrits en 1989 et traduits du chinois par Chantal Chen-Andro. **EUR 15,00**
519. Yang Lian **La maison sur l'estuaire**
M.E.E.T., 2001, 127 p.
Recueil de poésies bilingue français-chinois (en caractères simplifiés). Titre original *Hekou shang de fangjian*. Traduction du chinois par Chantal Chen-Andro. Né en 1955, Yang Lian commence à écrire pendant la Révolution Culturelle. En 1983, ses livres sont interdits en Chine. Sa poésie trouve ses fondements à la fois dans la tradition chinoise et dans la littérature occidentale. **EUR 11,00**
520. Yang Wanli **Le son de la pluie**
Moundarren, 1988.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 16,50**
521. Yu Xin **Lamentations pour le sud du fleuve**
La différence, 1995, 121 p.
Traduction de Michel Kuttler. Poète sensible, Yu Xin (513–581) nous laisse un poème épique, chronique d'une fin de dynastie et méditation douloureuse qui faisait l'admiration de Du Fu. Bilingue chinois-français. **EUR 5,34**
522. Yuan Mei **Divers plaisirs à la villa Sui**
Moundarren, 2000, 153 p.
Poèmes traduits du chinois par Cheng Wing Fun et Hervé Collet. Poèmes calligraphiés en chinois avec la traduction française en regard. Livre relié à la main. **EUR 18,30**
523. Zhang Kejiu (ed.) **Cent 'xiaoling' poèmes classiques**
Zhongguo wenxue, 1996, 223 p.
Traduction de S. de Noblet. Poèmes d'un auteur représentatif du genre *xiaoling* apparu sous les Yuan. Texte chinois en regard. **EUR 8,54**
524. **Études chinoises vol. XIX** – n° 1-2
(printemps-automne 2000) Revue de l'AFEC
Association française d'études chinoises, 2001, 340 p.
Rituel et utopie: ◦ Kang Youwei. Du confucianisme réformé à l'utopie universelle (Roger Darrobers) ◦ Les diagrammes de Shao Yong (1012–1077). Qui les a vus? (Alain Arrault) ◦ Le culte de Wangzi Qiao ou la longue carrière d'un immortel (Marianne Bujard) Poétique ◦ Trois aspects de la lune dans la poésie Tang. Wang Wei, Li He, Li Shangyin (Kôzen Hiroshi) ◦ Un dragon pour emblème. Variations sur le thème du *Wenxin diaolong* (Valérie Lavoix) ◦ Poèmes taoïstes des cinq veilles (Vincent Goossaert) ◦ Le poète, les grues, les filles de l'onde. Xie Lingyun entre folklore et littérature (François Martin). Acquisitions récentes de la Bibliothèque de l'Institut des Hautes Études Chinoises (Shum Wing-fong et Pierre-Henri Durand); bibliographie des ouvrages et articles de Jean-Pierre Diény. **EUR 19,82**
525. **Extrême-Orient Extrême-Occident n° 25** –
L'anthologie poétique en Chine et au Japon
Presses Universitaires de Vincennes, 2003, 189 p.
Présentation de Jacqueline Pigeot. Extraits du sommaire: Compiler une anthologie: une affaire d'État? ◦ Les anthologies dans la Chine antique et médiévale: de la genèse au déploiement (François Martin) ◦ L'anthologie entre tradition et transformation: les recueils de poèmes en chinois au Japon (VIII^e-IX^e siècle) (Maria Chiara Migliore). **EUR 15,00**
526. Bresner, Lisa **Pouvoir de la mélancolie** –
Chamans, poètes et souverains à l'aube de la Chine impériale
Albin Michel, 2004.
L'auteur propose une traduction du *Li Sao*, l'œuvre de Qu Yuan (IV^e-III^e siècle av J.C.) et une réflexion sur la mélancolie. **EUR 19,50**
527. Chapuis, Nicolas **Tristes automnes** –
Poétique de l'identité dans la Chine ancienne
You-Feng, 2001, 203 p.
Ce livre retrace le chemin parcouru par les poètes chinois de l'antiquité jusqu'à la dynastie des Tang pour exprimer leur altérité. Croisant la poétique et la philosophie, l'auteur décode une série de poèmes et démontre que le concept d'identité n'est pas étranger à la culture chinoise. L'ouvrage contient la première traduction française du texte intégral de la Grande préface du Livre des Poèmes (*Shijing*), accompagnée de son commentaire Tang. La plupart des poèmes présentés sont également inédits en français (poèmes de Du Fu, de Lu Ji, de Pan Yue, les *Chants du Sud*). Les textes sont en caractères chinois traditionnels. Nicolas Chapuis est également l'auteur de plusieurs traductions dont *Cinq essais de poétique* de Qian Zhongshu. **EUR 24,40**
528. Cheng, François **L'écriture poétique chinoise** – suivi d'une anthologie des poèmes des T'ang
Seuil, Coll. Points essais, 1996, 263 p.
Ouvrage de référence sur l'art poétique chinois. Avec notices biographiques. **EUR 9,00**
529. Diény, Jean-Pierre **Pastourelles et magnarrelles**
Droz, 1977, 141 p.
Essai sur un thème littéraire chinois. **EUR 26,68**
530. Hu-Sterk, Florence **L'apogée de la poésie chinoise** – Li Bai et Du Fu
You-Feng, 2000, 404 p.
Cet ouvrage tente de faire le point sur l'état des recherches les plus récentes sur Li Bai et Du Fu en proposant de nouvelles perspectives. Avec de nombreuses traductions annotées. **EUR 27,50**
531. Jaeger, Georgette (trad.) **Les lettrés chinois** –
Poètes T'ang et leur milieu
Neuchatel, 1977, 447 p.
Étude illustrée de nombreuses traductions inédites. **EUR 28,50**
532. Jullien, François **La valeur allusive** – Des catégories originales de l'interprétation poétique dans la tradition chinoise (Contribution à une

- réflexion sur l'altérité interculturelle)
EFEO, 1985, 312 p.
Les deux premiers chapitres tentent de cerner l'écart qui existe entre les conceptions chinoise et occidentale de l'origine de l'œuvre littéraire et de l'émergence de la parole poétique. La suite de ces essais ouvre sur une perspective d'ensemble qui conduit à envisager quelle valeur de littéralité peut résulter des différents écarts évoqués en regard de notre propre poétique et, est particulière à la tradition littéraire en Chine. **Également disponible dans la collection Quadrige, au prix de 10,50 EUR.** EUR 37,00
533. Lambersy, Werner **Poèmes du pays simple – la Chine au VIII^e siècle**
La Renaissance du Livre, 2002, 87 p.
Petit essai sur quelques grands poètes Tang. EUR 6,00
534. Lee, Gregory B. **La Chine et le spectre de l'Occident** – Contestation poétique, modernité et métissage
Syllepse, 2002, 244 p.
Traduit de l'anglais par Eliane Utudjian Saint-André. Ce livre est basé sur le texte de *Troubadours, Trumpeters, Troubled Makers: Lyricism, Nationalism and Hybridity in China and its Others*, édité par Duke University Press en 1996 et réactualisé par l'auteur. Dans ce livre, des contestataires lyriques célèbres, tels que Benjamin Péret, côtoient des poètes chinois "dissidents" comme Duoduo et Bei Dao. Des penseurs d'avant-garde, tels Guy Debord et Raoul Vaneigem, sont associés à des chanteurs d'Occitanie, à des troubadours des Chinatowns ou encore aux pionniers du rock and roll pékinois. La mobilisation de ces diverses formes de pensée exprime toutes la puissance que représente l'arme de la critique intellectuelle et poétique. EUR 18,50
535. Loi, Michelle **Poètes chinois d'écoles françaises**
Adrien Maisonneuve, 1980, 159 p.
Dai Wangshu, Li Jinfang, Wang Duqing, Mu Mutian, Ai Qing, Luo Dagang. Présentation et traductions de six poètes chinois ayant séjourné en France dans les années vingt et trente. EUR 20,00
536. Loi, Michelle **Roseaux sur le mur** – Les Poètes occidentalistes chinois 1919–1949
Gallimard, Coll. Bibliothèque des idées, 1971, 608 p. EUR 13,28
537. Pimpaneau, Jacques (trad.) **Célébration de l'ivresse**
Philippe Picquier, Coll. Écrits dans la paume de la main, 2000, illus., 128 p.
L'ivresse comme porte ouverte sur un ailleurs, dans la grande tradition chinoise. L'ivresse comme prétexte à une introduction à la poésie chinoise classique est nourrie de règles strictes. Jacques Pimpaneau entremêle réflexions, histoires, anecdotes, légendes et poèmes pour essayer de nous faire comprendre le sens de cette sagesse et de cet art de vivre à la chinoise que, durant des siècles, les plus grands artistes chinois – peintres, calligraphes, essayistes – ont pratiqué jusqu'au raffinement. EUR 10,52
538. Pimpaneau, Jacques **Lettre à une jeune fille qui voudrait partir en Chine**
Philippe Picquier, 1997, 125 p.
La meilleure façon de connaître un pays est de découvrir sa poésie, notamment celle des Tang. Poésie bilingue chinois (avec transcription *pinyin*) et français (plusieurs traductions proposées). Un cours magistral! **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix**
- de 6,00 EUR. EUR 12,50
539. Qian Zhongshu **Cinq essais de poétique**
Bourgois, 1987, 222 p.
Traduit par Nicolas Chapuis, postface de l'auteur. Traduction du fameux *Shi xue wu pian*. EUR 15,24
540. Shi Zhongyi **Étude sur l'occidentalisme romantique de Guo Moruo, un poète contemporain**
Bern, 1993 EUR 77,75
541. Tokei, Ferenc **Naissance de l'élégie chinoise – K'iu Yuan et son époque**
Gallimard, Coll. Les essais, 1967, 219 p.
Préface de P. Demiéville. Essai traduit du hongrois par l'auteur sur le premier en date des poètes chinois non anonymes, Qu Yuan (IV^e–III^e s. av. J.C.), contemporain des élégiaques et dont l'influence s'est exercée sur toute la poésie chinoise. EUR 5,56

Théâtre

542. **Théâtre chinois des Yuan**
P.A.F., 1998, 124 p.
Quatre pièces du cycle des Bords de l'eau traduites par Maurice Coyaud. EUR 20,00
543. Cao Yu **L'orage** (2 vols.) 雷雨 (两册)
Waiwen, 2004, 247 & 200 p.
Pièce en quatre actes, édition bilingue chinois-français. EUR 12,00
544. Chu Kun-Liang **Les aspects rituels du théâtre chinois**
I.H.E.C., Mémoires de l'Institut des hautes Études Chinoises, vol. XXXIII, 1991, 200 p.
Étude sur les formes de théâtre traditionnel encore vivantes à Taïwan, où l'on continue de jouer le répertoire rituel et les pièces de circonstances dans les célébrations communautaires. EUR 26,00
545. Darrobers, Roger **Opéra de Pékin** – Théâtre et société à la fin de l'empire Sino-Mandchou
Bleu de Chine, 1998, 461 p.
Un document sur la vie des troupes et des comédiens, leurs pratiques théâtrales, les goûts et les modes du public sous les Qing. Photographies, index et bibliographie. EUR 27,29
546. Fei, Faye C (ed.) **Chinese Theories of Theater and Performance from Confucius to the Present**
Ann Arbor, 2002, 232 p.
More than sixty selections of China's evolving conceptions of theater and performance through the writings of philosophers, scholars, artists and critics. EUR 33,40
547. Fu Qiumin **L'art théâtral de Mei Lanfang**
You Feng, 1998, 265 p.
Mei Lanfang (1894–1961), le plus célèbre interprète contemporain d'opéra de Pékin, a joué plus d'une centaine de pièces, au cours d'une carrière vouée principalement aux rôles féminins. EUR 22,11

548. Gao Xingjian **Le quêteur de la mort** suivi de **L'autre rive** et de **La Neige en août**
Seuil, à paraître 2004, 192 p.
Trois pièces de théâtre inédites en français. *Le quêteur de la mort* (écrite directement en français) met en scène deux personnages qui débattent sur la société moderne, l'art, la vie et la mort dans un musée contemporain. *La Neige en août*, écrite en chinois en 1997, retrace l'histoire du Sixième Patriarche du bouddhisme Chan Hui-neng. *L'autre rive*, pièce expérimentale écrite à Pékin en 1986, a pour vocation d'aider les acteurs dans leur quête d'un jeu nouveau. **EUR 18,00**
549. Gao Xingjian **Gao Xingjian, théâtre 1** – La fuite, Au bord de la vie, Le somnambule, Quatre quatuors pour un week-end
Lansman, Coll. Beaumarchais, 2000, 208 p.
Quatre pièces écrites en français, entre 1992 et 1998, par le Prix Nobel de littérature 2000. **EUR 18,29**
550. Gao Xingjian **The Other Shore** – Plays by Gao Xingjian
Hong Kong, 1999, 350 p.
The present collection contains five of Gao's most recent works: *The Other Shore* (1986), *Between Life and Death* (1991), *Dialogue and Rebuttal* (1992), *Nocturnal Wanderer* (1993) and *Weekend Quartet* (1995). Combining Zen philosophy and a modern worldview, they serve to illuminate the gritty realities of life, death, sex, loneliness, and exile, all essential concerns in Gao's understanding of the existence of modern man. Plays translated by Gilbert C. F. Fong. **EUR 33,60**
551. Gao Xingjian **Dialoguer interloquer**
Lansman, 2001, 70 p.
Traduit par Annie Curien. Pièce en deux actes. **EUR 9,15**
552. Guo Moruo **K'iu yuan**
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1988, 206 p.
Traduit par Liang Pai-Tchin. Pièce mettant en scène la tragédie destinée de l'auteur du *Lisao*, Qu Yuan (c. 339–278), poète et patriote. **EUR 5,79**
553. Lao She **La maison de thé** 茶馆
Waiwen, 2002, 276 p.
Édition bilingue annotée chinois-français. **EUR 8,00**
554. Lao She **Les retrouvailles**
Université Paris VII, 1977, 175 p.
Édition bilingue de la pièce *Quan'jia fu*, traduite sous la direction de Jacques Reclus. **EUR 9,00**
555. Lopez, Manuel D. **Chinese Drama** – An Annotated Bibliography of Commentary, Criticism, and Plays in English Translation
Lanham, 1991, ix, 525 p., cloth.
Part I is a comprehensive, classified, annotated, interdisciplinary bibliography of articles, books, parts of books, dissertation theses, in English, concerning all aspects of Chinese drama from its shamanistic origins to 1985. Part II includes references to both Chinese plays in English translation and commentary. The plays are listed alphabetically by title. For each of the two parts there is a separate index including references to authors, editors, playwrights, compilers, translators, groups, and corporate bodies. In total 3,324 items are cited. **EUR 87,00**
556. Pimpaneau, Jacques **Chanteurs, conteurs, bateleurs** – Littérature orale et spectacles populaires en Chine
Université Paris VII, 1977, 105 p.
Vivant panorama d'une littérature orale: devinettes, chansons, ballades, récits de conteurs, etc. **EUR 17,00**
557. Tang Xianzu **The Peony Pavilion** – *Mudan ting*, Second Edition
Bloomington, Chinese Literature / Drama, 2002, one b&w photo, 400 p.
Translated with a new preface by Cyril Birch and an introduction to this second edition by Catherine Swatek. For this edition, which contains a fully revised text of the translation, Birch and Swatek reflect on contemporary performances of the play in light of its history. **EUR 36,60**
558. Tcheng T'ing-yu & Ts'in Kien-fou **Le signe de patience** – et autres pièces du théâtre des Yuan
Gallimard, Coll. Connaissance de l'Orient, 1991, 375 p.
Trois pièces fameuses tirées du répertoire de l'âge d'or du théâtre chinois traduites par Li Tche-Houa. **EUR 8,23**
559. Xia Yan **Le virus du fascisme** – Pièce en cinq actes
You Feng, 2002, 149 p.
Traduit du chinois par Rébecca Peyrelon. L'auteur met en scène les tourments d'une famille sino-japonaise pendant la guerre qui opposa leurs deux peuples. **EUR 9,00**
560. Xia Yan **Sous les toits de Shanghai**
You-Feng, 2001, 92 p.
Pièce tragi-comique en trois actes écrite en 1937 et traduite du chinois par Rébecca Peyrelon. Ce texte décrit Shanghai et la déroute du petit peuple pendant la guerre sino-japonaise. **EUR 13,75**

La Chambre Jaune

561. **Le sublime discours de la fille candide** – Manuel d'érotologie chinoise
Philippe Picquier, 2000, 107 p.
Titre original: *Sunü miaolun*. Traduit et présenté par André Lévy. Préfacé vraisemblablement en 1566, l'ouvrage de ce maître inconnu se présente comme une conversation entre le mythique Empereur Jaune et la Fille Candide, qui n'est tombée ni de la lune ni de la dernière pluie, car elle a tout à lui apprendre en la matière. **EUR 12,96**
562. **Tout pour l'amour**
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2002, 298 p.
Réimpression au format poche. Récits érotiques publiés vers 1646 sous le titre *Yipian qing*, traduits et présentés par André Lévy. **EUR 8,00**
563. **Le moine mèche-de-lampe** – Roman érotique du début des Qing
Philippe Picquier, Coll. Picquier Poche, 2002, 166 p.
Réimpression au format poche. *Dengcao heshang zhuan* (milieu du XVII^e siècle) traduit par Aloïs Tatu, mélange le fantastique et un érotisme sans pudeur. **EUR 6,50**
564. **Moines et nonnes dans l'océan des péchés**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1999, 242 p.
Seng ni nie hai, recueil de récits érotiques des Ming dont la compilation est attribuée à Tang Bohu (1470–1523). Récits traduits du chinois par Huang San, Jean Blasse et Oreste Rosenthal. **EUR 8,50**
565. **Les écarts du prince Hailing**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1999, 173 p.
Traduit par Huang San et Oreste Rosenthal. Roman érotique des Ming. La plus ancienne des narrations des débauches du prince Hailing, empereur et tyran de l'éphémère dynastie Jin. **EUR 7,00**
566. **Vie d'une amoureuse**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1994, 173 p.
Traduit par Huang San et Lionel Epstein. Le *Chipozi zhuan* (Vie d'une amoureuse) et le *Ruyi jun zhuan* (Biographie du Prince Idoine), deux courts romans des Ming, inédits en Occident. **EUR 6,40**
567. **Épingle de femme sous le bonnet viril** – Chronique d'un loyal amour
Mercure de France, 1997, 85 p.
Nouvelle érotique anonyme du XVII^e siècle, tirée du recueil *Bian er chai*, narrant des amours homosexuelles entre jeunes lettrés. Traduction de André Lévy. **EUR 9,15**
568. **Du rouge au gynécée**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1998, 268 p.
Roman érotique de la dynastie Ming, *Yu gui hong*, attribué à l'auteur du *Jin Ping Mei*. Traduction de Maurey Martin. **EUR 7,00**
569. **Belle de candeur**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1994, 184 p.
Roman érotique chinois de la dynastie Ming traduit par Christine Barbier-Kontler. Le *Zhulin yeshi* (Histoire non officielle de Zhulin) ou comment Belle de Candeur devint immortelle grâce à sa maîtrise de l'art de la chambre à coucher. **EUR 7,00**
570. **Kin P'ing Mei** – ou La merveilleuse histoire de Hsi men avec ses six femmes
Guy Le Prat, 1985, 561 p.
Traduction libre et abrégée du célèbre roman érotique anonyme des Ming, le *Jin Ping Mei*. Traduit du chinois en allemand par Franz Kuhn en 1929 et de l'allemand en français par Jean-Pierre Porret. **EUR 22,11**
571. **Les miroirs du désir** – Amour et rancune, Tome 2
Philippe Picquier, 1999, 315 p.
Onze récits érotiques, seconde partie d'*Amour et rancune*, traduits par André Lévy. La première partie, *Spec-tacles curieux du plaisir* publiée chez Philippe Picquier est épuisée. **EUR 21,19**
572. **Trois romans érotiques chinois**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1997.
Coffret comprenant les titres suivants: *Nuages et pluie au palais des Han*, *Belle de candeur* et *Vie d'une amoureuse*. **EUR 20,12**
573. **Nuages et pluie au palais des Han**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1995, 220 p.
Roman érotique traduit du chinois par Christine Barbier-Kontler. Les orgies du dernier empereur des Han. **EUR 7,00**
574. **Li Yu De la chair à l'extase**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1994, 287 p.
Roman érotique traduit du chinois. Nouvelle traduction du meilleur des romans coquins chinois, le *Rouputuan*, par Christine Corniot. **EUR 8,50**
575. **Li Yu À mari jaloux, femme fidèle**
Philippe Picquier, Coll. Picquier poche, 1998, 267 p.
Traduit par Pierre Kaser. Récits érotiques du XVII^e siècle. **EUR 8,50**
576. **Li Yu Jeu-p'ou-t'ouan** – ou la chair comme tapis de prière
Pauvert, 1989, 317 p.
Traduit par Pierre Klossowski. Autre traduction du classique du roman érotique chinois. **EUR 18,60**
577. **Lü Tiancheng Histoire hétérodoxe d'un lit brodé** – Roman libre Ming
Philippe Picquier, 1997, 154 p.
Traduit du chinois par Huang San et Lionel Epstein. Titre original: *Xiu ta ye shi* (1597). Durant quatre nuits, l'auteur mène ses personnages dans les situations les plus scabreuses. **Également disponible dans la collection Picquier Poche, au prix de 5,95 EUR.** **EUR 17,53**
578. Tatu, Aloïs (trad.) **Le pavillon des jades**
Philippe Picquier, Coll. Le Pavillon des corps curieux, 2002, 162 p.
Roman érotique anonyme des Qing, traduit du chinois par Aloïs Tatu. Introduit et annoté par Pierre Kaser. Titre original: *Bi Yu Lou*. **EUR 15,50**

Littérature moderne et contemporaine

现代、当代文学

— 按作者汉语拼音排列 —

- | | | | |
|---------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| 579. 小说月报
第8届百花获奖作品集
百花文艺, 2000 | EUR 18.00 | 591. 尘埃落定
阿来, 人民文学, 2001 | EUR 13.00 |
| 580. 小说月报 N° 6
百花文艺, 2001 | EUR 17.00 | 592. 就这样日益丰盈
阿来, 解放军文艺, 2002 | EUR 11.00 |
| 581. 小说月报 - 2002 年精品集
百花文艺, 2003 | EUR 20.00 | 593. 瓦城上空的麦田
阿来, 知识, 2003 | EUR 11.00 |
| 582. 2002年中国微型小说精选
长江文艺, 2003 | EUR 14.50 | 594. 艾青诗文名篇
艾青, 时代文艺, 2003 | EUR 14.40 |
| 583. 2002年中国网络文学精选
长江文艺, 2003 | EUR 9.50 | 595. 告别薇安
安妮宝贝, 南海, 2002 | EUR 9.50 |
| 584. 2003年中国年度最佳儿童文学
漓江, 2004 | EUR 9.00 | 596. 蔷薇岛屿 (摄影和文字)
安妮宝贝, 作家, 2002 | EUR 10.00 |
| 585. 中国当代诗歌艺术演变史
浙江大学, 2000 | EUR 10,50 | 597. 白桦文集 (全四卷)
白桦, 长江文艺, 1999 | EUR 44,50 |
| 586. 中国当代文学史
北京大学, 1999 | EUR 11,80 | 598. 台北人
白先勇, 爾雅, 1983 | EUR 15,00 |
| 587. 中国当代文学史教程
复旦大学, 1999 | EUR 18,00 | 599. 孽子
白先勇, 允晨, 1990 | EUR 16,00 |
| 588. 中国现代文学史
中国人民大学, 2000 | EUR 18,00 | 600. 寂寞的的十七歲
白先勇, 允晨, 1989 | EUR 16,50 |
| 589. 棋王、樹王、孩子王
阿城, 海風, 1992 | EUR 12,00 | 601. 巴金作品精编
巴金, 漓江, 2002 | EUR 9.25 |
| 590. 闲话闲说
阿城, 作家, 1998 | EUR 9,00 | 602. 春, 巴金, 人民文学, 1991 | EUR 12,00 |
| | | 603. 家, 巴金, 人民文学, 2003 | EUR 10,00 |
| | | 604. 秋, 巴金, 人民文学, 1998 | EUR 13,00 |
| | | 605. 武则天
北村, 东方, 2003 | EUR 20.00 |

- | | | | |
|--------------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| 606. 藍房子
北島, 九歌, 1999 | EUR 12,00 | 622. 松明老师
残雪, 海峡文艺, 2002 | EUR 10.50 |
| 607. 午夜歌手
北島, 九歌, 1995 | EUR 12,00 | 623. 为了报仇而写作
残雪, 湖南文艺, 2003 | EUR 12.00 |
| 608. 北岛诗歌集
北島, 南海, 2002 | EUR 10.00 | 624. 北京人在纽约
曹桂林, 朝华, 2003 | EUR 9.00 |
| 609. 青衣
毕飞宇, 长江文艺, 2003 | EUR 10.00 | 625. 曹禹戏剧选
曹禹, 人民文学, 1997 | EUR 17,00 |
| 610. 玉米
毕飞宇, 江苏文艺, 2003 | EUR 9.00 | 626. 雷雨
曹禹, 人民文学, 2003 | EUR 5.00 |
| 611. 地球上的王家庄
毕飞宇, 新世界, 2003 | EUR 8.00 | 627. 红房子迷宫
曹正文, 百家, 2003 | EUR 9.00 |
| 612. 上海往事
毕飞宇, 中国戏剧, 2002 | EUR 12.00 | 628. 上海的红颜遗事
陈丹燕, 作家, 2000 | EUR 11,50 |
| 613. 拯救乳房
毕淑敏, 人民文学, 2003 | EUR 10.00 | 629. 上海的风花雪月
陈丹燕, 作家, 2000 | EUR 12,00 |
| 614. 繁星 - 春水
冰心, 人民文学, 2003 | EUR 4.50 | 630. 上海的金枝玉叶
陈丹燕, 作家, 2000 | EUR 12,00 |
| 615. 寄小读者及其他
冰心, 浙江教育, 2003 | EUR 7.00 | 631. 上海色拉
陈丹燕, 作家, 2001 | EUR 13.00 |
| 616. 醜陋的中國人
柏楊, 文藝圖書, 1993 | EUR 23,00 | 632. 木已成舟 - 陈丹燕的欧洲
陈丹燕, 作家, 2002 | EUR 14.50 |
| 617. 我们要活得有尊严
柏杨, 春风文艺, 2003 | EUR 9.00 | 633. 金瓶梅 - 金瓶双艳
陈东有, 花成, 2002 | EUR 11.50 |
| 618. 第一次的亲密接触
蔡智恒, 知识, 1999 | EUR 9.00 | 634. 青衣
陈枰, 作家, 2003 | EUR 10.00 |
| 619. 残雪 (中国当代作家选集)
残雪, 人民文学, 2000 | EUR 11,50 | 635. 女兒的家
陳若曦, 台北, 1998 | EUR 13,00 |
| 620. 美丽南方之夏日
残雪, 云南人民, 2000 | EUR 9,00 | 636. 左手握右手
陈彤, 作家, 2003 | EUR 9.60 |
| 621. 五香街
残雪, 海峡文艺, 2003 | EUR 12.00 | | |

- | | |
|---|---|
| 637. 准备开庭 - 一个法官的承诺
陈伟雄, 花城, 2003
EUR 9.00 | 653. 我爱上了朋友的女朋友
戴来, 现代, 2002
EUR 11.00 |
| 638. 移民上海 - 52 人的口述实录
陈映芳, 学林, 2003
EUR 12.00 | 654. 把门关上 (戴来小说自选集)
戴来, 新世界, 2003
EUR 8.00 |
| 639. 天一言
程抱一, 聯經, 2001
EUR 18.00 | 655. 练习生活练习爱
戴来, 作家, 2002
EUR 9.00 |
| 640. 池莉小说精选
池莉, 长江文艺, 2002
EUR 12.00 | 656. 巴爾札克與小裁縫
戴思杰, 皇冠文學, 2003
EUR 15.00 |
| 641. 池莉近作精选
池莉, 长江文艺, 2003
EUR 12.00 | 657. 戴望舒作品精选 戴望舒, 胡慧莉,
长江文艺, 2003
EUR 12.00 |
| 642. 请柳师娘
池莉, 江苏文艺, 2003
EUR 15.00 | 658. 燕山夜话
邓拓, 中国社会科学, 1998
EUR 15.00 |
| 643. 生活秀
池莉, 云南人民, 2002
EUR 9.80 | 659. 欲罢, 刁斗, 春风文艺, 2003
EUR 9.00 |
| 644. 有了快感你就喊
池莉, 中国青年, 2003
EUR 9.00 | 660. 游戏法, 刁斗, 江苏文艺, 2002
EUR 9.00 |
| 645. 迟子建 (中国当代作家选集)
迟子建, 人民文学, 2000
EUR 13.00 | 661. 丁玲 (中国现代文学百家)
丁玲, 华夏, 1996
EUR 8.00 |
| 646. 格里格海的细雨黄昏
迟子建, 江苏文艺, 2003
EUR 11.00 | 662. 丁玲文粹: 莎菲女士的日记
丁玲, 文化艺术, 2002
EUR 11.00 |
| 647. 越过云层的晴朗
迟子建, 上海文艺, 2003
EUR 11.00 | 663. 丁玲: 学生阅读经典
丁玲, 文汇, 2002
EUR 9.00 |
| 648. 清水洗尘
迟子建, 中国文联, 2001
EUR 11.00 | 664. 故事人生
董浩, 高等教育, 2003
EUR 13.00 |
| 649. 北京娃娃
春树, 远方, 2002
EUR 8.50 | 665. 老子我说
董子竹, 长江文艺, 2002
EUR 11.00 |
| 650. 空中的足音
戴厚英, 花城, 1998
EUR 10.00 | 666. 爱无藏身之地
杜立新, 华夏, 2002
EUR 10.00 |
| 651. 人啊人
戴厚英, 花城, 1996
EUR 9.00 | 667. 黎明的眼睛
端木蕻良, 上海古籍, 2001
EUR 10.00 |
| 652. 对面有人
戴来, 百花文艺, 2001
EUR 7.50 | 668. 康熙大帝 (全四册)
二月河, 长江文艺, 2001
EUR 39.00 |

- | | | | |
|---|-----------|---------------------------------------|-----------|
| 669. 水乳大地
范稳, 人民文学, 2004 | EUR 14.00 | 685. 靈山, 高行健, 聯經, 1990 | EUR 23,00 |
| 670. 城市之光
范小青, 江苏文艺, 2003 | EUR 9.00 | 686. 灵山 (简体字版)
高行健, 天地图书, 2000 | EUR 23,00 |
| 671. 方方读本
方方, 花山文艺, 2002 | EUR 11.00 | 687. 高行健劇作選
高行健, 明報, 2001 | EUR 25,90 |
| 672. 祖父在父亲心中
方方, 江苏文艺, 2003 | EUR 15.00 | 688. 高行健短篇小說集
高行健, 聯經, 2001 | EUR 14,00 |
| 673. 落日, 方方, 群众, 2003 | EUR 9.00 | 689. 一個人的聖經
高行健, 聯經, 2000 | EUR 21,50 |
| 674. 有爱无爱都铭心刻骨
方方, 四川文艺, 2003 | EUR 12.00 | 690. 一个人的圣经 (简体字版)
高行健, 天地图书, 2001 | EUR 22,00 |
| 675. 夏天过去了
方方, 浙江人民美术, 2003 | EUR 14.00 | 691. 我和艾青的故事
高英, 中国戏剧, 2003 | EUR 13.00 |
| 676. 秋日的絮语
冯骥才, 上海远东, 1997 | EUR 8,00 | 692. 格非 (中国当代作家选集)
格非, 人民文学, 2000 | EUR 13,00 |
| 677. 冯骥才画天津
冯骥才, 上海文艺, 2000 | EUR 12,00 | 693. 欲望的旗帜
格非, 北岳文艺, 2001 | EUR 9.00 |
| 678. 冯骥才自述
冯骥才, 大象, 2003 | EUR 14.00 | 694. 芙蓉镇
古华, 人民文学, 1999 | EUR 7,00 |
| 679. 一百个人的十年 (冯骥才名篇文库)
冯骥才, 江苏文艺, 1995 | EUR 7.00 | 695. 长大的快感
管燕草, 上海文艺, 2003 | EUR 8.70 |
| 680. 神鞭, 冯骥才, 文汇, 2003 | EUR 12.00 | 696. 保卫处长
桂雨清, 长江文艺, 2002 | EUR 9.50 |
| 681. 手下留情: 现代都市文化的忧患
冯骥才, 学林, 2000 | EUR 10.00 | 697. 幻成
郭敬明, 春风文艺, 2003 | EUR 9.50 |
| 682. 流浪族
风子, 花成, 2004 | EUR 9.00 | 698. 女神
郭沫若, 人民文学, 2003 | EUR 5.50 |
| 683. 丰子恺漫画鲁迅小说集
丰子恺, 福建教育, 2003 | EUR 14.00 | 699. 爱情死了~婚姻还活著
郭楠, 花成, 2003 | EUR 9.00 |
| 684. 丰子恺散文漫画精选
丰子恺, 中国文联, 2003 | EUR 12.50 | 700. 郭雪波小说自选集
郭雪波, 百花洲文艺, 2002 | EUR 11.00 |

- | | | | |
|---|-----------|--------------------------------------|-----------|
| 701. 狐啸
郭雪波, 百花洲文艺, 2002 | EUR 11.00 | 717. 胡风书话
胡风, 北京, 1998 | EUR 8,30 |
| 702. 花纹
海男, 湖南文艺, 2003 | EUR 9.00 | 718. 梦幻巴黎
湖天锦, 湖北人民, 2003 | EUR 9.00 |
| 703. 深牢大狱
海岩, 作家, 2003 | EUR 12.50 | 719. 躁鬱的國家
黃凡, 聯合文學, 2003 | EUR 15.00 |
| 704. 远离太阳的地方 (天荒~苦雪
~泪祭共三部)
韩乃寅, 北方文艺, 2002 | EUR 41.00 | 720. 黃凡小說精選集
黃凡, 聯合文學, 1998 | EUR 11.00 |
| 705. 爸爸爸 (韩少功自选集)
韩少功, 作家, 1996 | EUR 12,00 | 721. 土门, 贾平凹, 春风文艺, 1997 | EUR 9,00 |
| 706. 马桥词典
韩少功, 作家, 1997 | EUR 11,00 | 722. 我是农民
贾平凹, 陕西旅游, 2000 | EUR 9,00 |
| 707. 蓝盖子 (韩少功代表作)
韩少功, 春风文艺, 2002 | EUR 13.00 | 723. 浮躁
贾平凹, 陕西旅游, 2001 | EUR 12,50 |
| 708. 北门口预言
韩少功, 江苏文艺, 2003 | EUR 11.00 | 724. 大家美文
贾平凹, 北京十月文艺, 2003 | EUR 12.50 |
| 709. 暗示, 韩少功, 人民文学, 2002 | EUR 9.90 | 725. 五十大话
贾平凹, 长江文艺, 2003 | EUR 11.00 |
| 710. 黑蝙蝠白蝙蝠
何家弘, 大众文艺, 2003 | EUR 14.00 | 726. 阿尔萨斯
贾平凹, 江苏文艺, 2003 | EUR 15.00 |
| 711. 请不要去教堂寻找上帝
何宇红, 春风文艺, 2003 | EUR 9.00 | 727. 美穴地, 贾平凹, 蓝天, 2003 | EUR 11.00 |
| 712. 女子有行
虹影, 爾雅, 1998 | EUR 15,00 | 728. 听来的故事
贾平凹, 人民文学, 2002 | EUR 8.00 |
| 713. 上海王
虹影, 长江文艺, 2003 | EUR 10.00 | 729. 贾平凹语画
贾平凹, 山东友谊, 2004 | EUR 14.50 |
| 714. K, 虹影, 爾雅, 1999 | EUR 12.00 | 730. 远山野情
贾平凹, 陕西旅游, 2001 | EUR 11.00 |
| 715. 孔雀的叫喊
虹影, 知识, 2003 | EUR 10.00 | 731. 高老庄
贾平凹, 云南人民, 2002 | EUR 11.50 |
| 716. 饥饿的女儿
虹影, 知识, 2003 | EUR 12.00 | 732. 长舌男 (贾平凹幽默作品选)
贾平凹, 作家, 2002 | EUR 10.00 |

733. 闪烁在你的枝头
蒋韵, 湖北少年儿童, 1998 EUR 8.00
734. 悠长的邂逅
蒋韵, 知识, 2002 EUR 11.00
735. 黑爱情
蒋振东, 中国青年, 2004 EUR 9.00
736. 桑烟升起的地方
将子丹, 青海人民, 2001 EUR 11.00
737. 书剑恩仇录 (上下册) EUR 19.00
738. 碧血剑 (上下册) EUR 18.00
739. 射雕英雄传 (全四册) EUR 38.00
740. 神雕侠侣 (全四册) EUR 38.00
741. 雪山飞狐 EUR 9.00
742. 飞狐外传 (全二册) EUR 18.00
743. 倚天屠龙记 (全四册) EUR 38.00
744. 连城诀 EUR 9.00
745. 天龙八部 (全五册) EUR 48.00
746. 侠客行 (全二册) EUR 19.00
747. 笑傲江湖 (全四册) EUR 38.00
金庸, 广州, 2002
748. 权力场
晋原平, 作家, 2001 EUR 10.50
749. 牙齿的尊严
荆歌, 中国文联, 2003 EUR 9.60
750. 鸟巢, 荆歌, 作家, 2003 EUR 8.00
751. 爱你有多深
荆歌, 作家, 2004 EUR 9.00
752. 乌鸦, 九丹, 长江文艺, 2001 EUR 10.50
753. 音不准, 九丹, 文汇, 2003 EUR 9.00
754. 龙年档案
柯云路, 人民文学, 2002 EUR 11.50
755. 一双绣花鞋
况浩文, 重庆, 2001 EUR 9.90
756. 四世同堂 (全二册)
老舍, 人民文学, 1998 EUR 27.00
757. 二马。旅行
老舍, 南海, 1996 EUR 9.60
758. 老张的哲学
老舍, 南海, 1999 EUR 9.00
759. 老舍散文精选
老舍, 漓江, 2003 EUR 12.00
760. 骆驼祥子 (大学生必读)
老舍, 人民文学, 2002 EUR 9.00
761. 茶馆, 老舍, 人民文学, 2003 EUR 4.00
762. 留法女生
乐言, 浙江文艺, 2002 EUR 9.00
763. 殺夫, 李昂, 聯經, 1983 EUR 13.00
764. 迷園, 李昂, 麥田, 1998 EUR 14.00
765. 北港香爐人人插 (當代小說家九)
李昂, 王德威主編, 麥田, 1997 EUR 13.50
766. 北京法源寺
李敖, 中国友谊, 2000 EUR 11.50
767. 山上·山上·愛
李敖, 明報, 2001 EUR 26.50
768. 李碧华作品集 (二) 胭脂扣 - 生死桥
李碧华, 花成, 2001 EUR 12.50
769. 奈何天
李春平, 中国社会科学, 2003 EUR 14.00
770. 傍晚敲门的女人
李迪, 大众文艺, 2001 EUR 10.00
771. 中国人为何这么愚叻
黎鸣, 华龄, 2003 EUR 12.90

772. 厚土, 李锐, 浙江文艺, 2000 EUR 9,00
773. 银城故事
李锐, 长江文艺, 2002 EUR 7.00
774. 无风之树
李锐, 春风文艺, 2003 EUR 11.00
775. 天上有块云
李锐, 江苏文艺, 2003 EUR 11.00
776. 寂靜的高緯度
李锐, 麦田, 2003 EUR 11.00
777. 旧址, 李锐, 山东文艺, 2002 EUR 9.00
778. 张爱玲的上海舞台
李岩炜, 文汇, 2003 EUR 9.00
779. 再婚 (布老虎丛书)
李燕子, 春风文艺, 2002 EUR 9.00
780. 梁实秋经典作品选 (雅舍小品) 谈话的艺术
梁实秋, 当代世界, 2002 EUR 10.00
781. 人生真相
梁晓声, 湖南文艺, 2002 EUR 10.50
782. 浪子传
廖无墨, 作家, 2003 EUR 9.00
783. 悲观主义的花朵
廖一梅, 作家, 2003 EUR 10.00
784. 大声哭泣
林白, 江苏文艺, 2003 EUR 14.00
785. 万物花开
林白, 人民文学, 2003 EUR 8.00
786. 中国人, 林语堂, 学林, 1995 EUR 12,50
787. 吾国与吾民
林语堂, 华龄, 1995 EUR 12,70
788. 幽默人生
林语堂, 陕西师范大学, 2002 EUR 10.00
789. 生活的艺术
林语堂, 陕西师范大学, 2003 EUR 11.00
790. 少年天子
凌力, 北京十月文艺, 2003 EUR 14.00
791. 爱山庐梦影
凌叔华, 北京燕山, 1998 EUR 8,80
792. 古韵: 凌叔华文与画
凌叔华, 山东画报, 2003 EUR 9.00
793. 刘恒作品精选
刘恒, 中国三峡, 1997 EUR 9,00
794. 当代中国小说名家: 刘恒卷
刘恒, 文化艺术, 2001 EUR 13,60
795. 英雄时代
柳建伟, 长安, 2003 EUR 15.00
796. SARS 危机
柳建伟, 作家, 2003 EUR 11.00
797. 湖辣汤
刘庆邦, 北京十月文艺, 2003 EUR 11.00
798. 神木
刘庆邦, 北岳文艺, 2000 EUR 11.00
799. 响器, 刘庆邦, 上海文艺, 2003 EUR 9.00
800. 女儿家
刘庆邦, 中国文联, 2003 EUR 12.00
801. 那些日子的颜色: 中国当代抒情诗歌
刘翔, 学林, 2003 EUR 10.00
802. 我们香港见
刘醒龙, 群众, 2003 EUR 11.00
803. 城市眼影
刘醒龙, 群众, 2003 EUR 13.00

804. 弥天
刘醒龙, 上海文艺, 2002 EUR 13.00
805. 树与林同在
刘心武, 山东人民, 1999 EUR 12,50
806. 眼角眉梢刘心武散文集
刘心武, 新华, 2003 EUR 15.00
807. 画梁春尽落香尘: 解读红楼梦
刘心武, 中国广播电视, 2003 EUR 12.00
808. 京漂女
刘心武, 中国文联, 2002 EUR 13.00
809. 他的夢和他的夢
劉以鬯, 明報, 2003 EUR 8.00
810. 對倒, 劉以鬯, 作家, 2001 EUR 12.00
811. 共悟人間
劉再復, 天地圖書, 2001 EUR 19,90
812. 手机, 刘震云, 长江文艺, 2003 EUR 9.00
813. 刘震云 (中国当代作家选集丛书)
刘震云, 人民文学, 2000 EUR 12.00
814. 官人 (当代中国社会写实小说大系)
刘震云, 文化艺术, 2001 EUR 11.00
815. 百年思索
龙应台, 南海, 2001 EUR 12,50
816. 老苏州: 水巷寻梦 (老城系列)
陆文夫, 江苏美术, 2000 EUR 21.00
817. 痛, 陆星儿, 百花文艺, 2003 EUR 9.00
818. 呐喊, 鲁迅, 人民文学, 1991 EUR 5,30
819. 故事新编
鲁迅, 人民文学, 1993 EUR 5,00
820. 彷徨, 鲁迅, 人民文学, 1979 EUR 5,30
821. 鲁迅文粹
鲁迅, 文化艺术, 2002 EUR 12,00
822. 遣悲懷
駱以軍, 麥田, 2003 EUR 13.00
823. 遠方, 駱以軍, 印刻, 2003 EUR 15.00
824. 阅读大师
马原, 上海文艺, 2002 EUR 12.00
825. 喜玛拉雅古歌
马原, 云南人民, 2003 EUR 14.00
826. 二十世紀台灣詩選
馬悅然等著, 麥田, 2001 EUR 28.00
827. 北京胡同女孩
麦琪, 光明日报, 2003 EUR 10.00
828. 今天是那一天
芒克, 作家, 2001 EUR 9,90
829. 瞧! 这些人
芒克, 山东文艺, 2003 EUR 16.40
830. 子夜, 茅盾, 人民文学, 1991 EUR 10,50
831. 林家铺子
茅盾, 人民文学, 1998 EUR 6,00
832. 茅盾作品精选
茅盾, 长江文艺, 2003 EUR 12.50
833. 朦胧诗选
朦胧, 春风文艺, 1985 EUR 10.00
834. 糖, 棉棉, 台北生智, 2000 EUR 17,00
835. 酒國, 莫言, 洪範書店, 1992 EUR 18,00
836. 莫言散文
莫言, 浙江文艺, 2000 EUR 10,50
837. 檀香刑
莫言, 作家, 2000 EUR 14,50

- | | | | |
|--|-----------|---------------------------------------|-----------|
| 838. 天堂蒜薹之歌
莫言, 北岳文艺, 2000 | EUR 10,50 | 854. 围城
钱锺书, 人民文学, 1997 | EUR 10,00 |
| 839. 写给父亲的信
莫言, 春风文艺, 2003 | EUR 9.00 | 855. 快意大颠覆
秦林, 中华工商联合, 2003 | EUR 9.00 |
| 840. 十三步
莫言, 春风文艺, 2003 | EUR 11.50 | 856. 一代人的文学偶像
邱华栋, 中国文联, 2002 | EUR 10.00 |
| 841. 藏宝图 (中短篇小说)
莫言, 春风文艺, 2003 | EUR 12.00 | 857. 嘲讽故事: 说大话的故事
曲德来, 沈阳, 2002 | EUR 9.00 |
| 842. 四十一炮
莫言, 春风文艺, 2003 | EUR 13.00 | 858. 三毛经典作品 (全二册)
三毛, 当代世界, 2002 | EUR 20.00 |
| 843. 拇指铐
莫言, 江苏文艺, 2003 | EUR 11.00 | 859. 围棋少女
山飒, 春风文艺, 2003 | EUR 12.00 |
| 844. 什么气味最美好
莫言, 南海, 2002 | EUR 10.00 | 860. 蜕变的天堂鸟
山飒, , 2000 | EUR 10.00 |
| 845. 透明的红萝卜 (东岳文库)
莫言, 山东文艺, 2002 | EUR 9.00 | 861. 围棋少女
山飒, 远流, 2003 | EUR 11.00 |
| 846. 司令的女人
莫言, 云南人民, 2002 | EUR 10.00 | 862. 我的生活质量
邵丽, 人民文学, 2004 | EUR 9.90 |
| 847. 丰乳肥臀
莫言, 中国工人, 2003 | EUR 11.00 | 863. 边城, 沈从文, 人民文学, 2003 | EUR 7.00 |
| 848. 与纪晓岚谈古论今
牧惠, 广东人民, 2003 | EUR 9.00 | 864. 她叫蝴蝶: 香港三步曲之一
施叔青, 洪範書店, 2003 | EUR 12.00 |
| 849. 真理就是力量
潘琦, 中国大百科全书, 2003 | EUR 11.00 | 865. 寂寞雲園
施叔青, 洪範書店, 2003 | EUR 13.00 |
| 850. 踏实人生路
潘琦, 中国大百科全书, 2003 | EUR 11.00 | 866. 我与地坛
史铁生, 春风文艺, 2002 | EUR 12.50 |
| 851. 玉米田之死
平路, 印刻, 2003 | EUR 14.00 | 867. 想念地坛
史铁生, 南海, 2003 | EUR 9.00 |
| 852. 禁書啓示錄~當代小說家5
平路, 王德威主編, 麥田, 1997 | EUR 13.50 | 868. 病隙碎笔
史铁生, 陕西师范大学, 2003 | EUR 7.00 |
| 853. 寫在人生邊上
錢鍾書, 天地圖書, 1993 | EUR 14,50 | 869. 隔世, 史中兴, 作家, 2003 | EUR 10.00 |

870. 搖拽的教堂
姝娟, 作家, 2002 EUR 15.00
871. 今夜你有好心情
舒婷, 花成, 2002 EUR 10.00
872. 混血亞當
蘇立群, 作家, 2003 EUR 14.50
873. 蘇曼殊作品精選
蘇曼殊, 長江文藝, 2003 EUR 9.50
874. 前世今生
素素, 南海, 2003 EUR 11.00
875. 南方的墮落
蘇童, 天地圖書, 1992 EUR 12.00
876. 紅粉, 蘇童, 天地圖書, 1992 EUR 10.50
877. 米, 蘇童, 天地圖書, 1992 EUR 10.00
878. 離婚指南
蘇童, 麥田, 1993 EUR 13.00
879. 妻妾成群
蘇童, 春風文藝, 2002 EUR 10.00
880. 虛構的熱情
蘇童, 江蘇人民, 2003 EUR 11.00
881. 另一種婦女生活
蘇童, 江蘇文藝, 2003 EUR 13.50
882. 婦女生活
蘇童, 江蘇文藝, 2003 EUR 11.00
883. 封閉的島嶼 ~當代小說家4 [精裝]
蘇偉貞, 王德威主編, 麥田, 2002 EUR 16.50
884. 幕前幕後
孫浩, 作家, 2000 EUR 9.00
885. 孫犁小說名篇: 中國現代文學名家名
篇書系
孫犁, 時代文藝, 2003 EUR 14.40
886. 殘局
唐大天, 春風文藝, 2003 EUR 10.00
887. 孽債必償
唐人, 作家, 2003 EUR 11.00
888. 美人關, 陶然, 天地, 2000 EUR 18.00
889. 歲月如歌, 陶然, 天地, 2002 EUR 14.00
890. 非典型公仆
鐵戈, 花城, 2003 EUR 10.50
891. 大浴女, 鐵凝, 春風文藝, 2000 EUR 10.50
892. 玫瑰門, 鐵凝, 春風文藝, 2003 EUR 11.00
893. 第十二夜
鐵凝, 江蘇文藝, 2003 EUR 11.00
894. 哦香雪
鐵凝, 天津人民美術, 2002 EUR 13.00
895. 誰能讓我害羞 (中國作家檔
案書系第二集), 鐵凝, 新世界,
2002 EUR 12.75
896. 萬方中篇小說新作
萬方, 中國廣播電視, 2003 EUR 12.25
897. 長恨歌, 王安憶, 作家, 1996 EUR 12.00
898. 69屆初中生
王安憶, 北岳文藝, 2001 EUR 9.60
899. 尋找上海
王安憶, 學林, 2001 EUR 13.00
900. 流逝 (王安憶代表作)
王安憶, 春風文藝, 2002 EUR 12.00
901. 王安憶說
王安憶, 湖南文藝, 2003 EUR 14.00
902. 酒徒
王安憶, 江蘇文藝, 2003 EUR 16.00

- | | | | |
|---|-----------|--------------------------------------|-----------|
| 903. 上海街情话
王安忆, 上海文艺, 2003 | EUR 9.00 | 918. 看上去很美
王朔, 华艺, 1999 | EUR 12.00 |
| 904. 现代生活
王安忆, 云南人民, 2002 | EUR 10.50 | 919. 不想上床
王朔, 时代文艺, 2003 | EUR 12.50 |
| 905. 小城之恋
王安忆, 中国电影, 2004 | EUR 9.00 | 920. 王朔文集: 千万别把我当人
王朔, 云南人民, 2003 | EUR 9.00 |
| 906. 苦果
王安忆, 陕西旅游, 2002 | EUR 12.00 | 921. 一点正经没有
王朔, 中国电影, 2004 | EUR 9.00 |
| 907. 紀實與虛構~當代小說家2 [精裝]
王安憶, 王德威主編, 麥田,
2002 | EUR 16.50 | 922. 吃玻璃的男孩
王文华, 作家, 2003 | EUR 10.00 |
| 908. 红墙童话 (我家住在中南海)
王凡, 东平, 作家, 2003 | EUR 16.50 | 923. 星雨樓隨想
王文興, 洪範書店, 2003 | EUR 14.00 |
| 909. 笑而不答 (玄思小说)
王蒙, 辽宁教育, 2002 | EUR 8.00 | 924. 十五篇小說
王文興, 洪範書店, 2003 | EUR 15.00 |
| 910. 王蒙自选: 我的人生哲学
王蒙, 人民文学, 2003 | EUR 10.00 | 925. 家變
王文興, 洪範書店, 2002 | EUR 14.00 |
| 911. 中国文学怎么了
王蒙, 人民文学, 2003 | EUR 14.00 | 926. 黄金时代
王小波, 花城, 1998 | EUR 10,50 |
| 912. 青狐
王蒙, 人民文学, 2004 | EUR 14.20 | 927. 青铜时代
王小波, 花城, 1998 | EUR 14,60 |
| 913. 平民笔记之1996
王蒙荣, 南海, 2003 | EUR 10.00 | 928. 白银时代
王小波, 花城, 1998 | EUR 7,60 |
| 914. 散文十二講
王璞, 三聯書店, 2003 | EUR 8.00 | 929. 王小波文集 (全四册)
王小波, 中国青年, 1999 | EUR 83,70 |
| 915. 名臣名相谋略
王守柱, 华龄, 2003 | EUR 11.75 | 930. 理想国与哲人王
王小波, 陕西师范大学, 2003 | EUR 9.00 |
| 916. 我是你爸爸
王朔, 麥田, 1993 | EUR 12,20 | 931. 黑铁时代
王小波, 陕西师范大学, 2003 | EUR 13.00 |
| 917. 王朔文集 (全四册)
王朔, 华艺, 1997 | EUR 45,00 | 932. 汉武帝, 王占君, 华夏, 2003 | EUR 9.90 |
| | | 933. 上海寶貝
衛慧, 天地圖書, 2000 | EUR 18,00 |

- | | | | |
|----------------------------------|-----------|--|-----------|
| 934. 蝴蝶的尖叫
衛慧, 天地圖書, 2000 | EUR 18,00 | 950. 许地山作品精选
许地山, 长江文艺, 2003 | EUR 12.50 |
| 935. 张爱玲的广告世界
魏可风, 文汇, 2003 | EUR 9.00 | 951. 徐志摩选集 (上下)
徐志摩, 人民文学, 2002 | EUR 18,00 |
| 936. 闻一多作品精选
闻一多, 长江文艺, 2003 | EUR 11.50 | 952. 废黄河
徐桩, 海峡文艺, 2002 | EUR 11.00 |
| 937. 戏骚, 西门, 长江文艺, 2003 | EUR 10.00 | 953. 杨绛小说集
杨绛, 南海, 2001 | EUR 12,50 |
| 938. 拼圖遊戲
茜茜, 洪範書店, 2001 | EUR 15.00 | 954. 我们仨, 杨绛, 北京三联, 2003 | EUR 10.00 |
| 939. 旋轉木馬
茜茜, 洪範書店, 2001 | EUR 15.00 | 955. 洗澡, 杨绛, 人民文学, 2004 | EUR 9.00 |
| 940. 像我這樣的一個女子
茜茜, 洪範書店, 2003 | EUR 14.00 | 956. 小小说 300 编
杨晓敏, 郭昕, 长江文艺, 2003 | EUR 16.00 |
| 941. 左岸之爱
茜茜, 云南人民, 2003 | EUR 10.00 | 957. 永远的女性
叶灵凤, 新世纪, 2003 | EUR 13.00 |
| 942. 女儿红, 夏青, 作家, 2002 | EUR 11.00 | 958. 倪焕之
叶圣陶, 人民文学, 1994 | EUR 6,00 |
| 943. 上海屋檐下
夏衍, 浙江人民, 2003 | EUR 7.50 | 959. 叶兆言 (中国当代作家选集)
叶兆言, 人民文学, 2000 | EUR 12,50 |
| 944. 呼蘭河傳
蕭紅, 聯合文學, 1976 | EUR 13,00 | 960. 我们的心多么顽固
叶兆言, 春风文艺, 2003 | EUR 10.00 |
| 945. 精读萧红
萧红, 中国国际广播, 1998 | EUR 14,50 | 961. 夜来香: 二十二世纪作家文库
叶兆言, 江苏文艺, 2003 | EUR 14.90 |
| 946. 萧红作品精选
萧红, 长江文艺, 2003 | EUR 12.00 | 962. 37°8, 尹丽川, 作家, 2003 | EUR 9.00 |
| 947. 萧乾名作欣赏
萧乾, 中国和平, 1998 | EUR 13,50 | 963. 痞爷, 庸人, 中国青年, 2003 | EUR 9.80 |
| 948. 中国的好女人们
欣然, 学林, 2003 | EUR 15.00 | 964. 生存, 尤风伟, 中国戏剧, 2002 | EUR 9.50 |
| 949. 星际之霸
心扬, 现代, 2003 | EUR 10.00 | 965. 活着, 余华, 南海, 1998 | EUR 9,00 |
| | | 966. 许三观卖血记
余华, 南海, 1998 | EUR 10,00 |
| | | 967. 在细雨中呼喊
余华, 南海, 1999 | EUR 10,00 |

- | | | | |
|---------------------------------|-----------|-------------------------------------|-----------|
| 968. 灵魂饭, 余华, 南海, 2002 | EUR 10,00 | 984. 城邦暴力團 (全四冊)
張大春, 時報文化, 1999 | EUR 60,00 |
| 969. 朋友, 余华, 江苏文艺, 2003 | EUR 15,00 | 985. 最初
張大春, 時報文化, 2002 | EUR 15,00 |
| 970. 我没有自己的名字
余华, 云南人民, 2002 | EUR 10,50 | 986. 聆聽父親
張大春, 時報文化, 2003 | EUR 15,00 |
| 971. 千年一叹
余秋雨, 作家, 2000 | EUR 14,00 | 987. 非鳥
張爾客, 人民文学, 2003 | EUR 9,40 |
| 972. 行者无疆
余秋雨, 华艺, 2001 | EUR 13,50 | 988. 甘露川
張紅, 花城, 2002 | EUR 11,90 |
| 973. 文化苦旅
余秋雨, 东方, 2001 | EUR 11,00 | 989. 无字 (全三部)
張潔, 北京十月文艺, 2002 | EUR 38,00 |
| 974. 美国旅店
郁秀, 江苏文艺, 2004 | EUR 9,00 | 990. 張抗抗知青作品选
張抗抗, 学苑, 2001 | EUR 11,50 |
| 975. 秧歌
張愛玲, 皇冠文學, 1994 | EUR 12,00 | 991. 作女, 張抗抗, 华夏, 2002 | EUR 10,00 |
| 976. 赤地之戀
張愛玲, 皇冠文學, 1994 | EUR 13,00 | 992. 赤彤丹朱
張抗抗, 人民文学, 2003 | EUR 11,00 |
| 977. 流言
張愛玲, 皇冠文學, 1994 | EUR 12,00 | 993. 情爱画廊
張抗抗, 西园, 2003 | EUR 12,00 |
| 978. 怨女
張愛玲, 皇冠文學, 1994 | EUR 12,00 | 994. 徐志摩婚恋传奇
張琳璋, 作家, 2003 | EUR 11,00 |
| 979. 傾城之戀
張愛玲, 皇冠文學, 1994 | EUR 12,00 | 995. 布波家园
張平, 中国职工, 2003 | EUR 12,00 |
| 980. 張愛玲文粹
張愛玲, 文化艺术, 2001 | EUR 14,90 | 996. 鴻：三代中國女人的故事
張戎, 天地圖書, 1994 | EUR 18,00 |
| 981. 辉煌的波马
張承志, 江苏文艺, 2003 | EUR 14,00 | 997. 古船, 張炜, 作家, 1996 | EUR 12,00 |
| 982. 鞍与笔的影子
張承志, 学林, 2001 | EUR 10,00 | 998. 你在高原 - 西郊
張炜, 春风文艺, 2003 | EUR 14,00 |
| 983. 尋人啓事
張大春, 聯合文學, 1999 | EUR 15,00 | 999. 九月寓言
張炜, 春风文艺, 2003 | EUR 12,00 |
| | | 1000. 庄周的逃亡
張炜, 江苏文艺, 2003 | EUR 15,00 |

- | | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| 1001. 守望与风中
张炜, 上海三联, 2003 | EUR 12.00 | 1017. 周璇自述
周璇, 上海三联, 1995 | EUR 5.50 |
| 1002. 我的菩提树
张贤亮, 作家, 1994 | EUR 9,00 | 1018. 周作人经典作品选
周作人, 当代世界, 2002 | EUR 9.00 |
| 1003. 小说中国
张贤亮, 经济日报, 1998 | EUR 11,00 | 1019. 学生阅读经典周作人散文
周作人, 吉林文史, 2002 | EUR 9.00 |
| 1004. 泪珠儿
张欣, 人民文学, 2003 | EUR 9.00 | 1020. 周作人经典
周作人, 南海, 2001 | EUR 13.00 |
| 1005. 你没有理由不疯
张欣, 时代文艺, 2003 | EUR 13.00 | 1021. 太平庄白话
朱剑, 江苏文艺, 2003 | EUR 12.50 |
| 1006. 在路上, 张辛欣, 南粤, 1987 | EUR 9,00 | 1022. 千禧曼波: 電影原著中英文劇本
朱天文, 麥田, 2001 | EUR 12.00 |
| 1007. 软弱, 张宇, 人民文学, 2000 | EUR 10,00 | 1023. 花憶前身
朱天文, 麥田, 1996 | EUR 15.00 |
| 1008. 表演爱情
张宇, 长江文艺, 2003 | EUR 9.00 | 1024. 極上之夢: 海上花電影全記錄
朱天文, 遠流, 1998 | EUR 15.00 |
| 1009. 葵花走失在1890
张悦然, 作家, 2003 | EUR 10.00 | 1025. 想我眷村的兄弟們
朱天心, 麥田, 1998 | EUR 12.00 |
| 1010. 桃李, 张者, 人民文学, 2002 | EUR 9.00 | 1026. 學飛的盟盟
朱天心, 時報文化, 2003 | EUR 15.00 |
| 1011. 缘来挡不住
赵学林, 时代文艺, 2003 | EUR 13.00 | 1027. 古都~當代小說家6
朱天心, 王德威主編, 麥田,
1997 | EUR 13.50 |
| 1012. 花不稜登
赵赵, 作家, 2003 | EUR 9.00 | 1028. 朱自清作品精选
朱自清, 长江文艺, 2003 | EUR 12.50 |
| 1013. 赵紫宸文集 (第一卷)
赵紫宸, 商务, 2003 | EUR 29.00 | 1029. 朱自清散文精选 - 语文新课标
必读丛书
朱自清, 人民文学, 2003 | EUR 6.00 |
| 1014. 遺恨傳奇 ~當代小說家3
鍾曉養, 王德威主編, 麥田,
1996 | EUR 13.00 | 1030. 东藏记
宗璞, 人民文学, 2001 | EUR 10,00 |
| 1015. 中国制造
周梅森, 作家, 2001 | EUR 12.00 | | |
| 1016. 绝对权力
周梅森, 作家, 2002 | EUR 11.00 | | |

Littérature classique : une sélection

古典文學

1031. 文心雕龙注释
(南朝梁)刘勰, 人民文学, 2002
大学生必读
EUR 13,00
1032. 新譯《詩品讀本》
成林、程章燦(注譯), 三民
古籍今注新譯叢書
EUR 13,00
1033. 诗经译注
周振甫(译注), 中华书局, 2002
中国古典名著译注丛书
EUR 15,00
1034. 楚辭集注, (戰國)屈原; (宋)
朱熹(撰); 蔣立甫(校點)
上海古籍, 2001
EUR 10,37
1035. 陶淵明集校箋, (晉)陶潛, 龔斌
校箋, 上海古籍, 1999 (1996), 中國古
典文學叢書
EUR 19,00
1036. 插图本《唐诗三百首》
(清)蘅塘退士(编选), 春风文艺,
2002, 名家新注精评传世元典
EUR 10,00
1037. 新譯《唐詩三百首》
邱燮友(注譯), 三民, 2003
古籍今注新譯叢書
EUR 22,00
1038. 白居易全集, (唐)白居易; 丁
如明、聂世美(校点), 上海古籍,
1999
EUR 24,00
1039. 杜詩鏡銓(唐)杜甫; 楊倫(箋
注), 上海古籍, 1998, 中國古典文學
叢書
EUR 27,30
1040. 寒山詩注附拾得詩注
(唐)寒山; 項楚注
中華書局, 2000
EUR 32,00
1041. 李白集校注(共二冊)
(唐)李白; 瞿蜕園、朱金城(校
注), 上海古籍, 1998 (1980)
中國古典文學叢書
EUR 37,35
1042. 李商隐全集附李贺诗集
(唐)李商隐、李贺; 朱怀春、曹光
甫、高克勤(校点)
上海古籍, 1999
EUR 12,20
1043. 柳宗元詩箋釋
(唐)柳宗元; 王國安(箋釋)
上海古籍, 1998 (1993)
中國古典文學叢書
EUR 11,60
1044. 唐宋词鉴赏辞典, 唐圭璋等著
上海辞书, 2001 (1988)
EUR 21,00
1045. 王维全集附孟浩然集
(唐)王维、孟浩然; 曹中孚(标点)
上海古籍, 1997
EUR 9,00
1046. 韋應物集校注, (唐)韋應物;
陶敏、王友勝(校注), 上海古籍,
1998, 中國古典文學叢書
EUR 17,40
1047. 苏轼全集
(宋)苏轼, 上海古籍, 2000
EUR 54,50
1048. 陆游选集, (宋)陆游; 王水照、
高克勤(选注), 人民文学, 1997
世界文学名著文库
EUR 11,45
1049. 王安石全集
(宋)王安石; 秦克、巩军(校点)
上海古籍, 1999
EUR 18,30
1050. 宋词三百首(插图本)
王水照(编), 春风文艺, 2002
名家新注精评传世元典
EUR 11,90
1051. 新譯《元曲三百首》
賴橋本、林玫儀(注譯), 三民, 1995
古籍今注新譯叢書
EUR 36,00

1052. 扬州八怪诗歌三百首, 黄侗成
(选注), 上海人民, 2003 EUR 13,00
1053. 關漢卿集
(元) 關漢卿; 馬欣來 (輯校), 山東人民, 2000 (1996) EUR 15,80
1054. 西廂記
(元) 王實甫; 張燕瑾 (校注), 人民文学, 2003 (1995), 语文新课标必读丛书 EUR 9,00
1055. 牡丹亭 (共二册)
(明) 汤显祖; 注榕培译
湖南人民, 2001, 大中华文库 EUR 67,50
1056. 《古文观止》译注 (共二册)
(清) 吴楚材、吴调侯 (编选); 李梦生、史良昭 (译注)
上海古籍, 2000 (1996) EUR 23,78
1057. 歐陽修全集 (共六册)
(宋) 歐陽修; 李逸安 (校點), 中華書局, 2001, 中國古典文學基本叢書 EUR 89,90
1058. 闲情偶寄
(清) 李渔, 上海古籍, 2000, 明清小品丛刊 EUR 8,50
1059. 浮生六记
(清) 沈复; 金性尧、金文男 (校注), 上海古籍, 2000, 明清小品丛刊 EUR 9,00
1060. 古本山海经图说
马昌仪, 山东画报, 2001, EUR 35,00
1061. 新譯《搜神記》
(晉) 干寶; 黃鈞 (注譯), 三民, 2000 (1996), 古籍今注新譯叢書 EUR 25,00
1062. 《世说新语》译注
(南朝宋) 刘义庆 (撰); 张挥之 (译注), 上海古籍, 1996, 中华古籍译注丛书 EUR 20,00
1063. 新譯《世說新語》
(南朝宋) 劉義慶 (撰)
三民, 2003, 古籍今注新譯叢書 EUR 28,00
1064. 新譯唐傳奇選
束忱、張宏生 (注譯), 三民, 2002, 古籍今注新譯叢書 EUR 21,00
1065. 唐宋传奇选
张友麟 (选注), 人民文学, 1997
世界文学名著文库 EUR 12,20
1066. 金瓶梅 (完整版、共二册)
南洋, 2003 EUR 45,00
1067. 插图本《今古奇观》
(明) 抱瓮老人辑; 廖东 (校点), 齐鲁, 2002
明清绘画古典小说书系 EUR 13,00
1068. 喻世明言 (共二册)
(明) 冯梦龙编; 许政扬 (校注)
人民文学, 1995 EUR 10,50
1069. 东周列国志 (共二册)
(明) 冯梦龙 (改编); (清) 蔡元放 (修订); 陈先行、李梦生 (校点), 上海古籍, 2001
中国古典小说名著丛书 EUR 20,00
1070. 醒世恒言
(明) 冯梦龙; 阳羨生 (校点)
上海古籍, 2002
中国古典小说名著 EUR 14,40
1071. 拍案惊奇
(明) 凌蒙初; 冷时峻 (校点)
上海古籍, 2002
中国古典小说名著 EUR 11,75
1072. 西游记 (共二册)
(明) 吴承恩; 黄肃秋 (注释)
人民文学, 2003
语文新课标必读丛书 EUR 22,00
1073. 《三国演义》《三国志》对照本 (共二册)
(明) 罗贯中; 许盘清、周文业 (整理), 江苏古籍, 2002 EUR 31,00
1074. 红楼梦 (共二册)
(清) 曹雪芹、高鹗; 俞平伯校、启功注, 人民文学, 2003
语文新课标必读丛书 EUR 23,00

1075. 歧路灯
(清) 李绿园撰, 华夏, 1995
中国古典小说名著百部 EUR 13,30
1076. 插图本《老残游记》
(清) 刘鹗; 严薇青(校点)
齐鲁, 2002
明清绘画古典小说书系 EUR 7,00
1077. 王刻聊斋志异校注
(清) 蒲松龄; 孟繁海、孟原(校
注), 齐鲁, 2002 (1998) EUR 33,00
1078. 插图本《儒林外史》
(清) 吴敬梓; 郑前化(校点)
齐鲁, 2004
明清绘画古典小说书系 EUR 11,25